

## betr. blz 12/87: eine gesamtschule für SO 36 (personalien)

Die blz wußte in der dezemberausgabe von einer „bildungspolitischen“ aktivität besonderer art zu berichten: Für die beratung der „investitionsmaßnahmen“ (= bauvorhaben) zauberte die SPD-fraktion einen antrag für den umbau eines vom senat zur schließung gezwungenen krankenhauses in SO 36 zu einer gesamtschule aus dem hut. Dabei wurde die schließung der benachbarten hauptschule gleich mitvorgesehen, wovon weder die betroffenen kollegen noch irgendwelche gremien im bezirk oder stadtteil vorher etwas gehört hatten. Die blz wußte diese aktivität dennoch lobend zu erwähnen. Da ich sicher in dieser sache (incl. den abstimmungen in der BVV) nicht „unparteilich“ bin, will ich nur versuchen, auf die grundsätzlichen aspekte, die mit diesem antrag verbunden sind, einzugehen und einige thesen zur schulentwicklung in Kreuzberg bzw. SO 36 zu formulieren.

1) Die entwicklung der kreuzberger schule (genauer: der schul- und lebenschancen der kreuzberger schüler) ist für die entwicklung des bezirks von zentraler bedeutung. Welche chancen sich eltern für ihre kinder auf den kreuzberger schulen ausrechnen, hat wesentlichen einfluß darauf, ob sie den bezirk (bzw. SO 36) auch noch verlassen oder nicht. Von der entsprechenden sozialen „mischung“ hängt es aber ab, ob der bezirk genügend kraft hat, sich selber weiterzubringen. Die „schulfrage“, die sich nur in Kreuzberg stellt und nicht erst seit dem 1. mai 87 diese bedeutung hat, wird weder im bezirk (einschließlich der GEW) geschwiegen denn beim senat mit dem notwendigen nachdruck behandelt.

2) **Raumprobleme** (und damit neubauanträge s.o.) sind für die schulsituation nur von zweitrangiger bedeutung. Räume und freiflächen fehlen vor allem im grundschulbereich. Langfristig insgesamt in der menge und kurzfristig für die notwendige erweiterung der schulen auf eine ganztägige betreuung. Im ober-schulbereich hat vor allem die realschule (vom OSZ-metall einmal abgesehen) quantitative und qualitative raumprobleme. Für diese schulart wird aus politischen gründen kein neubauantrag gestellt.

3) Es gibt m.e. drei hauptprobleme der kreuzberger schule. Zum einen haben sie schon lange mehr als unterrichtsfunktionen wahrzunehmen (wenn sie diese überhaupt noch wahrnehmen können), d.h., sie haben „**familienersatz-ähnliche funktionen**“, können diese aber unter den vom senat vorgegebenen konzeptionellen und personellen rahmenbedingungen nicht wahrnehmen. Dies wird im bezirk beklagt, aber nicht bekämpft, weil es über die bedeutung sozial-pädagogischer hilfen und unterstützungen durch die schulen keine wirkliche übereinstimmung gibt, obwohl alle parteien und gremien dies in ihren programmen und vorschlägen fordern. So werden z.b. an der 11. G. (Jens-Nydahl-Grundschule) die kinder unter skandalösen verhältnissen „aufbewahrt“ (z.t. 2 erzieher bei 60-80 kindern) bzw. der „ganztagsbetrieb“ (tagelang „geschlossen“). Dennoch führt dies im bezirk (einschließlich der GEW) nicht zu einer bemerkbaren politischen bewegung. Der senat fühlt sich nicht mal bemüht, die angleichung der vertre-

tungsregelungen zwischen ganztagsgrundschulen und kitas zu versprechen. 4) Es gibt auch 20 jahre nach „anwerbung der gastarbeiter“ kaum ansätze für eine **interkulturelle erziehung**, und die allermeisten lehrer und lehrerinnen wissen nicht, wie sie unter den gegebenen bedingungen die ausländischen schüler erfolgreich unterrichten sollen. Die unterrichtliche situation mit den kindern der 3. generation hat sich erheblich verändert, ist aber keineswegs leichter geworden. Diese curricularen und didaktischen defizite (die politisch-rechtlichen einmal ausgeklammert) belasten die schule enorm.

5) Soweit die sozialen und mentalen voraussetzungen für lernen in der schule noch gegeben sind, werden diese bemühen für eine vielzahl von schülern spätestens dann obsolet, wenn sie ihre chancenlosigkeit (bzw. ihre geringen chancen) bei der lehrstellensuche erkennen müssen. Hier muß schule ebenfalls über ihre traditionellen grenzen hinaus-treten, und die vermittlung bzw. schaffung einer angemessenen lehrstelle noch während der schulzeit muß als staatliche verpflichtung eingeklagt werden. „**Schule mit lehrstellengarantie**“ könnte die entsprechende forderung plakativ heißen, über dies bisher leider noch keine politische debatte im bezirk gibt.

6) Trotz dieser ungelösten konzeptionellen bzw. politischen probleme bleibt die forderung nach einem zusätzlichen schulangebot mit weiterführenden abschlüssen für Kreuzberg richtig, denn jährlich werden rund 200 (ausländische) schüler in andere bezirke geschickt, die keine hauptschule besuchen wollen. Der bezirk wollte daher z.b. die jetzige „kiezschule“ als gesamtschule aufgebaut haben, der (CDU-) senat hat dies abgelehnt. Die forderung bleibt dennoch bestehen, auch wenn die realisierungschancen gering sind. Wenn die o.g. investitionsanmeldung für die einrichtung einer weiteren modellschule in SO 36 hilfreich ist, so muß nach entsprechender beratung mit den betroffenen kollegen und in den gremien auch dieser weg versucht werden.

Brisant an der forderung nach einer **gesamtschule in SO 36** ist aber vor allem, unter welchen pädagogischen bedingungen sie gestellt wird und welche schulpolitischen auswirkungen damit in kauf genommen werden bzw. beabsichtigt sind. Schlagwortartig sind dies m.e. folgende punkte:

- ☐ aufhebung der ausländerquotenregelung und bewußte aufnahme interkultureller ansätze;
  - ☐ integration einer oder kooperation mit einer grundschule;
  - ☐ einbeziehung eines gymnasiums mit oberstufe, wenn es eine gesamtschule werden soll, die den namen verdient hat und die relativ hohen klassenfrequenzen ertragen soll oder
- entwicklung einer zweiten modellschule nach der art der kiezschule mit entsprechend niedrigeren frequenzen.

7) Egal, wie die inhaltliche debatte um diesen ursprünglichen bauantrag weitergeht, die GEW (nicht nur in Kreuzberg) ist gefordert. Sie allein organisiert die kolleginnen und kollegen, die solch eine weitere modellschule tragen können und die von ihrer einrichtung durch die eventuelle schließung der eigenen schule betroffen sind.

Dirk Jordan

## betr. blz 11/87: per schiff ins PZ

Zu der geplanten verlagerung des PZ auf das gelände des Borsig-werkes in Reinickendorf haben wir auch in der bezirksverordnetenversammlung schon stellung genommen. Leider sind die anderen parteien dabei unserer position nicht gefolgt. Neben der erschwernis für die arbeit des PZ sprechen auch viele andere gründe gegen die ansiedlung auf diesem gelände: Ein hochwertiges industriegelande würde mit verwaltungseinrichtungen belegt. An anderen orten werden dann wieder kleingärten geräumt, um industriean-siedlungen zu ermöglichen. Bevor überhaupt über eine teilweise nutzung des geländes durch verwaltungseinrichtungen geredet werden kann, muß ein nutzungskonzept für das gesamtgelände vorgelegt werden. Es geht nicht an, daß das zusammenhängende gebiet ohne vorhandenes gesamt-konzept einfach zerrissen wird. Wenn schon verwaltung auf das Borsig-gelände verlegt werden soll, dann könnte dies durchaus ein teil der reinickendorfer bezirksverwaltung sein. Alle mitarbeiter kennen die uneträgliche raumnöte im rathaus, die dazu führt, daß sich oftmals 3 mitarbeiter einen raum teilen müssen und daß dem sozialamt nicht einmal ungestörte beratungsräume zur verfügung stehen. Hier gäbe es viel zu verlagern, ohne daß die arbeit wesentlich behindert würde. Und wenn es denn wirklich um die einsparung von mietkosten für die berliner verwaltung geht, dann könnte ja zum beispiel der 780.000 dm-vertrag (haushaltsplan 1988) für das Tegel-

Center gekündigt werden. Die abteilung volksbildung des bezirksamtes Reinickendorf könnte auch einige hundert meter weiter auf dem gelände der Borsig-werke verwaltet werden. All dies macht deutlich, daß es bei der beabsichtigten verlegung des PZ nicht um die vorgeschobenen ökonomischen gründe geht, sondern daß auch die arbeit des PZ angegriffen werden soll.

Oliver Schruoffeneger  
(Al-fraktion Reinickendorf)

## betr.: „zugemutete“ computer-artikel in der blz

Nach langer, harter auseinandersetzung hat die GEW BERLIN ein positions-papier zur frage der computer im bildungswesen verabschiedet; jetzt wäre es (für mich) sehr interessant und nützlich, erfahrungsberichte von kollegen/innen zu lesen. Was hat die diskussion gebracht? Welche positionen haben sich als tragfähig erwiesen, welche müssen evtl. revidiert werden? Wie weit konnten die aufgestellten forderungen verwirklicht werden? Wo liegen neue fragestellungen und probleme? Statt solcher artikel lese ich aber belangloses, weit nicht neues über die gefahren von personendatenerfassung und über kriegsverharmlosende (?) symbole in grafischen benutzeroberflächen. Platzverschwendung! Natürlich kann sich die redaktion die artikel nicht selbst aus den fingern saugen, und auf die eingereichten entwürfe hat sie wenig einfluß; aber sie kann sagen: Das muten wir den lesern/innen nicht zu.

Thomas Strasser

Berliner Lehrerzeitung, 2/1988

## offener brief an den türkischen ministerpräsidenten Özal

Berlin, den 15.12.87

Sehr geehrter herr ministerpräsident, hiermit möchte ich sie davon unterrichten, daß ich eine klassenfahrt, die ich für das kommende schuljahr mit einem reisebüro in Istanbul geplant hatte, für die Türkei abgesagt habe. In der hoffnung auf eine liberalisierung in ihrem lande hielt ich es für neuköllner gesamtschüler eine wichtige erfahrung, das land kennenzulernen, aus dem so viele unserer mitbürger stammen. Leider habe ich nun durch die presse erfahren, daß nach wie vor demokratische politiker bei ihnen

inhaftiert und gefoltert werden. Ich bin nicht bereit, mit schülern in ein solch undemokratisches land zu fahren und werde auch meine lehrerkollegen in der gewerkschaft GEW davon zu überzeugen versuchen, klassenfahrten in die Türkei abzulehnen. Gleichzeitig fordere ich sie dringend dazu auf, die beiden generalsekretäre der KP und der Arbeiterpartei, Kutlu und Sargin, unverzüglich freizulassen und endlich die grundregeln eines demokratischen staates in ihrem lande durchzusetzen. Hochachtungsvoll  
Lore Nareyek

Wir trauern um

**Monika Corvin**

Kolleginnen und Kollegen der schulgruppe der 1. Staatlichen Fachschule für Erzieher.



ALMAN SENDİKALAR BİRLİĞİ -DGB- üyesi

EĞİTİM VE BİLİM SENDİKASI -GEW-

Berlin Eyalet Örgütü

14.12.1987

Sayın

Nusret Demiral

DGM Savcısı

Ankara

Sayın Bay Savcı,

GEW BERLİN eyalet kurultayı sizden haksız yere tutuklanan ve işkence görmüş olan TİP ve TKP Genel Sekreterleri Dr. Nihat Sargın ve Haydar Kutlu'nun derhal serbest bırakılmalarını talep eder.

Biz, Türkiye'deki tüm politik tutukluların serbest bırakılmasını ve komünist partisi dahil tüm demokratik örgütlere faaliyet özgürlüğü tanınmasını talep ediyoruz.

Saygılarımızla

Boris Fahlbusch

- 1. Başkan -



Celalettin Kesim Kutlu ve Sargın'a özgürlük istemi ile anıldı

Sekiz yıl önce 5 Ocak 1980 günü generallerin darbe tehdidi taşıyan ünlü muhtıralarını protesto eden bir bildiri dağıtırken öldürülen Türk Merkezi Sekreteri Celalettin Kesim Kutlu ve Sargın'a özgürlük istemi ile anıldı.

Türk Merkezi'nin bulunduğu yerden Kesim'in öldürüldüğü Kottbusser Tor U-Bahn'a kadar yapılan ~~xxxrxxx~~ mecaleli yürüyüşe 500 kişi katıldı. Yürüyüşte X" Sargın, Kutlu ve Tüm Politik Tutuklulara özgürlük" pankartları taşındı.

Yürüyüşten sonra akşam Türkiyeliler Merkezi salonunda anma toplantısı yapıldı. Türkiyeliler Merkezi Başkanı İdil Temucin, Celalettin Kesim'in eşi ve Batı Berlin Sosyalist Birlik Partisi Merkez Komitesi üyesi Sevim Kesim ve aynı partinin Politik Büro ve Sekretarya üyesi Klaus Feske yaptıkları konuşmalarında Türkiye'de demokrasinin kazanılması sorunu ve bununla ilgili olarak Sargın ve Kutlu'nun, bütün politik tutukluların serbest bırakılması üzerinde de durdular.

24 satır

Satır

36/36

+ 2 satır  
+ Buch

TÜRKİYE SOSYALİSTLERİNİN ARABİSTAN VAKFI



--bati berlin--

kutlu ve sargin'la birlikte turkiye'ye giden bati berlin sosyalist birlik partisi politburo uyesi klaus feske bati berlin belediye baskani eberhard diebgen'inozal ozzerindeki etkisini kullanarak kutlu ve sargin'in serbest biraktirilmesini istedi.

--demokratik almanya--

almanya sosyalist birlik partisi merkez komitesi federal almanya'dan da izlenebilen tv'de yayınlanan bildirisinde kutlu ve sargin'in derhal serbest birakilmesini istedi ve " almanya sosyalist birlik partisi asbp, baris, demokrasi ve toplumsal ilerleme mucadelesinde kardes turkiyeli partilerin kararlibir sekilde yanindadir. komunistlerin, sendikacilarin ve baris icin mucadde edenlerin kovusturulmasi ve hapse atilmasi, helsinki sonuc belgesini imzalamis bir ulkede cag disi bir olaydir" dedi.

+++++

\*

27126 lofkh dk

855367 inmed d

87-11-21 08:14

051262307+

262307 sudhba

TÜRKİYE SOSYALİST BİRLİK PARTİSİ MERKEZ KOMİTESİ  
FEDERAL ALMANYA'DAN DA İZLENEBİLEN TV'DE YAYINLANAN BİLDİRİSİNDE KUTLU VE  
SARGIN'IN DERHAL SERBEST BIRAKILMASINI İSTEDİ VE " ALMANYA SOSYALİST  
BİRLİK PARTİSİ ASBP, BARIS, DEMOKRASİ VE TOPLUMSAL İLERLEME  
MUCADELESİNDE KARDES TÜRKİYELİ PARTİLERİN KARARLIBİR SEKİLDE  
YANINDADIR. KOMUNİSTLERİN, SENDİKACILARIN VE BARIS İCİN MUCADDE  
EDENLERİN KOVUSTURULMASI VE HAPSE ATILMASI, HELSINKİ SONUC BELGESİNİ  
İMZALAMIS BİR ÜLKEDEN BİR OLAYDIR" DEDİ.

TELEX



87-12-22 16:30

\*

855367 inmed d  
184874 tpa d

kimse var mi?+aaaaaaaaaaaaaa  
ci

0118 87-12-22 16:28

==bati berlin'de iki profesor, bir eski sosyal demokrat hukümet uyesi, alternatif liste eski parlamenterleri, emekli bir piskops, insan haklari birligi'nden bir temsilci ve bati berlinbaris hareketi sozcusunden olusan 7 kisilik taninmis bir grup kutlu ve sargin icin imza kampanyasi baslattilar.

bati berlin, 22.12.1987 (bem) - bati berlin'de kamuoyunun yakindan tanidigi 7 kisilik bir grup tbkp'nin su anda tutuklu bulunan iki lideri nihat sargin ve haydar kutlu'nun serbest birakilmalarini saglamak amaciyla bir imza kampanyasi baslattilar.

profesor satrid albrecht-heidel, profesor ossip flechtheim, bati berlin sosyal demokrat hukümetinin eski uyesi karl-heinz evers, alternatif liste eski parlamenterleri heidi bischof-pflanz, insan haklari birligi'nden alica fuss, emekli piskopos kurt scharf ve bati berlin baris hareketi sozcusu michael veneday'in ilk imzacilar olarak onemli kisiliklerin imzalarına ettikleri dayanisma metninde ozetle su taleplerde bulunuluyor:

"wir fordern: menschenrechte nicht als unverbidliche floskel im munde zu fuehren, sondern als eine verpflichtung zur tat anzusehen.

"wir fordern: die freilassung der inhaftierten politiker, die sich ausserdem in einem bedenklichen gesundheitszustand befinden.

"als deutsche fuehren wir eine besondere verpflichtung, uns gegen diskriminierung und verbot einer partei einzusetzen. wir werden alles in unseren kraefte stehende tun, um die oeffentlichkeit in diesem sinne weiterhin zu informieren und zu gemeinsamer solidarisierung aufzurufen."

\*

855367 inmed d  
184874 tpa d



0120 87-12-23 00:22

aydin,

asagida sana iki haber geciyorum. biri bir dayanisma haberi, ikincisi ise cicek yagci ile yapilan bir roportaj ozeti. bunlardan uygun bulduklarini ister tam olarak ister ozetleyerek turkiye ve yabanci basin icin haber yaparsin. bularla ayrica turkiye postasinin da ilgilenecegini saniyorum. onlari da bilgilendir. bss'yi de unutma.

selamlar. a.k.

== bati berlin'de noel'in arife gunu kutlu ve sargin icin imza toplanacak

== spandau istasyonunda calisan 58 demiryolu iscisi adina 8 kisilik bir delegasyon bati berlin baskonsolosluguna giderek kutlu ve sargin'in tutuklanmasini protesto ettiklerini bildirdiler

bati berlin, 22.12.1987 (bem) - bati berlin sosyalist, birlik partisi'nin neukoelln subesinde bu akşam saat 20:00'den 22:00'ye kadar suren. "kutlu ve sarginla dayanisma" toplantisinde noel'in arife gunu olan 24 aralik gunu alisverisin en yogun oldugu saat 12:00'de kavgula, sargin ve butun politik tutuklularin serbest birakilmalari icin bir imza toplanmasina karar verildi. ayni toplantida soz alan bir demiryolu iscisi, calismakta oldugu spandau istasyonunda 58 demiryolu iscisinin aralarinda imza toplayarak bunu gectigimiz 16 aralik gunu bati berlin baskonsolusu tahsin ozer'e bizzat verdiklerini anlatti.

kutlu ve sargin'la birlikte turkiye'ye giden delegasyonda yer alan sosyalist birlik partisi politik buru uyesi klaus feske'nin ve ayni partinin yonetim kurulu uyesi ve bundan 8 yil once bati berlinde bildiri dagitirken bicaklanarak oldurulen ogretmen celalettin kesim'in esi sevim kesim'in konusmaci olarak katildiklari toplantida tbkp'nin iki yoneticisinin turkiye'ye donuslerinin turkiye'deki demokratikleme surecine katkisi uzerinde duruldu ve sargin'la kutlu'nun ozgurluklerine kayusmalari icin yurutulecek dayanisma calismasinin bicimleri tartisildi. konusmacilarin bu dayanisma hareketinin uzun soluklu bir calismayi gerektirdigini belirttikleri toplantinin sonunda, kentin her semtinde yurutulecek surekli bir imza toplama kampanyasinin baslatilmasi gerektiigi konusunda gorus birligine varilirken, neukoelln semtinde de 24 aralik persembe gunu saat 12'de semtin alisveris merkezi olan karl-marx caddesinde basbakan ozal'a gonderilmek uzere bir imza toplama eyleminin baslatilmasina karar verildi.

ayni toplantida soz alan bir demiryolu iscisi, calismakta oldugu spandau semtinin istasyonunda calismakta olan 58 demiryolu iscisinin kutlu ve sargin icin aralarinda imza topladiklarini ve kendisinin de arasinda bulunduugu 8 kisilik bir grubun, is elbiseleriyle 16 aralik gunu bati berlin baskonsolosluguna giderek gorevlilerle 10 dakikalik bir tartismadan sonra baskonsolos tahsin ozeri'in odasina girmeyi basardiklarini ve imzali protesto yazisini basbakan ozal'a iletmesi istemiyle tahsin ozer'e verdiklerini anlatti. baskonsolosun saskinlikten tek bir kelime olsun soyleyemedigi bu kisa ziyaret sirasinda protesto metninin verilisini fototografyla tespit etmek isteyen gazeteci arkadaslarinin ise gorevliler tarafından derhal odadan atildigini da sozlerine ekledi.

iki saat suren toplantı sonunda ayrica nihat sargin'a ve haydar kutlu'ya gonderilmek uzere bir dayanisma mesaji da alkislarla kabul edildi.

ote yandan turkiyeliler merkezi baskani idil temucin'in bildirdigine gore, baskani bulunduugu dernegin sekreteri celalettin kesim'in oldurulusunun yildonumu olan 5 ocak gunu yapılacak anma toplantısında butun bati berlin kentinde yurutulecek genis bir imza kampanyasi baslatilacak.



SEW (Batı Berlin Sosyalis Birliği) Başkanı Horst Schmitt 18.11.87 günü su açıklamayı yaptı.

SEW Parti Yönetim Kurulu Türkiye Komünist Partisi MK Genel Sekreteri Haydar K.,tlu ve Türkiye İşçi Partisi Genel Sekreteri Nihat Sargın'ın Ankara'ya varır varmaz gözaltına alınmalarını protesto eder.

Bilindiği gibi kendileri Türkiye Birleşik Komünist Partisi'ni yasalara uygun olarak kurmak amacıyla politik göçmen olarak yaşadıkları Batı Avrupa'dan Türkiye'ye döndüler...

Türk hükümeti Türkiye işçi hareketinin önde gelen iki yöneticisini gözaltına alarak ve haklarında dava açılacağını ilan ederek kendilerini soyutlamaya çalışıyor. Türk hükümeti böylece Helsinki nihai senedine attığı imzayla üstlendiği sorumluluklarında çiğnemektedir.

---

Klaus Feske'nin demeci

Başbakan Özal demokrasiden bahsediyor, ancak geride kalan günlerde göstermiştir ki kendileri demokratik en küçük bir adımdan dahi korkmaktalar. Şimdi Ankara'daki rejime dışarıdan baskı arttırmanın tam zamanıdır.

...Batı Berlin Belediye Başkanı Eberhard Diepgen iki genel sekreterin serbest bırakılması için Özal üzerindeki etkisini kullanmalıdır.



redaktion ,,'die wahrheit''

zu eurer information:

westberlin. bei seiner rueckkehr erklarte am donnerstag abend klaus feske, mitglied des bueros und des sekretariats des parteivorstandes der sew, der am montag an der seite von haydar kutlu und nihat sargin in die tuerkei gereist war, dass die internationale delegation erfolgreich die absichten der regierung in ankara durchkreuzt habe. der tuerkische ministerpraesident turgutoezal

oezal rede zwar von demokratie, tatsaechlich haetten die zurueckliegende tage bewiesen, dass er jede demokratische regung fuerchte. jetzt sei es an der zeit, den druck von aussen auf das regime in ankara zu verstaerken.

feske vertrat die auffassung, dass der westberliner regierende buergermeister eberhard diepgen, wenn ihm eine demokratische entwicklung in der tuerkei wirklich wichtig sei, seinen einfluss auf oezaal geltend machen muss, damit die beiden generalsekretaere freigelassen werden.

klaus feske forderte alle, denen an einer demokratischen entwicklung in der tuerkei gelegen ist, auf, ihren protest an den staatsanwalt des staatssicherheitsgerichts in ankara nusret demiral

dgm (devlet gueveni mahkemesi)

farabi sokak

ankara/tuerkei

zu richten und die freilassung der beiden angesehenen politiker haydar kutlu und nihat sargin zu fordern.

besonders besorgt zeigte sich feske ueber den gesundheitszustand von haydar kutlu. diese sorge koennte nur durch eine freilassung der beiden - die schweren verhoeren unterzogen werden - aus der welt geschafft werden.

ende.++++

184874 tpa d



T.B.K.D.

MELBURN 7/12-87

INFORMATION CENTRE

MELTHESTR., DUISBURG

7.10.1987 BRUXELLES BASIN BİLDİRİBİNİ  
DÜNROSTADAN ALDIN.

"TÜRKİYE VE DÜNYA İNSANLARININ DA SULH İÇİNDE  
YAŞAM MUTLULUĞUNU AÇIK GÖNÜL VE BİLİMSSEL DEYİŞ-  
LERLE BİR TEK HECE SİNE KADAR İFADE EDEBEN ESKİ  
DOST İMZALARINA BAŞARI."

BU EVLEMİN BİLİNCİNDE OLAN MİLYONLARCA  
YİRMİNCE'ASIR SONU İNSANINA EN YÜCE SAYS

RIFAT BENLİ (-1-)

83/530 LYGON ST. CARLTON

3053 VIC. AUSTRALIA

RIFAT BENLİ



855367 inmed d

pubtlx aa121822

sfb344

sydney public telex nsw 27 1413

haydar kutlu ve nihat sarginin serbest birakilmalari icin dayanisma calismalari suruyor. konu federal senatorler bruce childs, robert woods, joe vallentine, federal milletvekili peter baldwin ve eyalet milletvekili fergusona, sendikalara diger siyasi partilere, etnik orgutlere ikili gorusme ve hazirlanan dosyayla aktarildi. turkiye buyuk elciligine, ankara dgm savciligina basbakanliga telex yollamalari istendi. parlementerlerin konuyu parlamentoya getirmeleri bekleniyor. guardian gazetesi tutuklanma ve dayanisma haberlerini birinci sayfadan verdi. teleks, telgraf kopyalari ve diger gelismeler daha sonra elimize gecince postalanacak. tabii eger turkiye postasinin degerli postlari umran ve askin baran'in imzalarindan baska herhangi bir seyle ilgileniyorsaniz.

#

855367 inmed d

pubtlx aa121822



AVUSTURALYA GIDA İŞÇİLERİ SENDİKASI Genel Sekreteri TOM RYON

Canberra'daki Türkiye Elçiliği'ne teleksle bir protesto mesajı gönderdi. Mesajda şöyle deniyor:

Gıda İşçileri Sendikası Yürütme Kurulu üyeleri olarak Haydar Kutlu ve Nihat Sargın'ın Ankara Esenboğa Havaalanında gözaltına alınmasını protesto ediyoruz.

Üyelerimiz Türkiye'deki politik gelişmeleri izlemektedir. Ve hükümeti Kutlu ve Sargın'ın ve tüm politik tutukluların derhal serbest bırakılması için girişimde bulunmaya çağırıyorlar.

Hükümetinizi politik inançlar doğrultusunda örgütlenme özgürlüğünün sağlanması ve işçi sendikalarına izin vermeye çağırıyoruz.

Haydar Kutlu ve Nihat Sargın'ın ülkelerine dönmeleri üzerine gözaltına alınmaları bütün dünyanın dikkatini çekmiştir.

Avustralya hükümetinden de Kutlu ve Sargın'ın serbest bırakılmaları için çağrıda bulunmalarını istedik.

MADRID'te İ.K.P. yayın organı Yeni Yol'un şenliğinde İKP Genel Sekreterinin konuşmasında Türkiye'deki olaylara, Kutlu ve Sargın'ın durum na geniş yer ayrılmış.



SARGIN VE KUTLU İLE DAYANIŞMA AVUSTURALYA'DA DA  
YUKSELİYOR

1- Federal Milletvekilleri Peter Boldwin, Bruce Charles, Senatör Robert Wood, NSW Eyalet Milletvekili Larry Fergusson, senatör Peter Baurne, İşçi Partisi, Liberal Partisi ve Nükleer Disarmament Partisi parlamenterleri olarak Nihat Sargın ve Haydar Kutlu ile dayanışmalarını dile getirdiler. Konuya ilişkin olarak Cumhurbaşkanı Kenan Evren, Başbakan Turgut Özal, TBMM Başkanlığı ve Türkiye'nin Avusturalya Büyükelçiliği'ne mektup yazan parlamenterler, Kutlu ve Sargın'ın serbest bırakılmasını talep ettiler. Avusturalya Dışişleri Bakanı Bill Hayden'e de mektup yazan parlamenterler, konuyla yakından ilgilenmesini ve kendilerinin bilgilendirilmelerini istediler. Dışişleri Bakanı Hayden kendilerine ayrı ayrı yazarak Türkiyede'ki gelişmeleri yakından takip ederek, gerekli bilgileri göndermesi için Ankara'daki Büyükelçilikle temasa geçildiğini, konunun üzerine titizlikle gidileceğini belirtti.

2-Sargın ve Kutlu ile Dayanışma toplantısı parlamenter, sendikacı ve siyasi parti ve göçmen örgütleri temsilcileri ile çok sayıda Türkiyel i göçmenin katılımı ile Sydney'de Parramatta Trade Union Centre'de yapıldı. Toplantıda Nükleer Disarmament Parti'den Robert Wood, Sendikalar adına Uluslararası Sendikal Birlik Komitesinden Wally Pritchard, Avusturalya Sosyalist Partisi, Avusturalya Demokratik Kürt Derneği ve göçmen örgütleri adına Greek Original Atlas League temsilcileri konuştular. Sargın ve Kutlu'nun serbest bırakılması ve tüm politik tutuklulara özgürlük istemi dile getirildi. (Fotografı ilişiktir)

3-Sydney'de, Parramatta Shoppig Centre'de stand açılarak, Sargın ve Kutlu'nun serbest bırakılmalarını isteyen metin imzaya açıldı, toplanan 1100 imza Başbakan Turgut Özal'a gönderildi. (Fotografı ilişiktir.)

4-Siyasi Partiler, sendikalar ve göçmen örgütlerince, Sargın ve



Kutlu'ya özgürlük istemini içeren kartlar imzalanarak Türkiye'ye postalandı.

5- Avusturalya'daki Türkiye'li göçmenler adına davanın başlaması nedeni ile dayanışmalarını dile getiren bir buket çiçek Uluslararası Çiçek gönderme servisi aracılığıyla Sargın ve Kutlu adına Ankara Merkez Kapalı Cezaevi'ne gönderildi.

6-Avusturalya'daki Türkiyeli göçmenler adına Kutlu ve Sargın'a telgraf çekilerek "yanınızdayız,sıcak selamlarımızla" dayanışmaları iletilen sözçükleriyle duygularını dile getirdiler.

7-Bir heyetin davayı izlemek üzere Türkiye'ye gitmesi için çalışmalar sürüyor.

Hepinize kardeşçe selamlarımızı iletir çalışmalarınızda başarılar dileriz.

Muammer TOPRAKÇI





Avusturalya Komünist Sosyalist Partisi MK'dan mesaj:

TBKP'ye: Partinizin kuruluş çalışmalarında <sup>speser</sup> başarılar diler, barış ve demokrasi için vermekte olduğunuz mücadele dayanışmamızı dile getiriniz.

87-11-09 04:52

\*

855367 inmed d  
pubtlx aa121822

sif617

sydney public telex nsw 09 1507

in reply please quote: sy3271

attention united communist party of turkey we wish you every success  
in the formation of your party and express our solidarity with your  
struggles for democracy and peace  
central committee socialist party of australia



87-11-14 08:54

\*

855367 inmed d

855367 inmed d

maitrem 230230f

m.haydar kutlu

Les delegues a la conference de section du parti communiste francais de tremblay les gonesse reunis les 12, 13, 14 novembre 1987, tiennent a vous exprimer leur entiere solidarite. ils s'engagent a peser de toutes leurs forces aupres des autorites francaises pour que celles-ci exigent du gouvernement de votre pays la legalisation de votre parti et le respect de l'integrite physique de ses membres.

\*

855367 inmed d

maitrem 230230f

TÜRKİYE SOSYALİZM ARASTIRMA VAKFI

TELEX



| ISIM          | SOYADI                                | ADRES                     | KENT                 | TELEFON                |
|---------------|---------------------------------------|---------------------------|----------------------|------------------------|
| Tahsin        | Mengülluoglu ✓                        | W.-Leuschner 5            | 7030 Böblingen       | 07031/27 86 81         |
| Nuri          | Musluoglu ✓                           | Wilhelmstr. 27            | 7100 Heilbronn       | 07131/8 95 10          |
| Ismail        | Kahraman ✓                            | Friedrich-Schofer-Str. 12 | 7050 Waiblingen      | 07151/5 38 89          |
| Turhan        | Ata ✓                                 | Unt. Klinpel-Brunnen 28   | 7014 Kornwestheim    | 07154/2 49 44          |
| Ali Naki      | Öner                                  | Pfalzstr. 47              | 4000 Düsseldorf 30   | 0211/46 40 04          |
| Bülent        | Tarakcioglu                           | Robert-Koch-Str. 4        | 4650 Gelsenkirchen   | -                      |
| Ismail        | Apul ✓                                | Gröpelinger Heerstr.155   | 2800 Bremen 21       | <u>0421/6 16 46 00</u> |
| Metin         | Gür ✗                                 | Subbelratherstr.299       | 5000 Köln 30         | 0221/5 50 61 46        |
| M. Ataman     | Aksöyek                               | Kopernikusstr.24          | 4650 Gelsenkirchen   | 0209/87 60 36          |
| N.            | Saltik ✓                              | Rohe Str.48               | 4600 Dortmund 12     | 0231/20 06 81          |
| Ural          | Ateser ✓                              | Rosental 10-12            | 4600 Dortmund 1      | 0231/52 54 10          |
| Giesela       | Parwez                                | Kopernikusstr.24          | 4650 Gelsenkirchen   | 0209/87 60 36          |
| Oguz          | özügöl                                | Hauptstr.2-4              | 4650 Gelsenkirchen   | 0209/14 21 22          |
| Aydin         | Karahasan -                           | Universitätstr.96B        | 4630 Bochum 1        | 0234/7 51 41           |
| Sait          | Günel                                 | Finkenstr.56              | 4100 Duisburg 1      | 0203/35 87 81          |
| M.Tarik       | özen                                  | Herderstr.2               | 4000 Düsseldorf 1    | 0211/67 82 85          |
| Yücel         | Feyzioglu                             | Feldstr.39                | 4352 Herten          | 02366/3 91 68          |
| Aydin         | Engin                                 | Tucholskystr.36           | 6000 Frankfurt/M. 70 | 069/68 41 98           |
| B.            | önal ✓ YOK                            | Hansenweg 27              | 6000 Frankfurt/M.    | 069/65 11 27           |
| E.            | Diker                                 | Schönbornstr.33           | 6000 Frankfurt/M.    | 069/52 75 97           |
| N.            | Ortac                                 | Niedwiesenstr.115         | 6000 Frankfurt/M.    | 069/52 32 63           |
| C.Fuat Hendek | c/o Kaynar GmbH                       | Hansastr.86               | 4100 Duisburg 1      | 0203/33 17 95          |
| Nergis        | Söylemezoglu                          | Mauerstr.1                | 4000 Düsseldorf 30   | 0211/46 32 63          |
| Ülkü          | <del>Akcesdank</del> Schneider-Gürkan | Schaumainkai 52           | 6000 Frankfurt 70    | 069/61 71 61           |
| Coskun        | Demirok                               | Schützenstr.26            | 4000 Düsseldorf 1    | 0211/36 35 72          |
| Refiye        | Pagel ✓                               | Schwerinerstr.54          | 8500 Nürnberg 90     | <u>0911/34 19 20</u>   |
| Müjdat        | Ercan ✓                               | Lang Str.6                | 6501 Budenheim       | 06139/55 46            |

Serol

Teber

102844/1512



# EUROPÄISCHES PARLAMENT

6. JULI 1988

19 / 49.203-33 92 29

B 2-535/1  
B 2-584/1

## GEMEINSAMER ENTSCHEIDUNGSANTRAG

eingereicht von Herrn LOMAS im Namen der Sozialistischen Fraktion  
Herrn WURTZ und Frau CASTELLINA im Namen der Fraktion der  
Kommunisten und Nahestehenden

anstelle der Entschließungsanträge von:

- Herrn LOMAS im Namen der Sozialistischen Fraktion (Dok. B 2-535/88)
- Herrn WURTZ u.a. im Namen der Fraktion der Kommunisten (Dok. B 2-584/88)

zum Prozeß gegen Kutlu und Sargin in der Türkei

### Das Europäische Parlament,

- in der Erwägung, daß der Prozeß gegen Haydar Kutlu, Sekretär der Kommunistischen Partei, und Nihat Sargin, Sekretär der Arbeiterpartei der Türkei, der am 8. Juni in Ankara eröffnet worden war, am 20. Juli erneut vertagt wurde,
  - in der Erwägung, daß der Generalstaatsanwalt in seiner Anklageschrift einräumt, daß Kutlu und Sargin nicht der geringste Gewaltakt zur Last gelegt werden kann,
  - unter Verurteilung der Tatsache, daß die türkischen Behörden gegen eine erst im Januar 1988 gegründete sozialistische Partei, in der sich verschiedene linksorientierte Bewegungen zusammengeschlossen haben, ein Ermittlungsverfahren eingeleitet haben,
  - unter Verurteilung der Tatsache, daß elf Veröffentlichungen, die über den Prozeß gegen Kutlu und Sargin berichteten, beschlagnahmt wurden,
- verurteilt die ständigen Menschenrechtsverletzungen in der Türkei und protestiert gegen die Mißachtung der Rechte der Verteidigung;
  - fordert die türkischen Behörden auf, Kutlu und Sargin sowie alle anderen wegen ihrer Überzeugung verfolgten Personen unverzüglich freizulassen und das türkische Strafrecht dahingehend zu ändern, daß die Meinungsfreiheit, das Recht auf politische Betätigung und die Religionsfreiheit in der Türkei eingeführt werden;
  - bedauert, daß die türkische Regierung keinerlei Reaktion auf die vom Europäischen Parlament bereits verabschiedeten Entschließungen zum Prozeß gegen Kutlu und Sargin gezeigt hat;

PE 125.081/1

PE 125.082/1

Or. fr.



4. fordert die völlige Wiederherstellung der gewerkschaftlichen, politischen und religiösen Freiheiten, die den Bürgern derzeit versagt sind;
5. beauftragt seinen Präsidenten, diese Entschliebung dem Rat und der Kommission sowie der türkischen Regierung zu übermitteln.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI  
TÜSTAV

PE 125.081/1

PE 125.082/1

Or.Fr.



## ERKLÄRUNG

Der Prozeß gegen Kutlu und Sargin beginnt am 8. Juni in Ankara. Der Staatsanwalt gibt in der Anklageschrift zu, daß den beiden Generalsekretären keine Gewalttaten vorzuwerfen sind (Seite 62). In der Anklageschrift heißt es ausdrücklich, daß Kutlu und Sargin erstens wegen ihrer kommunistischen Gedanken (S. 14) und Überzeugungen und zweitens wegen ihres Eintretens für die demokratischen Rechte des kurdischen Volkes (S. 118) verurteilt werden sollen. Die Anklageschrift ist ein neuer Beweis für die Tatsache, daß der Prozeß gegen Kutlu und Sargin die Artikel 9, 10, 11 der europäischen Menschenrechtskonvention verletzt. Dieser Prozeß steht auch im Widerspruch zu den bisherigen Erklärungen der türkischen Regierung, in der Türkei demokratische Verhältnisse schaffen zu wollen.

Wir appellieren an die türkische Regierung, die beiden Generalsekretäre und alle anderen Personen, die wegen ihren Überzeugungen verfolgt werden, unverzüglich freizulassen und die notwendigen Änderungen des türkischen Strafgesetzbuches zu veranlassen, damit die Meinungsfreiheit und die Freiheit der politischen Betätigung auch in der Türkei gewährleistet sind.

|         |      |        |           |              |
|---------|------|--------|-----------|--------------|
| Vorname | Name | Partei | Anschrift | Unterschrift |
|---------|------|--------|-----------|--------------|

SYAL TÜR



## D E C L A R A T I O N

Le procès de MM. KUTLU et SARGYN s'ouvrira le 8 juin à Ankara. Dans l'acte d'accusation, le procureur lui même a admis que aucun acte de violence n'est reproché aux deux secrétaires généraux. (P. 62) Dans l'acte d'accusation figure clairement que Kutlu et Sargyn sont accusés, et doivent être condamnés, premièrement à cause de leurs convictions communistes (p. 14), et deuxièmement pour avoir défendu le droit démocratique du peuple kurde. (P. 118)

Cette accusation contre Sargyn et Kutlu sont de nouvelles preuves que le proces va à l'encontre des articles 9, 10, et 11 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Le proces est aussi en contradiction avec les récentes déclarations du gouvernement turc visant à rétablir les droits démocratiques en Turquie.

Nous lançons un appel au gouvernement turc, afin que les deux secrétaires généraux, ainsi que toute personne poursuivie pour ses convictions soient relâchées sans délai, ainsi qu'à procéder aux réformes nécessaires du code pénal, garantissant la liberté d'opinion et les activités politiques en Turquie



The trial of Kutlu and Sargyn is to be opened on the 8th of June in Ankara. The attorney general admits in his indictment, that there is not a single act of violence with which Kutlu and Sargyn could be accused (p. 62). In this indictment it is declared explicitly that the two general secretaries shall be punished because of their communists thoughts and convictions (P. 14) and because of their defending the rights of the Kurdish people (p118). The indictment proves the fact, that the trial of Kutlu and Sargyn violates the article 9; 10, and 11 of the european human rights Convention. This trial does not fit with the recent declarations , in which the turkish governement has committed itself to ensure democratic conditions in Turkey. We appeal to the turkish Government to release Kutlu and Sargyn and all other persons who are prosecuted because of their convictions and to carry out the necessary revision of the turkish penal code in order to provide the freedom of thoughts and the freedom of political activity in Turkey.





Lid  
van het Europese Parlement

BELÇİKA AVRUPA PARLEMENTERLERİ:

Jef ULBURGHS - Sosyalis Partiden Bağımsız Milletvekili  
Willy KUIJPERS - Volsunie Partisi Milletvekili  
Paul STAES - Agalev (Yeşiller - Flaman Bölgesi) Milletvekili  
Jaak VANDEMEULUBOUCKE - Volksunie Partisi Milletvekili  
Raymond DURY - Sosyalist Parti (Valon Bölgesi) Milletvekili  
Marcel REMACLE - Sosyalist Parti (Valon Bölgesi) Milletvekili  
Anne MARIE - Sosyalist Parti (Valon Bölgesi) Milletvekili  
Roelants du Vivier - Ecolo (ARC)  
Boesmans Alfons - SP

BELÇİKA PARLEMENTERLERİ:

1- S.P. (Sosyalist Parti - Flaman Bölgesi)

Eddy BALDEWIJNS  
Josef SLEECKX  
Luc Vanden BASSCHE  
Frank VANDENBROUCKE  
Karel Van MIRET  
~~Mara Van PEELE~~  
Luis VANVELTHOVEN  
~~Yvan VLIET~~

2- P.S. (Parti Sosyalist - Valon Bölgesi)

Yvon BIEFNOY  
Willy BURGEON  
Jacky LEROY  
Jacques SANTKIN  
Jean Paul VANCROMBRUGGEN  
Léon WALRY  
Léon DEFOSSET  
Yvan VLIET





Lid  
van het Europese Parlement

Charles JANSSENS  
Laurette ONKELINX  
Roger DELIZEE  
Pièrre TASSET

3- AGALEV (Yeşiller - Flaman Bölgesi)

Josef GUYVERS  
Wilfried DE VliegHERE  
Jos GEYSELS  
Wilfried Van DURME  
Mieke VOGELS

4- ECOLO (Yeşiller - Valon Bölgesi)

Xavier WINKEL  
José DARAS  
Henri SIMONS

5- P.S.C. (Parti Sosyal Hristiyan - Valon Bölgesi)

Albert GEHLEN  
Pièrre BEAUFAYS  
Jean-Pièrre DETREMMERIE

6- P.V.V. (Liberal Parti - Flaman Bölgesi)

Marc MAHIELI

7- VOLKSUNIE

Jeak VANDEMEULEBROUCKE

Mely MAES

8- C.V.P.  
Marc Van PEEL

SENATÖRLER:

1- S.P. Sosyalist Parti - Flaman Bölgesi)

Jan LECLERQ





Lid  
van het Europese Parlement

André SCHELLENS

2- P.S. (Parti Sosyalist - Valon Bölgesi)

Yves de WASSEIGE

Roger HENNEUSE

Guy LARCIER

Jacques MARCHAL

Alberto BORIN

Bernard EICHER

Jean GENOVOIS

André GROSJEAN

Charles MINET

France TRUFFAUT

3- AGALEV (Yeşiller - Flaman Bölgesi)

Aelvoet MAGDA

Ludo DIERICKX

Eric GRYP

Cecile HARNIE

Guido JANZEGERS

4- ~~BURUNDI~~ C.V.P. Desutter Mann

~~Monti~~ SIMONET

5- P.S.C. (Hristiyan Sosyal Parti - Valon Bölgesi)

André BOUCHAT

Piërre FALISE

6- FDF

Claude Demedt

BAKANLAR:

Etienne KNOOPS - Dış Ticaret Bakanı → Bakan olma sıfatıyla imzalamazsın ama durumu dikkatle izledim...

Antoinette SPAAK - Devlet Bakanı



Lijst van de Belgische Parlementsleden die de petitie voor Kutlu en Sargin ondertekenden.

Europees Parlement (Parlementaires européens belges)

|                    |                |                   |
|--------------------|----------------|-------------------|
| Jef Ulburghs       | Genk           | N.I. Doorbraak-SP |
| Fonny Boesmans     | St. Niklaas    | S.P.              |
| R. Dury            | Haine-St. Paul | P.S.              |
| Kuypers Willy      | Herent         | V.U.              |
| Lizin A.M.         | Huy            | P.S.              |
| Remacle M.         | Vielsalm       | P.S.              |
| Roelants du Vivier | Bruxelles      | • ECOLO           |
| Staes Paul         | Berchem        | Agalev            |
| Vandemeulebroucke  | Avelgem        | V.U.              |
| Jose' Happart      |                | P.S.              |

Senaat. (Sénateurs)

|                  |                |        |
|------------------|----------------|--------|
| Aelvoet Magda    | Leuven         | Agalev |
| Borin Alberto    | Nivelles       | P.S.   |
| Bouchat André    | Waha           | P.S.C. |
| Crucke Orphale   | Ronse          | S.P.   |
| Desmedt Claude   | Bruxelles      | F.D.F. |
| de Wasseige Yves | Marcinelle     | P.S.   |
| Dierickx Willy   | Antwerpen      | Agalev |
| Deutter Manu     | Lontzen        | C.V.P. |
| Eicher Bernard   |                | P.S.   |
| Falise Pierre    | Chimay         | P.S.C. |
| Gevenois Jean    | Boussu         | P.S.   |
| Grosjean André   | Welkenraedt    | P.S.   |
| Gryp Eric        | Scheldewindeke | Agalev |
| Harnie Cecile    | Brussel        | Agalev |
| Henneuse Roger   | Peruwelz       | P.S.   |
| Janzegers Guido  | Boutersem      | Agalev |
| Larcier Guy      | Arlon          | P.S.   |
| Leclercq Jan     | Brugge         | S.P.   |
| Marchal Jacques  | Jodoigne       | P.S.   |
| Minet Charles    | Liège          | P.S.   |
| Schellens André  | Aarschot       | S.P.   |
| Truffaut         | Liège          | P.S.   |

Kamer van Volksvertegenwoordigers. (Députés)

|                 |                |        |
|-----------------|----------------|--------|
| Baldewijns Eddy | Gingelom-Borlo | S.P.   |
| Beaufays        | Eghezée        | P.S.C. |
| Biefnot Yvon    | Wasmes         | P.S.   |
|                 |                | P.S.   |



|                         |             |                          |
|-------------------------|-------------|--------------------------|
| Cuyvers Jozef           | Zwalm       | Agalev                   |
| Daras José              | Poulseur    | Ecolo                    |
| Defosset Léon           | Bruxelles   | P.S.                     |
| Delizée Roger           | Oignies     | P.S.                     |
| Detremmerie Jean-Pierre | Mouscron    | P.S.C.                   |
| De Vlieghe Wilfried     | Asse        | Agalev                   |
| Elghelen Albert         | Sankt-Vith  | P.S.C.                   |
| Gesquiere Marcel        | Veurne      | S.P.                     |
| Geysels Jos             | Turnhout    | Agalev                   |
| Hancké Lode             | Berchem     | S.P.                     |
| Janssens Charles        | Soumagne    | P.S.                     |
| Leroy Jacky             | Flobecq     | P.S.                     |
| Maes Nelly              | St. Niklaas | V.U.                     |
| Mahieu Marc             | Poperinge   | P.V.V.                   |
| Onkelinx Laurette       | Ougrée      | P.S.                     |
| Peuskens Vic            | Bocholt     | S.P.                     |
| Santkin Jacques         | On          | P.S.                     |
| Simons Henri            | Bruxelles   | Ecolo                    |
| Sleeckx Jef             | Mol         | S.P.                     |
| Spaak Antoinette        | Bruxelles   | F.D.F. (ministre d'état) |
| Tasset Pierre           | Oupeye      | P.S.                     |
| Vancrombruggen          | Ollignies   | P.S.                     |
| Vandenbroucke Frank     | Zichem      | S.P.                     |
| Van Dienderen           | Brasschaat  | Agalev                   |
| Van Durme               | Eeklo       | Agalev                   |
| Van Miert Karel         | Brussel     | S.P. (partijvoorzitter)  |
| Van Peel Mark           | Antwerpen   | C.V.P.                   |
| Vanvelthoven Louis      | Lommel      | S.P.                     |
| Vogels Mieke            | Antwerpen   | Agalev                   |
| Walry                   | Opprebais   | P.S.                     |
| Winkel Xavier           | Bruxelles   | Ecolo                    |
| Ylief Yvan              | Dison       | P.S.                     |

Oud-parlementsleden: (ex-parlementaires et sénateurs)

|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| Fredigo Daniel         | oud-volksvertegenwoordiger KPB |
| Levaux Marcel          | oud-volksvertegenwoordiger KPB |
| Louis Van Geyt         | PCB-KPB                        |
| Van Puyenbroeck Marjet | Oud-senator Agalev             |

Niet Belgische Parlementsleden E.P. (Parlementaires européens non-belges)

|             |        |                       |
|-------------|--------|-----------------------|
| A. Tridente | Italië | Democrazia Proletaria |
|-------------|--------|-----------------------|



## Personnalités et organisations ayant signé la pétition

Hoewel de petitie voor Kutlu en Sargin gericht was aan politieke mandatarissen hebben eveneens een aantal organisaties en prominenten ondertekend:

|                                                                       |                             |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Association syndicale des magistrats                                  | Charleroi                   |
| Liga van de Mensenrechten                                             | Liege                       |
| Association d'avocats                                                 | Bruxelles                   |
| Association Belge des Juristes Démocrates                             | Bruxelles                   |
| Bureau Exécutif de la CGSP Enseignement de la régionale de Liège      | Liège                       |
| Union Liegeoise pour la défense de la paix                            | Liege                       |
| vzw Vrede                                                             |                             |
| Claude Dejardin, vice-président de l'assemblée du Conseil de l'Europe |                             |
| Luc Versteyleen                                                       | beweging Anders gaan leven. |
| Ramira Guevara                                                        | Ambassade du Nicaragua      |
| François Houtart                                                      | professeur UCL              |
| Pierre Mertens                                                        | Prof. ULB                   |
| Jean Victor Lorin                                                     | Prof. ULB                   |
| Leon Ingber                                                           | Prof. ULB                   |



Excerpt from a report of  
the delegation from the E.C.P.

III. DELEGATION D'OBSERVATEURS AUX ELECTIONS TURQUES :  
SATISFACTION MITIGEE.

GL  
Gizili yerler

At the invitation of the President of the Turkish Grand National Assembly,  
a delegation from the European Parliament visited Turkey from 24th November  
to 1st December 1987 in order to observe the general elections.

The delegation, consisting of the members of the European Parliament's  
delegation for relations with Turkey, is composed as follows:

- Mr. Luc BEYER DE RYKE, Chairman of the Delegation, liberal, Belgium.
- Mr. Gerd LEMMER, 1st Vice-Chairman, European People's Party, Germany.
- Mr. Ludwig FELLERMAIER, 2nd Vice Chairman, socialist, Germany.
- Mr. Richard BALFE, socialist, United Kingdom.
- Mr. Ramon DIAZ DEL RIO, european Democrat, Spain.
- Mr. Vassilis EPHREMIDIS, communist, Greece.
- Mr. Wolfgang VON NOSTITZ, green, Germany.
- Mr. Georgios ROMEOS, socialist, Greece.
- Mr. Georgios SARIDAKIS, European People's Party, Greece.
- Mr. John TAYLOR, European Rights, United Kingdom.

After an initial series of talks in Ankara, the delegation divided into two  
groups to visit, on the one hand Istanbul and Izmir, and on the other,  
Diyarbakir and Mardin. It met again in Ankara on election day and remains  
there until its departure.

The delegation met with

- The leaders of the political parties participating in the elections.
- The Prime Minister and the Minister for relations with the European Community.
- The President of the Turkish Grand National Assembly.
- The president and the members of the Foreign affairs Committee of the Turkish grand National Assembly.
- The president and the members of the Supreme Election Board, as well as local election boards.
- The trade union confederations, both Türk-İş and Disk.
- The employer's organisation Tüsiad and the Chambers of Commerce TOBB.
- The Human Rights Association, the Bar Association, The Women's Association against discrimination.



- The province governors of Diyarbakır and Mardin.
- The mayors of İzmir and Diyarbakır as well as candidates for the different political parties.

The delegation observed various aspects of the election campaign as well as the actual polling on election day.

The delegation arrived at the following conclusions:

1. As far as they were able to observe on the spot, the actual voting procedures were carried out in a correct way.
2. Concerning the election procedures considerable complaints were however made concerning:

- A. The adoption of an electoral law, which by the introduction of the nation-wide 10 % clause as well as other clauses discriminates against smaller parties. The delegation notes the official justification that this law was designed to provide a stable majority.
- B. The abbreviation of the electoral campaign.
- C. The use by the Government of the public television and radio network during the pre-electoral as well as the actual electoral campaign.
- D. The use by the ruling party of the Government apparatus and local administration to influence the electorate.

The delegation recognises the significant progress made in establishing democracy. It notes with satisfaction that all political parties represented in Parliament expressed the determination to consolidate democracy by progressively removing still existing restrictions.

In this context the delegations noted that existing legislation severely limits the freedom of association, in particular the exercise of trade union rights, and the full participation in political life.

It expresses the expectation that this would lead to the legalisation of all political parties which conform to democratic principles.

./...



The delegation underlined that the process of consolidating democracy would favour the intensification of relations between the European Parliament and the Turkish Grand National Assembly in particular, and between the European Community and Turkey, in general.

In conformity with its mandate concerning the arrest of Mr KUTLU and Mr SARGIN the Chairman Mr BEYER DE RYKE and the Vice-Chairman Mr FELLERMAIER met with Mr DEMIRAL, the Public Prosecutor before the State Security Court of Ankara to inform themselves about the conditions of their detention as well as the nature of the legal procedures against them.

They subsequently visited their place of detention where they were allowed to see but not to speak with them.

ANKARA 1.12.1987



Avrupa Parlaman'terinde 19-11-87  
de alınan karar.

Konu: Türkiye'de 16 Kasım 1987 günü yapılan haksız tutukla-  
malar hakkında.

- a) Türkiye'nin ABET'ye bir aday üyelik anlaşmasıyla bağlı  
olduğu,
- b) Türk hükümetinin 29 Kasım'da seçim yapma kararı aldığı,
- c) Bu seçimlere Avrupa Parlamento'sunun bir delegasyon gön-  
derme kararı alınmış olduğu,
- d) Türkiye İşçi Partisi Nihat Sergin ve Türkiye Komünist  
Partisi Genel Sekreteri Haydar Kutlu'nun Türkiye'ye geri  
dönüşleri,
- e) Birçok ulusal ve Avrupa parlamenterinin bu şahsiyetlere  
Ankara'ya gidişlerinde refakette bulunma kararı aldıkları,  
gözönüne alınarak;

1- Nihat Sergin ve Haydar Kutlu'nun Ankara'ya dönüşlerinde  
kendilerine refakat eden parlamenterlerden kebace ayırarak  
gözetim altına alındıklarına ve şehrin polis merkezinde izole  
edildiklerini kaygıyla öğrendik.

2- Her iki şahsiyetin derhal özgür bırakılmasını ve Türkiye-  
de demokratikleşme sürecine katkıda bulunmaları için ülkede  
özgürce politik aktivitelerini sürdürebilmelerinin garanti  
altına alınmasını,

3) Dışişleri bakanlarının politik işbirliği çerçevesine so-

kularak Türkiye Hükümeti'ne müdahalede bulunmasını,

4) Başkanın aynı çerçeve içinde Türkiye'de yetkililer nezrinde  
müdahalede bulunmasını

5) Beşenden bu kararı Komisyon, bakanlar konseyine, <sup>üye ülkeler</sup>  
Türk Hükümetine, Türkiye B.M.M.'ye iletilmesini ister.

Z. H. Herrn Peter Niggel



SORU: Avrupa parlamentosu her duruşmaya temsilci gönderecektir?

YANIT:BEYER DE RYKE:Parlamento olarak ve onun adına temsilcileri olmayabilir.Buna parlamentonun kendisi karar verir.Ancak kişiler ve politik gruplar olarak temsilciler olacaktır.Örneğin ben ilerde liberal grup adına duruşmaya gideceğim.Gurubum bu görevi bana verdi. Her durumda duruşmalarda hazır bulunmayı güvence altına almak için çalışacağız."

SORU: Gerçekten Türkiye'de demokrasi ve dava ile ilgili bir ilerleme varmıdır?

YANIT:WURTZ: Avrupa parlamentosunda bu konuda farklı görüşler elbette vardır.Ancak şunu belirteyim,ben Türkiye de olduğum sırada Türk gözlemcilerinden edindiğim izlenimlerine dayanarak demokratik haklarla ilgili olumlu adımlar henüz gözüküyor.

BEYER DE RYKE:Türkiye de demokratik hak ve özgürlükler tehdit altındadır.Zira Türkiye'deki yasama yetkileri son derece serttir.

SARIDAKIS:Türkiye de demokrasi tam değildir.

EFREMİDİS: (Komünist gruptan) Türkiye demokrasiyi çığnıyor.KUTLU ve SARGIN'ı cezalandırmak demek Türkiye'yi cezalandırmak demektir. Türkiye bunu anlamalıdır ve önündeki şansı yakalamalıdır.Yoksa Türkiye AET'ye giremez.

TÜSTAV  
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI



Nachricht 102  
Titel av. parl. bask.mekt.  
Art 8

80-00 00 18:51

Nachricht 102 Titel : av. parl. bask.mekt.

for galkin room: 2075

strashourg 17.6.1988 (bem) - Avrupa Parlamentosu Baskani, Tıp ve Genel Sekreterleri Nihat Sargin ve Haydar Kutlu'ya özel bir mektup gönderdi. Mektupta, Avrupa Parlamentosu'nun gorulmekte olan davanin demokratik bir ortamda gercekleşmesini istedigini belirtildi. Ankara'da bugun 2'nci oturumu yapılan durusmayi izlemeye gelen avrupa parlamentosu gokkusagi grubu uyesi danimarkali jens peter bonde'nin ricasi uzerine, avrupa parlamentosu baskani'nin talimatiyla baskanlik burosu muduru robert ramsay tarafından kaleme alinan mektupta soyle denildi:

"size, hakkinizda acilan davayi izlemek uzerine turkiye'ye gidecek olan avrupa parlamentosu uyesi jens peter bonde'nin ricasi uzerine yaziyorum.

hatirlarsiniz ki, 19 kasim 1987'de, avrupa parlamentosu, sizin 16 kasim 1987'de turkiye'ye doner donmez tutuklanmanizi protesto eden bir karar almisti. ekte bulunan bu kararda, avrupa parlamentosu sizin derhal serbest birakilmanizi ve gelecekte politik faaliyetinizin garanti altina alinmasini, ulkede demokrasinin olusmesine yardım edecegi kanaatiyle istemistir.

bu kararın alınmasından kısa bir süre sonra genel secimleri izlemek uzerine turkiye'ye giden delegasyondan, avrupa parlamentosu baskani tarafından sizinle temasa gecmesi istenmistir. ne yazik ki, turk otoriteleri sadece delegasyon baskani ve yardımcısına sizi kısa bir süre gorme izni verdiler, ama konusturmadi. sizin gozalti kosullariniz ve hakkinizda istenen cezalarla ilgilendigimizi, sonradan avrupa toplulugu nezdindeki turkiye elciligine bildirmisti.

hakkinizda davanin basliyor olmasi vesitesiyle, baskan benden size parlamento'nun davanin demokratik bir ortamda yapılmasını istedigini iletmemi istedi. insan haklarına saygiya derinden bağlı olan avrupa parlamentosu, bu davanin nasıl yapıldığını yakından izleyecektir. saygılarımızla. robert ramsay."



Üç AVRUPA PARLAMANTERİ AVRUPA PARLAMENTOSUNDA H.KUTLU VE N.SARGIN DAVASI'NA İLİŞKİN BASIN KONFERANSI DÜZENLEDİLER. 1

15 Haziran 1988 çarşamba günü 8 Haziran duruşmasına giden Komünist grup mensubu Avrupa Parlamenti FRANCIS WURTZ, → *küçük* liberal MC BEYER DE RYKE ve Avrupa sağ grubuna mensup Yunanlı SARIDAKIS KUTLU ve SARGIN davası ile ilgili parlamento binasında bir basın konferansı düzenlediler.

Basın konferansını aralarında Hürriyet, Anadolu ajansı ve TRT temsilcilerinin olduğu çok sayıda basın mensubu ve Avrupa Parlamenteride katıldı.

Basın konferansına BEYER DE RYKE başkanlık etti. İlk konuşmayı KUTLU ve SARGIN'ının duruşmasına gözlemci olarak giden FRANCIS WURTZ yaptı. F.Wurtz 8 Haziran tarihinde yapılan duruşmadaki gelişmeleri ve bilgileri anlattıktan sonra özellikle basın ve avukatların protestolarının cesaretli bir girişim olduğunu ve hayranlık duyduğunu belirtti. Mahkeme heyetinin davayı 17 Haziran tarine ertelemesinin anlamlı olduğunu söyleyen Wurtz amacın gelişen iç ve dış ilginin, dayanışmanın tansiyonunu düşürmek olduğunu söyledi. "Bu duruma karşı koymak için çabalarımıza devam etmemiz gerekir." diyerek konuşmasını bitirdi. İkinci konuşmayı L.BEYER DE RYKE yaptı. Konferansa delegasyon başkanı sıfatı ile değil, kendi adıyla katıldığını ve Avrupa parlamentosunun kararları çerçevesinde katıldığı belirterek Kasım 1987'de KUTLU ve SARGIN ile görüşmek istediğini ancak görüşemediğini söyledi. Türkiye'de bir ilerlemenin gerçekleştirildiğini, ileri adımların atıldığını ve rejimin açılma iradesi taşıdığını ifade ettikten sonra KUTLU ve SARGIN davasının bu açılma isteğine ters düştüğünü ve kabullenmez bir dava olduğunu belirtti. Bunun için bu davanın düşürülmesi için "kararlı ve uyumlu olmak" gerektiğini hatırlattı. AET Kapısını çalan Türkiye'nin Avrupa kurallarını uygulamasının zorunlu olduğunu, yasamanın aynı olması gerektiğini "görüşler ne olursa olsun hem fikir olalım, karşı olalım politik faaliyetler özgürce yapılmalıdır, güverce altına alınmalıdır." dedi.

Son konuşmacı Yunanlı parlamenter SARIDAKIS idi. Konuşmasında "Türkiye'nin AET ile ortaklık antlaşmasının olduğunu bu ortaklık antlaşması politik bir sonuç gerektirdiğini" hatırlattıktan sonra Türkiye'nin hala düşünceleri suç saydığını oysa düşüncelerinden dolayı insanların cezalandırılmasının anlaşılmasız olduğunu söyledi. SARIDAKIS konuşmasını "Avrupanın çıkarları için, Türk halkının çıkarları için ve özgürlüklerin çıkarları için KUTLU ve SARGIN serbest olmalıdır" diyerek sözlerini "Türkiye'nin evrensel ve Avrupa kurallarına saygılı olması gerekir" şeklinde bitirdi.

Konferansın ikinci bölümünde parlamenterler gazetecilerin değişik sorularına yanıt verdiler.



NOT: Bu karar tasarısı, Strasbourg'da Av. Parlamantosunda bugün akşam üzeri görüşülüyor. Sosyalist, Komünist, Liberal ve Gökkuşığı Grubu tarafından ortaklaşa hazırlandı

### KARAR TASARISI

*Avrupa  
Parlamantosuna*

B2-402/88, B2-426/88, ve B2-438/88 no'lu, Türkiye'deki İnsan Haklarına ilişkin, karar tasarıları üzerinde anlaşmak amacıyla getirilen değişiklik önerileri.

Yeni karar tasarısı, Sosyalist, Komünist, liberal ve Gökkuşığı grupları tarafından önerildi.

#### AVRUPA PARLAMENTOSU :

- A- Türkiye Komünist Partisi Genel Sekreteri Haydar KUTLU, Türkiye İşçi Partisi Genel Sekreteri Nihat SARGIN'ın davasının 8 Haziran'da Ankara'da başladığını,
- B- Cumhuriyet Savcısının ceza talebinde, Sayın KUTLU ve Sayın SARGIN'ın hiçbir şekilde şiddet fiilinden suçlanamayacaklarını kabul ettiğini,
- C- İki Genel Sekreterin, Kürt halkının haklarını savundukları için ve komünist düşünce ve anlayışlarından dolayı cezalanmaları gerekeceği açıkça iddianamede belirtilmiş olduğunu gözönünde bulundurarak,
- D- Türk otoritelerinin, Ocak 1988 tarihinde yeni kurulmuş olan Sosyalist Partisi aleyhinde açtığı davayı mahkum ederek,
  - 1- Türkiye'de sürekli olarak insan haklarının çiğnenmesi mahkum eder.
  - 2- Savunma hakkının çiğnenmesini protesto eder.
  - 3- Türk yetkililerinin Sayın KUTLU ve Sayın SARGIN ile görüşlerinden ötürü kovuşturulan diğer insanların serbest bırakılmaları ve Türkiye'de düşünce ve politik faaliyet özgürlüklerinin gerekli şekilde yerleştirilmesi için Türk Ceza Yasasının değiştirilmesi konusunda gereğinin yapılmasına davet eder.
  - 4- Türk hükümetinin, Sayın KUTLU ve Sayın SARGIN'ın davasına ilişkin Avrupa Parlamantosunun daha önce aldığı 3 karara hiçbir cevap vermediğini üzüntüyle karşılar.
  - 5- Bugün hala yasaklı kalan sendikal, politik ve inanç özgürlüklerinin tam olarak yerleşmesini talep eder.
  - 6- Başkanını, bu kararın (Bakanlar) Konseyine, (Parlamento) Komisyonuna ve Türk hükümetine iletmek üzere görevlendirir.



Avrupa Parlamentosu  
Yeşil-Alternatif Grup kararı

28 Haziran 1988

Avrupa Topluluğundaki Yeşil Alternatifler Birliği, Türkiye ile Avrupa Topluluğunun ilişkilerinin normale dönmesinin belirli koşullara bağlı olduğunu söylüyor. Bu koşullar Türkiye'deki politik tutukluların serbest bırakılması ve politik çalışmalarından ötürü iş yerlerinden atılan insanların üzerindeki yasakların kaldırılması. Birlik bu koşulların gerçekleşmesini de demokratikleşmenin ilk aşaması olarak görüyor.

Yeşiller Birliği bugünkü fraksiyon toplantısında da TIP ve TKP Genel Sekreterlerinin hakkında açılan davaya ilk dava Türkiye'deki politik tutukluların durumları üzerine bilgi sahibi oldukları.

Yeşil Alternatifler Sargın ve Kutlu aleyhine açılan davanın, Ocak ayı sonunda kurulmuş Sosyalist Parti'nin kapatılmasının ve parti kapatılmasına ilgili dava açılmasının Türkiye'deki anti-demokratik bir durumun varlığının açık bir göstergesi olduğunu da belirttiler.

Türk Ceza Kanunu'nun 141, 142, ve 163'üncü maddeleri değişmediği revizyona uğramadığı ve birlik sendikaları değişmediği takdirde Türkiye'nin demokratikleşmesi mümkün değildir düşüncesini taşıyan Yeşiller; Düşünce özgürlüğüne, insan haklarına saygı gösterilmesine, ve politik çalışma özgürlüğüne, ve azınlıklar hakkına ağırlığını koyan bütün demokratik güçleri destekliyoruz dediler.

Fraksiyon bu taleplerin Avrupa Topluluğu ile Türkiye arasında müzakerelerinde gündem konusu yapılması için gerekli çabayı da göstereceklerini belirttiler.



Yeşil - Alternatifler Birliği

Avrupa Parlamentosu'nda

Yeşil Alternatifler Birliği

Türkiye'deki politik tutuklulara

Basın açıklaması

Avrupa Parlamentosu'nda ki Yeşil Alternatif-  
Birliği Türkiye'de politik tutukluların  
serbest bırakılmasını, meslek yasaklama-  
larının kaldırılması ve demokratikleşmenin  
ilk aşaması, Avrupa Topluluğu ve Türkiye  
arasında ki ilişkilerin normalleştirilme-  
si olarak görüyor.

Yeşiller Birliği "bugünkü fraksiyon oku-  
rumunda TİP ve TKP Genel Sekreterleri  
hakkında açılan duruşmaya dair Türkiye'de  
ki politik tutukluların durumları  
hakkında bilgi edindiler.  
4 Temmuz 1988 iki politikacının üçüncü  
duruşma davası gündü.

Yeşil-Alternatifler Sargın ve Kutlu aley-  
hine açılan davanın ve Ocak 1988'de  
kurulmuş Sosyalist Partisi yasaklanmasına  
açılan mahkeme soruşturmasının Türkiye'de  
ki anti-demokratik bir durumun  
açık bir karnesi olduğu kanaatinde idiler.





Lid  
van het Europese Parlement

Jef Ulburghs  
bur. Easman, 304  
Belliardstraat, 97-113  
1040 Brussel  
02/2342965

Brüksel, 29.2.1988

Sayın Mehmet Karaca

15 mart 1988 günü Avrupa Parlemantosunda, TKP Genel Sekreteri Haydar Kutlu (Nabi Yağcı) ve TİP Genel Sekreteri Nihat Sargın'a özgürlük konulu bir basın toplantısı düzenlemiş bulunuyorum.

Bu basın toplantısına TKP Genel Sekreter Yardımcısı sıfatıyla sizi konuşmacı olarak davet ediyorum.

İyi dileklerimi iletirim. Görüşmek dileğiyle.

Jef ULBURGHS

Belçika Avrupa Parlemerteri





Lid  
van het Europese Parlement

Jef Ulburghs  
bur. Eastman, 304  
Belliardstraat, 97-113  
1040 Brussel  
02/2342965

Bruxelles, le 25 fevrier 1988

Objet: la campagne de signatures pour la libération de Kutlu et Sargin.  
O.Ref.: B.053/88JB

Madame, Monsieur,

La campagne de signatures destinée aux démocrates de Belgique,  
que j'ai lancée le 12 <sup>JANVIER</sup> ~~novembre~~ 1988, a reçu le soutien de  
milieux politiques très larges et très divers.

Je tiens à vous remercier pour votre appuis.

J'organise à présent une conférence de presse afin de faire  
connaître notre action à l'opinion publique belge et turque.

Votre participation à cette conférence de presse renforcerait  
notre lutte et serait un honneur pour nous. Est-ce possible de  
me faire savoir si vous participerez à cette conference de presse.

Date de la conference de presse:

le mardi 15 mars 1988 à 10 h.

Lieu:

la salle de presse du Parlement Europeen  
Rue Belliard, 97-113 1040 Bruxelles.

Avec mes salutations distinguées,

Jef Ulburghs.





Lid  
van het Europese Parlement

Jef Ulburghs  
bur. Eastman, 304  
Belliardstraat, 97-113  
1040 Brussel  
02/2342965

*Parti başkanlarına gönderilen özel  
dava dilekçesi.*

Brussel, 25 februari 1988

O.ref. B.053/88JB

Betreft: Petitie aktie voor de vrijlating van Kutlu en Sargin  
in Turkije

Geachte voorzitter,

De petitie-campagne, voor de vrijlating van Kutlu en Sargin  
in Turkije, gericht aan Belgische Parlementsleden, kreeg ondersteuning  
uit alle frakties en geledingen uit ons politiek bestel.

Ten einde de Belgische en de Turkse publieke opinie in te lichten  
over onze aktie organiseer ik nu een perskonferentie.

Uw aanwezigheid op deze perskonferentie, zal een belanarijke steun  
betekenen voor deze zaak. Is het mogelijk mij te laten weten of  
U of een vertegenwoordiger van uw partij kan aanwezig zijn?

De perskonferentie gaat door op  
dinsdag 15 maart om 10 uur  
Plaats:  
de perszaal van het Europees Parlement  
Belliardstraat, 97-113 1040 Brussel.

Met de meeste hoogachting.

Jef Ulburghs.





Lid  
van het Europese Parlement

Jef Ulburghs  
bur. Easman, 304  
Belliardstraat, 97-113  
1040 Brussel  
02/2342965

Brüksel, 1.3.1988

Sayın

15 Mart 1988 günü Avrupa Parlemantosunda ; TİP Genel Sekreteri Nihat Sargın ve TKP Genel Sekreteri Haydar Kutlu'ya özgürlük imza kampanyasının sonuçlarını açıklamak amacıyla bir basın toplantısı düzenlemiş bulunuyorum.

Bu basın toplantısına davet edilenler :

- 1- Belçika'daki siyasi parti başkanları veya temsilcileri,
- 2- Dayanışmalarını ileten bakanlar,
- 3- Dayanışmalarını ileten milletvekili ve senatörler,
- 4- Dayanışmalarını ileten demokratik örgüt yöneticileri,
- 5- TİP Genel Sekreteri Nihat Sargın ve TKP Genel Sekreteri Haydar Kutlu'nun eşleri Yıldız Sargın ve Çiçek Yağcı,
- 6- TKP Genel Sekreter Yardımcısı Mehmet Karaca,
- 7- TİP Politbüro üyesi MK sözcüsü Osman Sakalsız,
- 8- Nihat Sargın ve Haydar Kutlu'nun avukatlarından birisi.

Bu basın toplantımızı sizin de izlemenizi dilerim.

En iyi dileklerle.

Toplantı Tarihi : 15 mart 1988

Saat : 10.00

Yer : Parlement Europeen

rue Belliard, 97-113

1040 Bruxelles

Jef ULBURHS

Belçika Avrupa Parlemerteri





*Besim Topkantarli Duzguncu*

Lid  
van het Europese Parlement

Jef ULBURGHS

bur. Easman, 304

Belliardstraat, 97-113

1040 Brussel

02/2342965

Bruxelles, le 01.02.1988

Monsieur

J'organise une conférence de presse le 15 mars 1988 au Parlement Européen, afin de rendre compte des résultats obtenus lors de la campagne de signatures pour la libération de messieurs Nihat Sargin Secrétaire Général du parti Ouvrier de Turquie et Haydar Kutlu Secrétaire Général du parti Communiste de Turquie.

J'invite à cette conférence :

1. Les présidents de partis de Belgique, au leurs représentants,
2. Les ministres qui nous ont apporté leur soutien,
3. Les députés et sénateurs qui nous ont apporté leur soutien,
4. Les dirigeants d'organisations démocratiques qui nous ont apporté leur soutien,
5. Les épouses de messieurs Nihat Sargin et Haydar Kutlu, mesdames Yildiz Sargin et Çiçek Yağcı,
6. M.Mehmet Karaca, premier adjoint au secrétaire général du parti Communiste de Turquie,
7. M.Osman Sakalsız, port-parole du comité central du parti ouvrier de Turquie et membre du bureau politique du même parti.
8. Un des avocats de Messieurs Nihat Sargin et Haydar Kutlu.

Je vous prie de bien vouloir assister, vous aussi, à cette conférence de presse.

Avec mes salutations sincères,

Date et lieu de la conférence de presse :

le 15 mars 1988 à 10 h 00

Au Parlement Européen

Rue Belliard, 97-113 1040 BXL

Jef ULBURGHS

Parlementaire Européen Belge



949 geldiği için kullanı-  
Av. Parlamentosu Bağımsız Milletvekili Jef Ulburghs'la yapılan madde  
röportaj :

Türkiye Postası : Bize kendinizi tanıttırmısınız.

J.U. : Belçika'da yabancıların yoğun olduğu kömür ocakları bölgesinde oturuyorum. Oturduğum bölgede sırayla birçok Türkiyeliler, İtalyanlar, Yunanlılar var. Katoliğim ama ilericiyim. Latin-Amerika'daki halkların savaşımını dikkatle izliyorum. 4 yıldır Avrupa Parlamenteriyim. Sosyalist Parti listesinden seçildim ama şu an bağımsızım. Sol kanatta mücadele ediyorum. Çünkü, Belçika'daki sağ partiler gerçek demokrasi için mücadele etmiyorlar. Parlamenterlik dönemimden önce 6 yıl Genk belediyesinde yabancıların sorunlarıyla yakından ilgilendim. Kişiliğimdeki önemli bir yanı söylemek istiyorum ; Dünyanın neresinde olursa olsun ırkçılığa karşıyım.

T.P. :Demokrasi ve insan hakları mücadelesinde, Türkiyeli demokrasi güçleri sizi, sürekli yanında görüyor. Ayrıca, bugüne kadar bu konuda çeşitli aktiviteleriniz oldu. Bu ilginiz nereden kaynaklanıyor ve bugüne kadar ne tür etkinliklere katıldınız ?

J. U. : Bulunduğum bölge (Genk-Maden Ocakları Bölgesi) Türkiyelilerin yoğun olduğu bir bölgedir. Onların durumları, konumları, fakirlikleri beni çok etkiledi. Çok Türkiyeli tanıdım.

Bütün halklara karşı insancıl görevim var diye düşünüyorum. Türkiye halkıyla içiçe yaşamam, onların ülkesiyle ilgilenmemi beraberinde getirdi. Nasıl yaşıyorlar, hangi yönetim var, bunları öğrenmek benim için bir ihtiyaç haline geldi. İşte bu nedenlerden dolayı onların omuzbaşındayım.

Katıldığım aktiviteler ; Belçika'daki Türkiyelilerin ekonomik, politik ve sosyal sorunları kapsamındadır. Maden bölgesindeki grevlere aktif destek verdim. Kürt ve Türk halklarının yaşadığı baskıyı değişik platformlarda kınadım, anlattım. Şimdide Genk'te haftada bir gün yabancıların sorunları ele alıyorum. Çok Türkiyeli geliyor. Gençlerin problemleriyle ilgileniyorum. Politik mültecilerin sorunlarına yardımcı olmaya çalışıyorum. Genk belediye yetkililerine bilgi veriyorum.

Genk'te bir genç tanıdım, o öldü. Gördüğü işkence izlerini bana gösterdi, bir bacağı özellikle işkence izleriyle doluydu. Bu beni çok etkilemişti. Hemen bu olaydan sonra bir heyetle Türkiye'ye gittim. Ankara Mamak Askeri Cezaevi'ni zorlamayla ziyaret edebildik. Ama kimseyle konuşamadık. Gençleri, moralleri yüksek ama fizik olarak çökmüş gördüm. Askerlerin ve gardiyanların kaba davranışlarını gördüm. Ankara'daki Belçika elçiliğine gittim ve bilgi istedim. TC. yetkililerini uyardım. Bilindiği gibi sonuç değişmemişti. Ta ki yakın zamana kadar. Avrupa Parlamenterleri olarak görevimiz, demokratik gelişmeleri izliyo-



ruz, anti-demokratik uygulamaları kınıyoruz. Yani Türkiye ile ilgilenmek görevimiz alanına giriyor. Türkiye hükümeti, eğer Avrupalı olacaksa bir şeye tahammül etmelidir : Türkiye'deki uygulamaların eleştirisini içişlerine müdahale olarak ele almamalıdır. Bizim görüşümüz ; her ülkede insanlar kendileri seçmeli, kendileri düşünmeli, örgütsel engeller yok edilmelidir.

Bir şeye kızıyorum ; Av. Parlamentosu çoğunlukla kendini Avrupa ülkeleriyle sınırlandırıyor. Oysaki insan haklarının asyası, afrikası diye ayırım yapılmamalı, aynı sıcaklığı hangi ülke olursa olsun göstermeli.

T.P. : TKP. Genel Sekreteri Haydar KUTLU ve TİP. Genel Sekreteri Nihat SARGIN'ın ülkeye dönüşlerini nasıl değerlendiriyorsunuz ?

J. U. : Ben bugünkü rejimi demokratik bulmuyorum. Ama Türkiye'deki gelişmelere umutla bakıyorum. Dönüşleri cesaretli bir adım olarak değerlendiriyorum. Sonuçları konusunda birşey söyleyemiyorum.

T. P. : Dönüşler konusunda TC. Hükümetinin tavrını nasıl değerlendiriyorsunuz ? Bildiğimiz kadarıyla H. Kutlu ve N. Sargın'a özgürlük için bir imza kampanyası başlattınız, bu konuda bize bilgi verirmisiniz?

J. U. : 16 Kasım'da TKP Genel Sekreteri Haydar Kutlu ve TİP Genel Sekreteri Nihat Sargın ülkelerine döndüler, hepimiz olayı dikkatle izliyorduk. Ülkesine dönen bir insan polisten kaçmıyacak demektir. Ama ne yazıkki hepimizin gözleri önünde işkence yaptılar, tutukladılar. Biliyorsunuz af örgütünde bu konuda bir açıklama yaptı. Avrupa Parlamentosu da derhal bir karar aldı. Ama Avrupalı olacağım diyen hükümetten hala bir ses yok.

Bu demokratik girişime karşı, demokrasiyi savunan biz demokratlar ilgisiz kalamazdık. "Bunlar komünist, bizi ilgilendirmiyor" demek, demokrasi inancıyla bağdaşmaz. Belçika'daki tüm politik parti mensupları, milletvekilleri, senatörler açık desteklerini belirttiler, bunlara komünistmi demek gerek? Olmaz böyle şey. Hemen şunu da belirtmek istiyorum ; demokratik bir rejim demek, hoşgörülerin olduğu ortamdır. Halkın özgürce seçebilme, örgütlenme hakkıdır. Türkiye artık bu konuda tüm yasal engelleri kaldırabilmeli, gerçekten hissedilir bir yaşam biçimi geliştirmelidir.

Yukarıda belirttiğim nedenlerden, 12 Ocak 1988 günü bir imza kampanyası başlattım.

TP : Kampanyaya ilgi ne düzeyde? Kimler katıldılar ? Ayrıca bu kampanya ile ilgili olarak bir basın toplantısı düzenliyeceğinizi öğren-



dik. Bu konuda bize bilgi verirmisiniz ?

JU. : Kampanya beklenenin üstünde bir ilgi gördü. Doğrusu büyük sükse yaptı. Vlams Blok isimli ırkçı parti dışındaki bütün parti milletvekilleri, senatörleri, bakanları, demokratik örgüt yöneticileri ve önemli isimler destek verdiler. Belçika'nın önemli bir politik merkez olduğunu düşünecek olursak, bunların önemi kendiliğinden ortaya çıkıyor. Şimdilik isimleri açıklamak istemiyorum, amacım basın toplantısında açıklamaktır. 15 Mart'ta Avrupa Parlamentosu'nda düzenliyeceğim basın toplantısında, bir grup milletvekili, TBKP yöneticileri ve yakınlarıyla açıklayacağım. Şimdilik sadece şunu söyleyeyim ; 2 Bakan, 68 Milletvekili ve senatör imzaladı.

TP : Son olarak ; Gazetemiz kanalıyla Türkiye Demokrasi güçlerine ve okuyucularımıza iletmek istediğiniz bir mesajınız varmı ?

JU. : Türkiye'de her alanda demokrasinin gelişmesi (ekonomik, politik kültürel, vb...) arzumdur. Türkiye halkıda buna layıktır. Tüm politik tutukluların serbest bırakılması, politik faaliyetlere izin verilmesi için hep birlikte mücadelemizi sürdüreceğimizi iletmenizi istiyorum.

BASIN TOPLANTISI : 15 MART 1988 - SAAT : 10.00

Adres : PARLEMENT EUROPEEN - Basın Salonu  
Rue BELLIARD, 97-113  
1040 BXL.

NATO toplantısı nedeniyle Brüksel'de bulunan Turgut Özal'la görüşmek ve toplanan imzaları kendisine iletmek için TC. Belçika Büyükelçiliğinden randevu isteyen Jef Ulburghs'un isteğine cevap verilmedi. Ayrıca bu konuda bir mektupta Belçika Dışişleri Bakanı TİNDEMANS'a göndererek randevu için ve Türkiye dönen ve dönecek olan politik mütecilerin haklarının ve can güvenliklerinin korunması için gerekli girişimlerin yapılmasını istedi.

Turgay Celibors  
Brüksel  
Tel = 345.10.76



①

Definisi oluyacağı metin okutulu  
Türkesini de gönderiyors.

Zoals U weet heb ik op 12 december 1987 een petitite campagne gestart gericht aan de Belgische democraten om te protesteren tegen de schending van mensenrechten in Turkije en tegen de aanhouding van de heren H. Kutlu en N. Sargin, respectievelijk de algemene secretaris van de Kommunistische Partij van Turkije (TKP) en de Arbeiders Partij van Turkije (TIP). Talrijke volksvertegenwoordigers, senatoren, een minister van staat, de minister van buitenlandse handel, meerdere democratische verenigingen en honderden Belgische burgers hebben deze petitie ondertekend en hun steun betuigd.

Wij hebben met deze actie niet de bedoeling ons te mengen in de binnenlandse aangelegenheden van Turkije maar wel de aandacht te trekken van de Turkse overheid op een zaak van universeel belang, nl. die van de mensenrechten en vrijheden. Ik geloof dat de Belgische democraten steeds hun stem zullen laten horen wanneer deze rechten, waar ter wereld ook, geschonden worden.

Turkije, die haar contacten met de Europese Gemeenschap probeert te normaliseren, dient in de eerste plaats haar grote achterstand op het vlak van mensenrechten goed te maken. De woorden van de eerste minister Turgut Özal dat "in bepaalde milieus de haren ten berge rijzen wanneer gesproken wordt over democratische rechten en dat het volk hiervoor nog niet rijp is" zijn een ongeloofwaardig excuus. Het zijn niet bepaalde milieus die beslissen of het volk al dan niet rijp is voor democratie. Democratie is een onvervreemdbaar recht van elk volk zonder uitzondering en is niet gebonden aan een of andere vorm van rijpheid of ontwikkelingsgraad. De volkeren in Turkije eisen de laatste jaren met steeds meer aandrang en moed dat recht op en dit ondanks de zware onderdrukking.

Vandaag wordt de democratische karakter van een regime bepaald door de mate waarin ze respect toont voor mensenrechten en vrijheden. Alhoewel de laatste jaren bepaalde stappen zijn gezet in Turkije die positief kunnen genoemd worden, staat men nog ver van een echte democratisering van de maatschappij. Natuurlijk zijn de ondertekening van het akkoord over folteringen door Turkije en de recente invoering van bepaalde versoepelingen in de gevangnissen positieve stappen. Maar deze volstaan hoegenaamd niet om folteringen en mishandelingen uit te sluiten. De twee leiders van de TKP en de TIP die uit vrije wil naar hun land terugkeerden uit ballingschap om de legale Verenigde Kommunistische Partij van Turkije op de richten, werden bij hun aankomst aangehouden en geblinddoekt weggevoerd voor de ogen van de publieke opinie. Ze werden onwettelijk 19 dagen lang ondervraagd door de staatsveiligheid en ondergingen hierbij zeer zware folteringen om ze tot bekentenissen te dwingen. Amnesty International heeft hierover een verklaring uitgegeven. Het Europese Parlement heeft de onmiddellijke vrijlating van en het recht op vrije politieke activiteiten voor de twee leiders geëist.

Tot nu toe werd hier echter niet op ingegaan. Het tegendeel is evenwel waar, men heeft geprobeerd de rechten van de advocaten van de verdediging te beknotten. De verklaringen van de twee leiders afgenomen door de openbare aanklager zijn nog steeds niet vrijgegeven en de twee leiders wachten nog steeds op hun proces.



Een groep van de meer dan tienduizend politieke vluchtelingen uit Turkije hebben hun voornemens geuit om terug te willen keren naar hun land. Het slechte onthaal dat H. Kutlu en N. Sargin te beurt viel heeft hen echter afgeschrokken.

- Wij, Belgische democraten, ijveren voor de nodige wettelijke garanties die een veilige terugkeer van de politieke vluchtelingen naar Turkije moeten mogelijk maken. Turkije moet de imago, die ze sinds de staatsgreep van 12 september 1980 heeft opgebouwd, van een land van onderdrukking en van verboden van zich afwerpen.

- Vervolging en foltering omwille van overtuiging, discriminerende behandeling van mensen op basis van de boeken die ze lezen moet ophouden. Hiervoor is het nodig dat de artikels 141, 142 (overgenomen van de fascistische wetgeving van Mussolini) en art. 163, die de vrijheid van overtuiging, meningsuiting en politieke organisatie beperken, uit het Turkse strafwetboek geschrapt worden.

- De onderdrukking van en de verboden die rusten op het Koerdische volk, waarvan vele leden geen andere taal spreken dan hun eigen moedertaal, moeten ophouden. Alle artikels in de grondwet die de onderdrukking en de beknutting van vrijheden legaliseren, zoals het artikel dat het spreken van het Koerdisch verbiedt, moeten opgeheven worden.

- Alle politieke vluchtelingen wiens nationaliteit is ontnomen moeten deze terugkrijgen.

- De doodstraf moet opgeheven worden.

- De algemene secretaris van de TKP, H. Kutlu, en de algemene secretaris van de TIP, N. Sargin, moeten onmiddellijk in vrijheid gesteld worden en hun politieke vrijheden moeten gegarandeerd worden.

- De gerechtelijke stappen ondernomen om de nieuw opgerichte Socialistische Partij te sluiten moeten onmiddellijk gestaakt worden.

- De tienduizenden politieke gevangenen moeten vrijgelaten worden en de folteraars moeten gerechtelijk vervolgd worden.

- De anti-democratische wetten die de vrijheden van studenten verenigingen, van vakbonden en andere democratische organisaties beknotten, dienen opgeheven te worden.

~~uitgegeven~~

Met in de hand

TÜRKIYE SOSYALİSTİK PARTİSİ











3) — TBKP yi hummah içm ülkelerine dñnen İKİ  
G. Seherer H. Kutlu ve TİP G. Seherer N. Şaşın dñşal  
serbest bñşulmala ve politik faalrñtñlerñke  
iñin verñmeli.

— Yeni kurulm SP yi kopetm dñşm dñşmñmñ.

— <sup>İçm</sup> ~~İçm~~ politik tutuklular serbest bñşulmala ve  
işkenñler talip etñlip işkenñler cezalandırılma.

— Öğrenci dernekleri, işçi sendikaları, ve tüm demokratik  
örgütñlerin önñdelñ anti-demokratik yñakñ  
kaldırılma.

TÜSTAV  
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI





Lid  
van het Europese Parlement

Jef ULBURGHS  
Bur. Easman, 304  
Belliardstraat, 97-113  
1040 Brussel  
02/2342965

Türkiye'den gelecek olan Avukatın  
Vize almasında kolaylık göstermek  
için Belçika elçiliğine hitaben yazılmış  
mehturup.

Bruxelles, le 29.02.1988

Monsieur L'Ambassadeur,

Nous organisons, le 15 mars 1988 une conférence de presse au  
Parlement Européen à Bruxelles. Nous désirons inviter à cette  
conférence, monsieur Atilla Coşkun, avocat de Messieurs Sargin  
et Kutlu, au bien un avocat désigné par lui-même.

Je vais serais reconnaissant de bien vouloir lui assurer  
l'obtention de son visa, en temps voulu.

Avec l'assurance de ma considération distinguée.

Jef ULBURGHS





Atilla Coşkun ve arkadaşlarının önderliğinde bir  
avukata işlerini özel mektup

Lid  
van het Europese Parlement

Jef ULBURGHS  
bur. Easman, 304  
Belliardstraat, 97-113  
1040 Brussel  
02/2342965

Bruxelles, 1e29.02.1988

M. Atilla Coşkun  
Avocat

J'organise une conférence de presse le 15 mars 1988 au Parlement Européen, portant sur la campagne pour la libération de Messieurs Haydar KUTLU et Nihat SARGIN.

J'invite à cette conférence un des avocats de Messieurs Sargin et Kutlu. Votre participation à cette conférence serait d'une grande importance pour l'information de l'opinion publique en Belgique.

En attendant votre venue, je vous prie de croire, monsieur, en mes sentiments les meilleurs.

Jef ULBURGHS





Parti Başkanlarına gönderilen davetiye

Lid  
van het Europese Parlement

Jef ULBURGHS  
bur. Easman, 304  
Belliardstraat, 97-113  
1040 Brussel  
02/2342965

Bruxelles, le 29.02.1988

Objet : La campagne de signatures pour la libération de Kutlu et  
Sargin  
O.Ref.: B.053/88JB

Monsieur le Président,

La campagne de signatures destinée aux démocrates de Belgique,  
que j'ai lancée le 12 janvier 1988, a reçu le soutien de milieux  
politiques très larges et très divers.  
J'organise à présent une conférence de presse afin de faire connaître  
notre action à l'opinion publique belge et turque.  
Votre participation à cette conférence de presse serait un soutien  
important et un grand honneur pour nous. Vous est-il possible de me  
faire savoir si vous ou un représentant de votre parti, pourriez  
participer à cette conférence de presse.

Date de la conférence de presse :  
le mardi 15 mars 1988 à 10h.

Lieu :

La salle de presse du Parlement Européen  
Rue Belliard, 97-113 1040 Bruxelles

Avec mes salutations distinguées.

Jef ULBURGHS





Lid  
van het Europees Parlement

Brussel, 27-2-1988.

Geachte Mevrouw Ciçek Yagci,

Onze campagne tegen de arrestatie, foltering en opsluiting van uw echtgenoot Haydar Kutlu, sekretaris-generaal van de T.K.P. en Nihat Sargin, sekretaris-generaal van de T.I.P., heeft in België een grote belangstelling gehad.

Om de verzamelde handtekeningen bekend te maken aan de Belgische en Turkse publieke opinie, hebben wij op 13 maart 1988 een perskonferentie georganiseerd in het Europese Parlement.

Hierbij nodigen wij U uit als sprekerster.

Uw aanwezigheid op de perskonferentie zal van groot belang zijn.

Met de meeste hoogachting,

Jef Ulburghs





Lid  
van het Europees Parlement

Brussel, 27-2-1988.

Geachte Heer Ambassadeur,

Wij organiseren op 13 maart 1988 om 10.00 u. in de perskonferentie-zaal van het Europese Parlement, Belliardstraat, 97-113, 1040 Brussel, een perskonferentie.

Ik heb ook de echtgenote van de Heer Haydar Kutlu, sekretaris-generaal van de T.K.P., op deze perskonferentie uitgenodigd als spreker.

Ik zou U willen vragen om haar een visum voor België te verlenen.

Hoogachtend,

Jef Ulburghs



B 129/88

CROIX-ROUGE DE BELGIQUE  
Secrétariat Central



HET BELGISCHE RODE KRUIS  
Centraal Secretariaat

BELGISCHES ROTES KREUZ  
Zentralsekretariat

Brussel, 18 februari 1988

Ref.

De Heer Jef ULBURGHS  
Europees Parlements lid  
Belliardstraat 57  
1040 BRUSSEL

Mijnheer,

Ik heb uw brief van 12 januari 1988 met referentie 17/88/B/LD, betreffende de Heren KUTLU en SARGIN goed ontvangen, en dank U ervoor.

Gezien de principes van het Belgische Rode Kruis is het mij niet mogelijk in te gaan op uw verzoek om de aan uw brief bijgevoegde petitie te ondertekenen.

Met ware hoogachting,

Carl VANDEKERCKHOVE  
Directeur-Generaal



B.24/88

Jef Urbeyn  
E.P.  
Brumel

# MOTIE

Algemene secretarissen van de Kommunistische Partij van Turkije en de Arbeiders Partij van Turkije, respectievelijk de heren Haydar Kutlu en Nihat Sargin, werden aangehouden bij hun vrijwillige terugkeer uit ballingschap naar hun land om er de legale Verenigde Kommunistische Partij van Turkije op te richten. Zij zijn twee maanden na hun aanhouding nog steeds niet vrijgelaten.

Het Europese Parlement heeft geprotesteerd tegen deze aanhoudingen en heeft hun onmiddellijke vrijlating geëist, alsook hun recht voor vrije politieke activiteiten.

Sindsdien is komen vast te staan, zoals ook blijkt uit de verklaringen van Amnesty International, dat de heren Kutlu en Sargin werden gefolterd tijdens hun ondervraging, die tegen de wettelijke bepalingen in 19 dagen heeft geduurd.

Als Belgische democraten vragen we dat de beslissing van het Europese Parlement wordt geëerbiedigd en dat de folteraars en de hogere verantwoordelijken door het gerecht vervolgd worden.

| NAAM | VOORN. | ADRES | FUNKTIE | HANDTEKENING |
|------|--------|-------|---------|--------------|
|------|--------|-------|---------|--------------|

|                 |                          |                            |  |
|-----------------|--------------------------|----------------------------|--|
| BOESMANS ALFONS | NARCISSENLAAN 26487 CMSE | Ad. vombk<br>Eu. Parlement |  |
|-----------------|--------------------------|----------------------------|--|

|             |                              |                        |  |
|-------------|------------------------------|------------------------|--|
| STET Pascal | Roye Weg 2<br>2758 Halvanden | voorz. Europa-club Wa. |  |
|-------------|------------------------------|------------------------|--|

|                   |                           |  |  |
|-------------------|---------------------------|--|--|
| Wachecorne Judith | Violetst. 31<br>2640 Puer |  |  |
|-------------------|---------------------------|--|--|

|                |                        |  |  |
|----------------|------------------------|--|--|
| VAN SENOOR ALF | Fankens 9<br>2687 CMSE |  |  |
|----------------|------------------------|--|--|

|            |                              |  |  |
|------------|------------------------------|--|--|
| DEWIT PAUL | Violetstraat 31<br>2070 Puer |  |  |
|------------|------------------------------|--|--|

|            |                                    |  |  |
|------------|------------------------------------|--|--|
| Van Smeets | Kontighepoortstraat 254, 3000 Gent |  |  |
|------------|------------------------------------|--|--|

|                |                             |  |  |
|----------------|-----------------------------|--|--|
| Jef Ravelingen | Hopelweg 114<br>8200 Brugge |  |  |
|----------------|-----------------------------|--|--|

|                                    |                                   |                                        |  |
|------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|--|
| RAHMO GUFVARE<br>(Nikaragua, elen) | 753 Chêne de Waterloo<br>1180 Bxl | Raad Van<br>Ambassade<br>Van Nicaragua |  |
|------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|--|

|                 |                                      |               |  |
|-----------------|--------------------------------------|---------------|--|
| ESLI O. Rynelbe | Vijfstraten 263<br>2700 St. Nikolaas | Transiendicht |  |
|-----------------|--------------------------------------|---------------|--|

|                                       |                                                          |                   |  |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------|--|
| URBAIN VERCAUTEREN<br>Johanne Vanhove | K. Nobellela 9180 St. Nikolaas<br>Roggeveld 15 9180 Beke | gemeentepresident |  |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------|--|



1848/4+  
184874 tpa d  
19.11.87 13.15 uhr

855367 inmed d  
0673 87-11-19 13:16

avrupa parlamentosu kutlu ve sargin'in  
derhal serbest birakilmesi karari aldi

+teodorakis,avrupa konserlerinde kutlu ve sargin icin  
sarki soyluyor

+ortak pazar donem baskani danimakka disisteri bakani  
turkiye yetkililerinin dikkatini cekti.

+heinrich boll vakfi kurucusu 400 yazar ve bilim adami kutlu  
ve sargin'in derhal serbest birakilmasini istedi

duisburg 19.11.1987 (bem)- avrupa parlamentosu genel kurulu  
komunist grup tarafından hazirlanan ve kutlu ile sargin'in derhal  
sebest birakilmesi, gorusteri dogrultusunda partilerini kurabilmesi  
icin haklarinin saglanmasi ve bu konuda turkiye hukümet yetkili-  
lerinin gerekli ortamı hazirlaması istemlerini iceren bir karar  
tasarisini oy coklugu ile kabuletti.

avrupa parlamentosu'nda bu sabah yapilan oturuma komunist grup  
tarafindan getirilen karar tasarisi komunistlerin, sosyalistlerin ve  
yesillerin oylariyla kabul edildi. toplantiya 203 parlamenter  
katildi.123 parlamenterin evet oyu kullandigi oylamada 76 red oyu-  
nun yanisira 4 parlamenterin cekimser kaldigi goruldu.

tkp ve tip genel sekreterleri haydar kutlu ve nihat sargin'in  
tbkp'yi yasalararak kurma girisimlerini baslatmak icin ankara'ya  
iner inmez gsalatina alınmasi uzerine toplanti halinde bulunan avrupa  
parlamentosu komunist grubu tarafından genel kurula susnulmak uzere  
bir karar tasarisi hazirlandi.komunist grubun karar tasarisinin  
gundeme alınmasi konusu dun sosyalist grup tarafından da kabul  
edildi.

tkp ve tip genel sekreterlerinin derhal serbest  
birakilmesi,partilerini kurmak icin tum hak ve ozgurluklerinin  
taninmasini ve bu istemlerin yerine getirilmesi icin turk hukümet  
yetkilileri nezdinde etkili girisimlerde bulunulmasi konularini  
iceren komunist grup karar tasarisi bu sabahki oturumda kabul  
edildi.



- 10 parlamenterden olusan grup turkiye'ye geliyor-

avrupa parlamentosu tarafından turkiye'deki 29 ekim secimlerini izlemekle gorevlendirilen 10 parlamenter pazartesi gunu ankara'ya gidiyor.

ankara'ya gidecek olan parlamenterlerin gozaltinda tutulan kutlu ve sargin ile gorusecekleri avrupa toplulugu nezdindeki to buyuk elciligine avrupa parlamentosu baskanlik divani tarafından bildirildi.buyukelci ankara'daki hukmet yetkililerine durumu bildirdi.

-teodidakis kutlu ve sargin icin sarki soyluyor--

yunanistan'in unlu sarkicisi,turk-yunan dostluk dernegi genel baskani mikis teodorakis avrupa'inin cesitli kentlerinde vermekte oldugu konserlerinde tkp ve tip genel sekreterleri haydar kutlu ve nihat sargin icin sarki soyluyor.

dun gece federal almanya'nin dusseldorf kentinde verdigi konserde, kutlu ve sargin'in gozaltina alinisini protesto eden turk ve yunan halklarinin kardestligi icin calismalarini surdureceginisoyleyen theodorakis, tkp ve tip genel sekreterlerine ithaf ettigi bir sarkiyi soyledi.theodorakis seyircilerini de kutlu ve sargin 'in gozaltina alinasi olayiniprotesto atmeye cagirdi.sanatici, avrupa turnesindeki konserlerinde kutlu ve sargin icin saarki soylemeye devam edecegini soyledi.

--ortak pazar donem baskani turkiye'nin dikkatini cekti--

danimarka adalet eski bakani ysosyal demokrat parlamenter ola esperrson bugun yaptigi aciklamada,danimarka disisleri bakani ve ortak pazar donem baskani uffe elleman-jensen'in turkiye yetkilerine bir mektup gondererek, insan haklari konusunda titizlik gosterilmesini istedi.bakan, ankara'daki danimarka buyukelciliginin de konuyu dikkatle izlemesini istedi.

--heinrich boll vakfi kurucularinin protestosu--

koln'de dun heinrich boll vakfi 'ni kurmak icin biraraya gelen 400 sanatci,bilim adami ve degisik siyasi parti ve yurttas girisimleri temsilcisi. tkp ve tip genel sekreterlerinin derhal serbest birakilmesini istedi.

vakif kurulusuna katilanlar,"her iki parti lideri derhal serbset birakilmali,avukatleri ile gorusmleri ve temel savunma haklarinin saglanmasını talep ederiz" gorusunu iceren bir metni turkiye yetkililerine gonderilmesini kararlattirdi.

+++++\*  
184874 tpa d  
855367 inmed d



KUTLU VE SARGIN, AVRUPA PARLAMENTOSU'NDAN SONRA  
AVRUPA KONSEYİ GÜNDEMİNE GETİRİLİYOR

o Hollandalı Stoffelen konuyu Avrupa Konseyi Hukuk Komisyonu'na getireceğini açıklarken, Hukuk Komisyonu Başkanı Danimarkalı Elmquist Kutlu ve Sargın için Avrupa Konseyi Parlamenterler Asamblesi'nde konuşma yapacağını söyledi

Duisburg 22.11.1987 (BEM) - TKP ve TİP genel sekreterlerinin Türkiye'de gözaltına alınmaları olayı Avrupa Parlamentosu'ndan sonra Avrupa Konseyi'nin de gündemine giriyor. Avrupa Konseyi Danışma Kurulu Başkanı Stoffelen konuyu Hukuk Komisyonu'na getireceğini belirtirken, Türkiye'deki uygulamaları da sert bir dille eleştirdi. Avrupa Konseyi Hukuk Komisyonu Başkanı Elmquist ise konuyu Avrupa Konseyi Parlamenterler Asamblesi'nde tartışmaya açacağını söyledi.

TKP ve TİP genel sekreterlerinin ülkelerinde yasal bir komünist partisi kurma girişimleri üzerine gözaltına alınmalarının yankıları Avrupa politik çevrelerinde hergün yeni boyutlarda tartışılmaya devam ediyor. Avrupa Parlamentosu'nun derhal serbest bırakılmaları ve politik faaliyetlerine izin verilmeleri gerektiği yolunda aldığı karardan sonra Kutlu ve Sargın için Avrupa Konseyi'nde gerek Hukuk Komisyonu ve gerekse Parlamenterler Asamblesi düzeyinde girişimler başlatıldı.

KONU HUKUK KOMİSYONUNA GİDİYOR

Avrupa Konseyi Danışma Kurulu Başkanı ve Hollanda PVDA milletvekili Pieter Stoffelen, Kutlu ve Sargın'ın gözaltına alınmasını sert bir dille eleştirirken, "Avrupa Konseyi'nin insan hakları ölçütlerine göre, Türkiye'de normal parlamenter demokrasi ve insan haklarına saygı yoktur" şeklinde konuştu ve konuyu Avrupa Konseyi Hukuk Komisyonu'na götüreceğini bildirdi.

PSP milletvekili Van Es ile birlikte Hollanda Dışişleri Bakanı'na da konu ile ilgili sorular yönelten Stoffelen, Türkiye'de düşüncelerinden ve düşünceleri doğrultusunda örgütlenmelerinden dolayı birçok kişinin cezaevinden bulunduğuna işaret etti.

PARLAMENTERLER ASAMBLESİ'NE GELECEK

Danimarka milletvekili ve Avrupa Konseyi Hukuk Komisyonu Başkanı Björn Elmquist ise TKP ve TİP genel sekreterlerinin ülkelere dönüş kararını açıklamalarından sonra konuya ilişkin 9 Kasım'da Hukuk Komisyonu'nda bilgi verdiğini ve Danimarka Parlamentosu'nda Kutlu ve Sargın için tartışma başlattığını hatırlatarak, "Avrupa Konseyi Par-



lamenterler Asamblesi'nde de tartışma açacağım" şeklinde konuştu.

Öte yandan, Danimarka Muhafazakar Partisi Dışilişkiler Sorumlusu ve Danimarka Parlamentosu Dışilişkiler Komisyonu Başkanı Vigo Fischer de, Dışişleri Bakanı'nın Kutlu ve Sargın'ın gözaltına ilişkin protestosuna aynen katıldıklarını açıkladı. Fischer, "Türkiye'de de tüm politik partiler politik yaşama katılmalıdır" dedi.



## AVRUPA PARLAMENTOSU HEYETİ GELİYOR

- Pazartesi günü Türkiye'ye gelecek heyette 3 Federal Alman, 3 Yunanistan ve birer Belçika, İspanya ve İngiliz bulunuyor

Duisburg 22.11.1987 (BEM) - Türkiye'de 29 Kasım günü yapılacak olan erken genel seçimleri izlemekle görevlendirilen heyet TKP ve TİP genel sekreterlerinin gözaltına alınması konusunu da Türkiye hükümet yetkilileriyle görüşmek üzere yarın Ankara'ya geliyor.

Başkanlığını Belçikalı liberal Beyer de Ryke'nin yaptığı Avrupa Parlamentosu heyetine, daha önce Türkiye üzerine hazırladığı raporla tanınan İngiliz İşçi Partisi milletvekili Richard Balfe de dahil edildi.

Başkan yardımcılarını Federal Alman SPD milletvekili Ludwig Fellermaier ve CDU milletvekili Gerd Ludwig Lemmer'in yaptıkları heyetin 29 Kasım erken genel seçimlerinin yanı sıra gözaltında tutulan TKP Genel Sekreteri Haydar Kutlu ve TİP Genel Sekreteri Nihat Sargın ile ilgilenecekleri belirtiliyor. Avrupa Parlamentosu Başkanlık Divan'ınca benimsenen görüş doğrultusunda Kutlu ve Sargın ile görüşmeyi de isteyen heyete karşı Türkiye hükümet yetkililerinin tavrı merakla bekleniyor.

Avrupa Parlamentosu'nda şu parlamenterler bulunuyor:

Başkan Belçikalı liberal Beyer de Ryke, Başkan yardımcılarını Federal Alman SPD milletvekili Ludwig Fellermaier, CDU milletvekili Gerd Ludwig Lemmer ve üyeler Yunanistan KKE milletvekili Vassili Ephremidis, PASOK'lu Georgios Romeos, Yeni Demokrasi Parti'sinden Georgias Saridakis, Federal Alman Yeşil gruptan Wolfgang von Nostitz, İspanyol muhafazakar Ramon Diaz Del Rio ve İngiliz İşçi Partisi'nden Richard Balfe.



Avrupa Konseyi Parlamenterler Asamblesi Türkiye Raportörü açıkladı:

#### TÜRKİYE'DE İKTİDAR SÖZÜNDE DURMADI

- o Danimarkalı Björn Elmquist, bir "Uzlaşma Anlaşması" sonucu 5 ülkenin Türkiye hakkındaki şikayetinden vazgeçtiğini, ancak, hükümetin buna uymadığını bildirdi.
- o Elmquist, Kutlu ve Sargın'a ilişkin olarak eski Dışişleri Bakanı Haluk Bayülken ve ANAP milletvekili Prof. Altuğ'un "kefaletle salıverilme için politik baskı gerekli" dediğini de açıkladı.

Kopenhag 24.11.1987 (BEM) - Danimarka Milletvekili ve Avrupa Konseyi Parlamenterler Asamblesi Türkiye Raportörü Björn Elmquist Kutlu ve Sargın'ın gözaltına alınmasına ilişkin Türk parlamenterler Haluk Bayülken ve Prof. Altuğ ile görüştüğünü serbest bırakılmaları için politik baskı yapılması gerektiğini söylediklerini ancak sözlerinin gerçekleşmediğini söyledi. Elmquist, aralarında Danimarka'nın da bulunduğu 5 ülkenin Türkiye hakkındaki şikayetlerinden bir "Uzlaşma Anlaşması" sonucu vazgeçtiklerini ancak, Türkiye hükümetinin bu konuda da sözünü tutmadığını bildirdi.

Kopenhag'da Kutlu ve Sargın ile Türkiye'ye giden Jens Peter Bonde'yle düzenlediği basın toplantısında aralarında Danimarka'nın da bulunduğu 5 ülkenin Türkiye'yi İnsan Hakları Komisyonu'na yaptıkları şikayetten vazgeçme.

nedenlerinden biri olarak da "Suçlanan, gözaltına alınan ve tutuklanan kişilerin, iddianameyi görme, avukat seçme ve yakınlarıyla görüşme hakkının tanınması" olduğunu söyledi. Ancak, Türkiye hükümet yetkililerinin bu anlaşmanın gerektirdiği uygulamalara yanaşmadığını ifade etti.

Kutlu ve Sargın'ın ülkelerine dönmesi sırasında delegasyona katılamadığı için üzgün olduğunu da belirten Danimarkalı Parlamenter, konuyu Avrupa Konseyi Hukuk Komisyonu'nda dile getirdiğini, burada 2 Türk parlamenter Dışişleri eski bakanı Haluk Bayülken ve Profesör Altuğ'un gözaltına alınmalarının kesin olduğunu, ancak kefaletle serbest bırakılmaları için politik baskı gerektiğini söylediklerini açıkladı. Elmquist "Ancak bu gerçekleşmedi" dedi.

Türkiye'nin Kopenhag'daki Büyükelçisi ile görüşeceğini ve



Avrupa Konseyi Başkanlar toplantısında konuyu gündeme getireceğini belirten Elmquist Çarşamba günü yapılacak olan Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi'ne götürülmesini isteyeceğini bildirdi. Danimarkalı Parlamenter, elçiyle görüşmesinde Çarşamba günü toplantıya Türkiye Dışişleri Bakanı'nın hazırlıklı gelmesini isteyeceklerini de söyledi.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI  
TÜSTAV



## Zur Information

In der Zeit vom 19.7. bis 22.7. waren die Genossin Gisela Parwez (Gelsenkirchen) und Heinz Lang als Beobachter beim 4. Prozeßtag gegen die Genossen Haydar Kutlu, Nihat Sargin und weitere 14 Angeklagte.

### Vor Prozeßbeginn (20.7.88, 9.00 Uhr)

Um 8.30 Uhr waren wir mit anderen ausländischen Prozeßbeobachtern und türkischen Rechtsanwälten in der Straße des Gebäudes vom Staatssicherheitsgericht. Rund 100 m davor standen Polizisten mit Maschinengewehren, den Finger nahe am Abzug und ließen niemanden durch. Wir waren zu diesem Zeitpunkt ca. 20 Personen. Nach weniger als 2 Minuten Wartezeit redeten wir auf die Polizisten ein, ich zeigte meinen VK-Ausweis von der UZ, betonte mit Nachdruck, ich sei von der Presse. Ihre Ratlosigkeit nutzend gingen wir bis zur nächsten Polizeisperre durch. Da kam ein Offizier und wir erklärten ihm, wer wir sind und was wir wollten. Er winkte uns und wir gingen jetzt ungehindert bis vor das Gerichtsgebäude. Wir mußten nach einer Weile auf die andere Straßenseite. Mittlerweile kamen weitere Prozeßbesucher durch, darunter türkische Rechtsanwälte, ausländische und inländische Prozeßbeobachter und die 14 Angeklagten. Bei Gesprächen mit einigen von ihnen und auf Fragen erklärten sie, daß sie keinerlei Auflagen vom Gericht oder der Polizei hätten. Nur die Genossen Kutlu und Sargin waren in Untersuchungshaft. Die Gesamtzahl der nun Wartenden vor dem Gericht erhöhte sich auf ca. 120 bis 150 Personen.

Kurz vor 9 Uhr wurden die Genossen Kutlu und Sargin in einem geschlossenen Auto vorgefahren. Wir sahen sie nicht. Aber es gab großen und langanhaltenden Beifall als Begrüßung. Nun konnten wir langsam nach zwei scharfen Kontrollen und Hinterlegung von Personalausweisen/Reisepässen in den relativ engen Gerichtssaal reingehen.

### Der Prozeßtag

Um 9.15 Uhr wurden die Genossen Kutlu und Sargin begleitet von zwei Polizisten hereingeführt. Sie nahmen in der ersten Reihe der übrigen



Angeklagten Platz. Dieser Teil ist mit einem ca. 1 m hohen Holzzaun umrandet. In den Vierecken dieser Umzäunung steht je ein Polizist mit umhängendem Gummiknüppel.

Da im Gerichtssaal das Fotografieren und Filmen nicht verboten ist, konnte ich die Genossen Kutlu und Sargin beim Betreten ihres Platzes fotografieren, per Handschlag begrüßen und ein paar Worte der Begrüßung sagen und umgekehrt.

Der Richter eröffnete den Prozeß und jeder anwesende türkische Rechtsanwalt mußte seinen Namen für das Protokoll sagen. Es waren genau 120 Rechtsanwälte an diesem Prozeßtag anwesend.

Um 15.45 Uhr beendete der Richter den Prozeß mit dem Hinweis, daß das Gericht nun von allen anderen Gerichten des Landes Akten von Genossen Kutlu und Sargin anfordert, um diese in diesem Prozeß zu verwerten. Es kam somit den Forderungen der Rechtsanwälte nach. Der nächste Prozeßtermin ist Montag, der 1.8.88.

Während der Prozeßunterbrechung (Mittagspause 12 - 14 Uhr) fand eine Pressekonferenz in einem großen Saal in Ankara statt. Teilnehmerzahl, neben einigen Pressevertretern der türkischen Zeitungen aus Ankara, ca. 300 Personen. Es war jedoch weniger eine Pressekonferenz, sondern vielmehr ein Meeting, auf dem die ausländischen Prozeßbeobachter sprachen. Inhalt der Kurzansprachen:

- Verurteilung von Menschenrechtsverletzungen in der Türkei und der Anklage gegen die beiden Generalsekretäre sowie der anderen Mitangeklagten;
- Solidarität mit den verfolgten Demokraten der Türkei, Freiheit für Kutlu und Sargin und freie Betätigung von demokratischen Parteien und Organisationen.

Die anwesenden ausländischen Prozeßbeobachter waren Parlamentarier, Vertreter von Parteien, Gewerkschafter, Rechtsanwälte und ein Bürgermeister. Es sprachen von ihnen:  
aus Griechenland ein Bürgermeister (parteilos) aus einem großen Athener Stadtbezirk und ein Vertreter der christlichen Partei Griechenlands;  
aus Belgien ein EG-Abgeordneter der Liberalen Fraktion;  
aus Dänemark ein Abgeordneter der Sozialdemokratischen Partei im dänischen Parlament;  
aus der Bundesrepublik Heinz Lang und Prof. Klaus Liebe-Harkort aus Bremen;  
ein Vertreter des Weltgewerkschaftsbundes;  
aus Frankreich der stellvertretende Vorsitzende der Gesellschaft Erziehung und Wissenschaft.



## Einschätzung der bisherigen Prozeßtage durch die Anwälte und den Genossen

Am späten Nachmittag wurde uns ausländischen Prozeßbeobachtern in der Anwaltskammer von Ankara, in Anwesenheit mehrerer Rechtsanwälte eine Einschätzung der bisherigen Prozeßtage gegeben und auf Fragen, so unter anderem, wie geht es weiter, wie ist die politische Perspektive, geantwortet.

Die allgemeine Einschätzung war zunächst, daß im Vergleich zu den bisherigen Prozeßtagen der heutige Tag wesentlich entspannter war. Ausdruck dafür, sichtbar weniger Polizei, zwar scharfe Kontrollen, verbunden mit einigen Schikanen, aber die ganze Atmosphäre war nicht mehr so spannungsgeladen.

Genosse Kutlu konnte in Ruhe seine Verteidigungsrede fortsetzen. Die türkischen Rechtsanwälte (Genossen und Nichtgenossen) hegen allerdings den Zweifel, ob das Gericht alles, was Kutlu im Zusammenhang mit Marxismus sagte, auch verstanden habe.

Daß das Gericht jetzt den Anträgen der Rechtsanwälte nachkommt, und alle vorhandenen Prozeßakten anfordert, wurde von ihnen als positiv beurteilt. Es war eine Forderung von ihnen von Prozeßbeginn an. Das Engagement der türkischen Rechtsanwälte hat sich mittlerweile derart verfestigt, so daß bisher 700 Rechtsanwälte ihre Bereitschaft zur Verteidigung der Angeklagten erklärt haben. Sie betonten dabei, all diesen Rechtsanwälten geht es um die Frage der Demokratie, um die freie Betätigung demokratischer Organisationen und Parteien, selbstverständlich auch der Kommunistischen Partei in der Türkei. Nicht zuletzt geht es um die Einhaltung der Menschenrechte in der Türkei.

Sie schätzten ein, daß sich dieser Prozeß zeitlich noch lange hinziehen wird.

Die Beweggründe und die Taktik des Gerichts hierfür sind unter anderem folgende:

- Durch die Verschleppungstaktik sollen internationale Prozeßbeobachter nach Möglichkeit dezimiert oder ganz ferngehalten werden.
- Das Interesse im Land selbst (die Presse) soll damit zugleich zurückgedrängt werden bzw. versanden.
- Das Gericht versucht auch, Zeit zu gewinnen, so erklärten sie, um eine evtl. Diskussion und Beschlußfassung vom Parlament zum Entwurf einer neuen Strafgesetzgebung nicht vorzugreifen. Dieser Entwurf liegt jetzt beim Justizminister der türkischen Regierung.



Das Interesse und die bisherige internationale Öffentlichkeit, die Solidarität, wird von allen Rechtsanwälten und Genossen sehr hoch bewertet und mit herzlicher Dankbarkeit entgegengenommen. Diese internationale Solidarität, die anwesenden Prozeßbeobachter, so erklärten sie, zeigte bisher politische Wirkung auf die Machthaber in Ankara und das wird auch weiterhin so sein. Sie ist eine sehr große Hilfe und Ermutigung für die Angeklagten, für alle Rechtsanwälte, für Freunde und Genossen in der Türkei.

### Nach dem Prozeßtag

Am Donnerstag, d.h. nach dem Prozeßtag, hatten wir, Gisela Parwez, Heinz Lang und der EG-Abgeordnete der Liberalen Fraktion mit unseren jeweiligen Dolmetschern und Betreuern ein Gespräch mit zwei Redakteuren einer kleinen liberalen Linkszeitung in Ankara. Die Zeitung heißt "Comhireyet" und hat eine Auflage von ca. 130.000 Exemplaren. Sie berichteten, daß sie den Prozeß mit Aufmerksamkeit verfolgen, was sich in ihrer Zeitung auch oft niederschlägt.

Von 11.30 bis 13.00 Uhr hatten wir, d.h. die gleichen Teilnehmer wie eben, einen Termin beim türkischen Minister für EG-Angelegenheiten. Dieser Termin kam zustande, weil der EG-Abgeordnete diesen Minister von Brüssel her kannte und er bat um ein Gespräch. Das Gespräch bei ihm verlief in einer doch gespannten Atmosphäre, weil wir stets neben einigen allgemeinen Floskeln auf diesen Prozeß zu sprechen kamen, da es aus unserer Sicht ein politischer Prozeß ist. Die Antworten des Ministers waren stets, wie von mir erwartet, immer wieder die gleichen, nämlich: die türkische Justiz ist autonom, ist unabhängig und die Aklageschrift wurde von den gleichen Richtern erstellt. Auf all das hat die Regierung keinen Einfluß. Er betonte sehr oft, daß der Druck auf die Regierung nicht günstig wäre für den von ihnen angestrebten Dialog als Regierung mit der EG. Während dieses Gesprächs und zum Schluß bat er dringendst darum, daß dieses Gespräch nicht veröffentlicht wird und es vom Charakter her ein persönliches Gespräch war. Obwohl diesem Gespräch vom Inhalt her keine große Bedeutung beizumessen war, war doch die Tatsache, daß es in dieser Form stattgefunden hat, schon beachtenswert. Mein Eindruck: Die Regierung fühlt sich, gerade mit dem Blick auf den Prozeß gegen Kutlu und Sargin, durch die Öffentlichkeit der westeuropäischen Länder in einer gewissen Zwangslage und möchte, daß die EG doch ihre Meinung bezüglich der Vollmitgliedschaft der Türkei in der EG ändert.

Am Nachmittag hatten wir ein Treffen mit Vertretern des Menschenrechtsvereins in der Türkei mit Sitz in Ankara. Auch hier gab es sehr interessante Informationen über die Tätigkeit des Vereins und seine Wirkung in bestimmten Fragen der Menschenrechtsverletzungen bzw. der Forderungen nach Einhaltung der Menschenrechte.

Am Abend kam es noch einmal zu einem etwas internen Gespräch mit Vertretern des ZK der TIP und drei Genossen Rechtsanwälten. Hier wurde von ihnen nochmals die große Bedeutung der Prozeßbeobachter herausgestellt und in Dankbarkeit gewürdigt.

Heinz Lang  
26.7.88



# Freiheit für alle türkischen Demokraten!

Am 16. November 1987 wurden der Generalsekretär der Türkischen Arbeiterpartei (TIP), Nihat Sargin, sowie der Generalsekretär der Kommunistischen Partei der Türkei (KPdT), Haydar Kutlu, bei ihrer Ankunft in Ankara brutal verhaftet und verschleppt. Ihnen wurden die Hände mit Handschellen gefesselt und die Augen verbunden. Die mitreisenden demokratischen Persönlichkeiten, Journalisten und Abgeordnete des Europa-Parlaments, wurden geschlagen und weggeschleppt, als sie sich dem Deportationsbus in den Weg stellten.

Beide Persönlichkeiten waren in ihr Heimatland zurückgekehrt, um damit für die Legalität, für das legale Wirken ihrer Parteien zu demonstrieren. Beide Parteien sind seit Jahrzehnten mit einem undemokratischen und unakzeptablen Verbot belegt.

Die demokratische Öffentlichkeit weiß um die Zustände in den türkischen Gefängnissen. Erniedrigung und Folter gehören dort zum Alltag. So muß man in allergrößter Sorge um das Leben dieser aufrechten Demokraten und Patrioten sein. Der einzige "Vorwurf", den man ihnen macht, ist der, daß sie sich mit all ihrer Kraft und in nationaler Verantwortung für die Interessen der Arbeiter, aller arbeitenden Menschen der Türkei eingesetzt haben.

Es gilt, in dieser Situation Solidarität zu beweisen!

Das Leben von Nihat Sargin und Haydar Kutlu muß gerettet werden!

Freiheit für alle Demokraten der Türkei!

Für die Aufhebung des undemokratischen Verbots der Türkischen Arbeiterpartei (TIP) und der Kommunistischen Partei der Türkei (KPdT) sowie aller anderen demokratischen Parteien!

Wendet Euch / wenden Sie sich mit Protesten an:

Botschaft der Republik Türkei  
Utestr. 47  
5300 Bonn 2  
Tel.: 0228/346052-54; Telex-Nr. 885521 oder 885596

TÜRKİYE'DEKİ TÜM DEMOKRATLARA ÖZGÜRLÜK !!!

Türkiye İşçi Partisi (TİP) Genel Sekreteri Nihat Sargin ve Türkiye Komünist Partisi (TKP) Genel Sekreteri Haydar Kutlu 16 Kasım 1987 tarihinde Ankara'ya vardıklarında zor-baca tutuklanıp bilinmeyen bir yere götürülmüşlerdir. Elleri kelepçelere vurulup gözleri bağlanmıştır. Birlikte Türkiye'ye giden demokratik şahsiyetler, gazeteciler ve Avrupa Parlamentosu milletvekilleri tutukevi otobüsünün önüne geçip durdurmaya çalıştıklarında polis tarafından dövülmüş ve götürülmüşlerdir.

Her iki şahsiyet te demokratik özgürlükler uğruna, partilerinin özgürce çalışabilmesini sağlamak için ülkelerine geri dönmüşlerdir. Her iki partiye de onlarca yıl antidemokratik ve kabul edilemeyecek yasaklama dayatılmıştır.

Kamuoyu Türkiye hapisanelerindeki durumu bilmektedir. Aşağılanma ve işkence günlük olaylar durumuna gelmiştir. Bunun için bu dürüst demokrat ve yurtseverlerin yaşamlarından endişe duyulmalıdır. Onlara karşı ileri sürülebilen tek şey tüm güçleri ve uluslararası sorumluluklarının bilinciyle Türkiye'deki tüm çalışan insanların, işçilerin çıkarları için mücadele etmiş olmalarıdır.

Bu durumda dayanışmamızı göstermeliyiz!

Nihat Sargin ve Haydar Kutlu'nun yaşamları kurtarılmalıdır!

Türkiye'deki tüm demokratlar için özgürlük!

Türkiye İşçi Partisi (TİP) ve Türkiye Komünist Partisi (TKP) ve diğer tüm demokratik partilerin üzerindeki yasaklar kalsın!

Protestolarınızı aşağıdaki adrese iletiniz:

Türkiye Cumhuriyeti  
Büyük Elçiliği

Utestr. 47  
5300 Bonn 2  
Tel. 0228/34 60 52



# DKP

Pressemitteilungen  
des Parteivorstandes  
der Deutschen  
Kommunistischen Partei

Verantwortlich:  
Kurt Schacht

# Pressedienst

Nr. 109/87

Düsseldorf, den 17. November 1987

**Freiheit für Haydar Kutlu und Nihat Sargin!**

**DKP ruft zum Protest und zur Solidarität auf!**

Am 16. November 1987 sind die Generalsekretäre der Kommunistischen Partei der Türkei (KPdT), Haydar Kutlu, und der Generalsekretär der Türkischen Arbeiterpartei (TIP), Nihat Sargin, in ihr Heimatland geflogen und auf dem Flughafen unter brutalen Umständen verhaftet und mit unbekanntem Ziel verschleppt worden.

Die DKP erhebt dagegen schärfsten Protest und fordert die Freilassung der verhafteten Generalsekretäre.

In einem Schreiben an den Bundespräsidenten der Bundesrepublik, Richard v. Weizsäcker, fordert die DKP ihn auf, sich persönlich mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mitteln für das Leben dieser beiden Persönlichkeiten einzusetzen. In dem Schreiben wird darauf hingewiesen, daß die demokratische Öffentlichkeit um die schlimmen Zustände in den türkischen Gefängnissen weiß. "Erniedrigungen und Folter gehören dort zum Alltag."

Die DKP wendete sich zugleich an die Fraktionen der SPD und der Grünen im Deutschen Bundestag. Sie werden gebeten, unverzüglich alles zu unternehmen, um das Leben von Kutlu und Sargin zu retten. Die DKP erhofft von beiden Fraktionen, daß sie sich mit Anfragen an die Bundesregierung wendet, um u. a. solche Fragen zu klären: "Was weiß die Bundesregierung über die Verhaftungsgründe? Wessen werden sie angeklagt? Was unternimmt die Bundesregierung, um die Freilassung dieser beiden Persönlichkeiten wie aller anderen demokratischen Persönlichkeiten in der Türkei zu erreichen? Was unternimmt die Bundesregierung gegen die üblicherweise in türkischen Gefängnissen praktizierte Folter? Welche Möglichkeiten bestehen für die bundesdeutsche Botschaft in der Türkei, diese beiden Persönlichkeiten zu besuchen und zu betreuen?"

In einem Schreiben forderte die DKP die Regierung der Republik Türkei und ihren Ministerpräsidenten Özal auf, den Willkürakt der türkischen Behörden auf das schärfste und entschiedenste zu verurteilen und die unverzügliche Freilassung von Kutlu und Sargin zu veranlassen?

An den Deutschen Gewerkschaftsbund und alle Einzelgewerkschaften richtete die DKP den Ruf, alles in ihrer Möglichkeit liegende zu tun, um das Leben dieser beiden Persönlichkeiten zu retten.

In einem Flugblatt an die demokratische Öffentlichkeit fordert die DKP dazu auf, in dieser Situation Solidarität zu beweisen, das Leben von Sargin und Kutlu zu retten, sich für die Freiheit aller Demokraten der Türkei und die Aufhebung des undemokratischen Verbots der türkischen Arbeiterpartei und der Kommunistischen Partei der Türkei sowie aller anderen demokratischen Parteien einzusetzen.



DEUTSCHE KOMMUNISTISCHE PARTEI  
STADTVERORDNETENFRAKTION REINHEIM

**DKP**

Odenwaldring 20

6107 Reinheim 1

19. 11. 1987

Botschaft der  
Republik Türkei  
Utestraße 47

5300 Bonn

Sehr geehrte Damen und Herren,

als gewählte Parlamentarier, die sich hier auch für die  
Interessen, Arbeits- und Lebensbedingungen der ausländischen  
Kolleginnen und Kollegen einsetzen, fordern wir die Verantwortlichen  
in der Türkei auf:

Freilassung von Kutlu und Sargin!

Freiheit für alle Demokraten in der Türkei!

Schluß mit der Paß-Entzieherei gegen unsere  
türkischen Kolleginnen und Kollegen durch die  
Generalkonsulate!

Wir erwarten von Ihnen die Weiterreichung unseres Forderungs-  
schreibens.

Hochachtungsvoll

*A. Grieger*

Arno Grieger, Stadtverordneter

Fraktionsvorsitzender



Danimarka Komünist Partisi başkanı Ole Sohn'un Başbakan  
Turgut Özal'a yolladığı mektup: (6/6-88)

Sayın Başbakan,

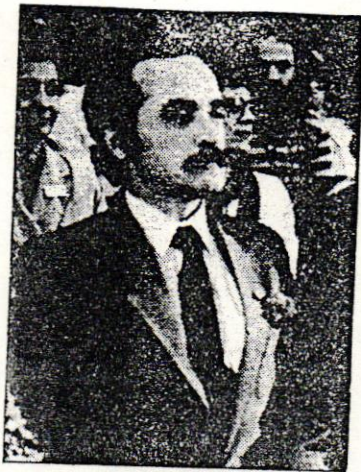
6 aydan fazla bir süredir iki ileri gelen türk politikacısı Türkiye Komünist Partisi genel sekreteri Haydar Kutlu ve Türkiye İşçi Partisi genel sekreteri Nihat Sargın türk makamlarınca tutuklanmış bulunuyor. Tutuklanma ve ardından işkence altında alınan ifade, tüm demokrat düşünceli insanlar tarafından nefretle karşılanıyor ve mahkum ediliyor. Partimiz bu durumu ve insan haklarına yapılan baskıyı şiddetle protesto ediyor. Aynı zamanda yoldaşlarımız Kutlu ve Sargın'ı uzun ~~hapis~~ süreli hapis cezalarıyla tehdit eden bu davayı da protesto ediyoruz.

Devlet Güvenlik Mahkemesinde sürdürülmekte olan davanın <sup>hemen</sup> durdurulmasını, Nihat Sargın ve Haydar Kutlu'nun serbest bırakılmasını ve Türkiye Birleşik Komünist Partisinin legal olarak kurulmasını talep ediyoruz.



# خیزش موج همبستگی بین المللی با رهبران کمونیستهای ترکیه

دبیران کل حزب کمونیست و حزب کارگر ترکیه در بازگشت شجاعانه خود به میهن دستگیر شدند



دبیرکل حزب کمونیست ترکیه



دبیرکل حزب کارگر ترکیه

شده کمونیستهای ترکیه شوند. ابر  
ویژه وظیفه انترناسیونالیستی  
لداشبان خلقی است که هر آنچه در توان  
دارند، در تقویت کارزار همبستگی با  
رهبران حزب کمونیست متحد ترکیه  
انجام دهند.

سازمان امنیت ترکیه اند، این وضع  
ادامه خواهد داشت. پس از  
هر ملاقات هیات بین المللی با  
مقامات ترکیه، گروه کثیری از  
خبرنگاران رسانه های ترکیه اعضای  
هیات را مورد هجوم دوربین های  
عکاسی و سئوال های خود قرار می دهند.

احزاب کمونیست و کارگری،  
پارلمان بازار مشترک اروپا،  
فرماندهان و نویسندگان و اعضای  
پارلمان های کشورهای مختلف به  
کارزار همبستگی با حیدر کوتلو و  
نیهات سارکین پیوسته اند.

"اکثریت" از همه خوانندگان  
خود، از همه ایرانیان آزادیخواه و  
بشر دوست می خواهد در هر کجا  
که هستند، با مراجعه به نمایندگی  
دیپلماتیک و کنسولی ترکیه، با ارسال  
تلگرام و نامه، با مراجعات تلفنی  
خواستار آزادی فوری رهبران دستگیر

۲۲ وکیل دعاوی طی یک  
کنفرانس مطبوعاتی در آنکارا به عدم  
صدور اجازه ملاقات با کوتلو و  
سارکین اعتراض کردند و رفتار  
وحشیانه رژیم ترکیه با آن ها را نقض  
خشن معیارهای حقوقی بین المللی  
دانستند.

بازگشت شجاعانه رهبران حزب  
کمونیست و حزب کارگر ترکیه در  
مطبوعات این کشور بازتاب  
گسترده ای یافت. همه نیروها و محافل  
سیاسی در مورد این رویداد اظهار نظر  
کرده اند. کنعان اورن دیکتاتور  
ترکیه ناچار شد در یک سخنرانی  
تلویزیونی به این رویداد اشاره کند.  
وی در حالی که از خشم به خود  
می پیچید گفت: "اینها اینجا چه  
می خوانند؟ اینها خاش و چغنی تکانند".

در خارج از ترکیه نیز بازگشت  
شجاعانه رهبران کمونیست های ترکیه  
به میهن، با موج همبستگی بین المللی  
مراه بود. در آستانه این سفر، از  
کشورهای مختلف پیام های پشتیبانی و  
مبالغه کیک مالی برای دو حزب  
کمونیست و کارگر ارسال شد. در  
آلمان فدرال، بدون اعلام قبلی  
نزدیک به ۱۵۰۰ تن از شهروندان  
آلمانی و ترک گرد آمدند تا کوتلو و  
سارکین را مشایعت کنند. کوتلو به  
علت عدم صدور ویزای آلمان فدرال  
نخواست در این مراسم شرکت جوید،  
اما سارکین با شرکت و سخنرانی در  
آن، به ابراز احساسات گرم  
موطنانش پاسخ گفت.

نخستین واکنشهای مقامات  
دولتی ترکیه، نشانگر این است  
که رژیم نظامی از هم اکنون شکست  
سیاسی سختی را متحمل شده است. در  
کشوری که حزب کمونیست از ۶۶ سال  
پیش، یعنی از بدو تاسیس ممنوع  
بوده است، مطبوعات مجاز اخبار  
مربوط به بازگشت کوتلو و سارکین را  
در ابعاد وسیع بازتاب می دهند. در  
نخستین کنفرانس مطبوعاتی هیات  
بین المللی همراه کوتلو و سارکین، ۲۵  
خبرنگار شرکت کردند. تیتراهای  
درشت روزنامه های ترکیه به بازگشت  
رهبران کمونیستهای ترکیه و دستگیری  
آنها اختصاص دارد. مقامات عالی  
رتبه، از جمله رئیس پارلمان،  
دادستان و مشاور نخست وزیر ناچار به  
ملاقات با هیات بین المللی شده اند،  
اما همچنان با هر گونه اجازه ملاقات  
با کوتلو و سارکین و حق انتخاب  
آزادانه وکیل و پزشک مورد اعتماد  
آنها مخالفت می کنند و می گویند تا  
وقتی کوتلو و سارکین در اختیار

کوتلو و سارکین در  
روز دوشنبه ۱۶ نوامبر به همراه یک  
هیات بین المللی متشکل از  
حقوقدانان، اعضای پارلمان بازار  
مشترک و شخصیت های سیاسی کشورهای  
اروپایی، از طریق فرودگاه آنکارا به  
میهن خود بازگشتند تا برای تدارک  
اعلام موجودیت قانونی حزب متحد  
کمونیست های ترکیه، اقدام کنند.  
روند وحدت حزب کمونیست و حزب  
کارگر ترکیه، چشم انداز اعلام رسمی  
تشکیل حزب متحد را نزدیک  
کرده است.

به گزارش شهود عینی، به محض  
پایین آمدن حیدر کوتلو و نیهات  
سارکین از پلکان هواپیما، گروهی از  
ماموران پلیس مخفی که با اتوبوسی به  
هواپیما نزدیک شده بودند، به این  
رفقا حمله ور شدند، به دستان آن ها  
دستبند زدند چشمان آن ها را بستند و  
کوتلو و سارکین را به مکان نامعلومی  
بردند. تلاش های شامی از اعضای  
هیات بین المللی همراه کوتلو و  
سارکین برای جلوگیری از حرکت  
اتوبوس رهاپندگان، ناموفق ماند.  
اعضای هیات، از جمله شارل لدرمان  
سناتور فرانسوی، نینس پتر بونده عضو  
پارلمان بازار مشترک از دانمارک و  
گروتر شرام عضو پارلمان ایالتی  
هاین آلمان فدرال، به فاصله پس از  
دستگیری کوتلو و سارکین به مقر مرکزی  
پلیس رفته خواهان ملاقات با  
دستگیرشدگان شدند. اما تا لحظه  
تنظیم این گزارش، مقامات رژیم  
نظامی ترکیه اجازه ملاقات صادر  
نکرده اند.

با دستگیری کوتلو و سارکین،  
موجی از نگرانی نسبت به سرنوشت  
آن ها محافل سیاسی و اجتماعی  
بین المللی را فراگرفت. ناظران در  
مورد شکنجه احتمالی کوتلو و سارکین  
هشدار دادند. در روز چهارشنبه،  
روزنامه های ترکیه خبر دادند حیدر  
کوتلو دبیرکل حزب کمونیست ترکیه  
در زندان به اصطلاح "آزمایشگاه  
تحقیقاتی دولتی" (دال) دچار حمله  
قلبی شده است. دادستان کل ترکیه  
این خبر را تایید کرد، اما هیچ اطلاع  
دیگری از وضع سلامتی کوتلو ارائه  
نداد. مرکز موسوم به "دال" در  
گزارش های سازمان عفو بین المللی به  
عنوان یکی از مراکز شکنجه در ترکیه  
معرفی شده است.

مقامات رژیم ترکیه، از  
ملاقات پزشکی که مورد اعتماد دستگیر  
شدگان باشد با کوتلو و سارکین،  
جلوگیری می کنند.

## خواستار آزادی رهبران کمونیستهای ترکیه شوید!

موج همبستگی با رهبران حزب کمونیست متحد ترکیه که در بازگشت  
شجاعانه به میهن خود دستگیر شدند، ادامه دارد. احزاب، سازمانها و  
شخصیت های معتبر بین المللی خواستار آزادی این دو رفیق شده اند. با  
دادستان دادگاه امنیت دولتی آنکارا از طریق نامه، تلفن یا تلگرام تماس  
گرفته و خواهان آزادی کوتلو و سارکین شوید.

Nusret Demiral  
DGM (Devlet Güvenlik Mahkemesi)  
Farabi Sokak  
Ankara/Turkey

آدرس:

تلفن:

کد ترکیه و سپس شماره های

۱۲۸۶۹۸۹

۱۲۸۶۷۸۸

فدائیان خلق الجزایر - مونسر

بازگشت از نشریه "اکثریت"

Iran Halkın Fedai'leri - Eoşunluk Gazetesinden



## HAYDAR KUTLU VE NİHAT SARGIN'IN SERBEST BIRAKILMASI İÇİN

SBKP MK'nin 9 Aralık 1987 tarihli Pravda gazetesinde yayınlanan, TKP Genel Sekreteri Haydar Kutlu Ve TİP Genel Sekreteri Nihat Sargin'i savunma bildirisi:

Demokratik hareketin tanınmış kişilerinden TKP MK Genel Sekreteri Haydar Kutlu ve TİP Genel Sekreteri Nihat Sargin Türkiye'deki tutukluluk halleri devam ediyor. Türkiye'de son zamanlarda üzerinde çok konuşulan toplum hayatının demokratikleştirilmesine katkıda bulunmak amacıyla bilinçli ve gönüllü olarak ülkeye dönen siyasi liderlerin tutuklanmaları anlaşılmas bir şeydir. Sovyetler Birliği, Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Toplantısı Sonuç Belgesinde yazılı bulunan başka ülkelerin içişlerine karışmama ilkesine bağlıdır. Ama Sovyet komünistleri yine Sonuç Belgesi'nin en önemli ilkelerinden biri olan insan haklarına ve fikir, vicdan, din ve görüş özgürlükleri dahil, ana özgürlüklere saygı gösterme ilkesinin açıkça çiğnenmesi karşısında da kayıtsız kalamazlar.

Tüm dünyada Haydar Kutlu ve Nihat Sargin'in tutuklanmalarına karşı protestolar genişliyor. Serbest bırakılmalarına Avrupa Parlamentosu ve bir takım ülkelerin parlamento üyeleri, değişik ülkelerin toplum çevreleri ve siyasi partileri de istiyorlar. Türkiye'deki tanınmış politikacılar ve birçok toplum adamları da Komünist Partisine legal faaliyet hakkının tanınmasından yanadırlar.

Enternasyonalist ödevlerine bağlı olan Sovyet komünistleri, Haydar Kutlu ve Nihat Sargin yoldaşı savunmak için, serbest bırakılmaları istemini desteklemek için seslerini yükseltiyorlar. Biz, Genel geçer demokratik ilkeler koşullarında kendi görüşlerini açıkça savunabilme olanağını kazanmak için Türkiye komünistlerinin ve diğer demokratik güçlerin verdikleri mücadeleyle dayanışma içindeyiz.



## A Ç I K L A M A

Bizler, Fransız Komünist Partisi'nin 26.Kongresine katılan Komünist ve İlerici Partiler,demokratik ve ulusal hareketlerin temsilcileri,iki türk komünist yönetici Nihat Sargın ve Haydar Kutlu'ya uygulanan insanlık dışı duruma karşı kınama duygularımızı belirtiyoruz.

Bu iki demokratın tutuklanması ve işkenceye uğraması uluslararası kurallar çiğnenerek ve insan hakları hor görülerek yapılmıştır.

Biz,onların ve Türkiye'deki tüm politik tutukluların serbest bırakılmasını,Türkiye komünistlerinininki de içinde olmak üzere tüm demokratik partilerin özgürce çalışmalarının sağlanmasını istiyoruz.

7.ARALIK 1987

- Güney Afrika Komünist Partisi
- Güney Afrika Ulusal Kongresi
- Alman Sosyalist Birlik Partisi
- Batı Berlin Sosyalist Birlik Partisi
- Bolivya Komünist Partisi
- Bulgar Komünist Partisi
- Burkina Faso Afrika Bağımsızlığı Partisi
- Burkina Faso Kurtuluş Cephesi
- Kamboçya Halkı Devrimci Partisi
- Kameron Halk Birliği
- Şili Komünist Partisi
- Kolombiya Komünist Partisi
- Komerost Alternatif Parti Koordinasyonu
- Komerost Ulusal Demokratik Cephesi
- Kore Emek Partisi
- Kosta Rika İleri Halkçı Partisi
- Küba Komünist Partisi
- Danimarka Komünist Partisi
- Etyopya Emekçileri Partisi
- Finlandiya Komünist Partisi
- Gabon Ulusal Yenilik Hareketi
- Yunanistan Komünist Partisi
- Guadelup Komünist Partisi
- Guatemala Ulusal Devrimci Birliği
- Gine Bissau CAP VERT Afrika Bağımsızlık Partisi
- Hindistan Komünist Partisi
- Hindistan Komünist Partisi (Marksist)
- Irak Kürdistan Demokrat Partisi
- İran TUDEH Partisi
- İran Halkın Fedaileri-Çoğunluk
- İran Kürdistan Demokrat Partisi
- Madagaskar A.K.M.F.
- Madagaskar A.R.E.M.A.
- İsrail Komünist Partisi
- İtalyan Komünist Partisi
- Laos Halkçı Devrimci Partisi
- Lübnan Komünist Partisi
- Mali Devrim Ve Demokrasi Partisi



- Pas İlerleme ve Sosyalizm Partisi
- Pas Ulusal Yönetim Komisyonu
- USFP Mozambik FRELIMO
- Nikaragua Sandinist Ulusal Kurtuluş Cephesi-FSLN
- Umman Halk Kurtuluş Cephesi
- Filistin Kurtuluş Örgütü-FKÖ
- Filistin Komünist Partisi
- Paraguay Komünist Partisi
- Peru Komünist Partisi
- Filipin Ulusal Demokratik Cephesi
- Polonya Birleşik İşçi Partisi
- Portekiz Komünist Partisi
- Reuniyon Komünist Partisi
- Romanya Komünist Partisi
- Kuzey Sahra Polisaryo Cephesi
- San Marino Komünist Partisi
- Senegal Bağımsızlık ve Emek Partisi
- Sudan Komünist Partisi
- Sri Lanka Komünist Partisi
- Suriye Komünist Partisi
- Çad Ulusal Demokratik Birliği
- Çekoslavakya Komünist Partisi
- Togolais Demokrasi İçin Hareket
- Tunus Komünist Partisi
- Sovyetler Birliği Komünist Partisi
- Vietnam Komünist Partisi
- Güney Yemen Sosyalist Partisi
- Yugoslavya Komünistler Birliği
- Zaire-Kongo Kinkasa İlerici Güçler Birliği

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI



# Deutsche Kommunistische Partei



Deutsche Kommunistische Partei · Prinz-Georg-Straße 79 · 4000 Düsseldorf

Sayın Turgut Özal  
Türkiye Cumhuriyeti Başbakanı

Parteivorstand  
Abteilung  
Prinz-Georg-Straße 79  
Postfach 30 02 42  
4000 Düsseldorf 30  
Telefon (02 11) \*48 10 01  
Telex 8 584 387  
den 2 Haziran 1988

Sayın Başbakan Özal,

8 Haziran 1988 günü Ankara'da Devlet Güvenlik Mahkemesi diye adlandırılan mahkemede bir dava başlayacaktır. Bu dava günümüz Avrupa'sında hayret ve öfke uyandırmıştır.

Sanıklar Türkiye İşçi Partisi ve Türkiye Komünist Partisi'nin Genel Sekreterleri Dr. Nihat Sargın ile Haydar Kutlu'dur. Onlar, siddete başvurdıkları, hırsızlık yaptıkları veya diğer bir cürüm işledikleri için mahkeme önüne çıkartılmıyorlar. Onlara atfedilen suç düşünmüş olmak ve bu düşüncelerini ülkeleri Türkiye'de açıklamak istemeleridir.

Böylelikle iddianamenin daha ilk sayfalarında Türkiye'de düşüncelere ceza verildiği açıklanmaktadır. Aynen şöyle denilmektedir: "19 Mayıs 1919'dan beri Marksist-Leniniat düşünce ile onu açıklayan komünist düşünceler sürekli yasaklanmıştır."

Savcı açıkça yasaklanmış düşüncelerden söz etmektedir. Ana suçlamalar çağdışıdır ve ortaçağda insanların cadı diye yakılmalarını anımsatmaktadır.

Bugün 2000 yılının eşiğinde onyıllar boyunca Marksist-Leniniat görüşler dünya çapında yayılmış ve kendini kabul ettirmiştir. Bugün hemen tüm ülkelerde Marksist dünya görüşü temelinde çalışan komünist veya sosyalist partiler vardır, bu tüm Avrupa'da da böyledir — Türkiye Cumhuriyeti hariç. Ülkeniz Türkiye Cumhuriyeti bu istisnai durumunu daha ne kadar sürdürecektir? Artık Türkiye Cumhuriyeti'nin de Avrupa'daki sorunların çözümüne, Avrupa binasının inşasına katılmasının ve kendi kendisini daha fazla dışarıda bırakmamasının zamanı gelmiştir.

Sizin ülkenizde de Birleşmiş Milletler Bildirgesi ve Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi doğrultusunda genel insan haklarının saygı görmesi ve gerçekleşmesi zamanı gelmiştir.

Buradan hareketle Dr. Nihat Sargın ve Haydar Kutlu aleyhine açılan fikir suçu davası iptal edilmelidir. Bu dava sadece genel insan haklarına ters düşmekle kalmamakta, herkesçe kabul edilen temel demokrasi ilkelerine, fikir özgürlüğüne, örgütlenme ve yapılanma özgürlüğüne de ters düşmektedir.



Dr. Nihat Sargın ve Haydar Kutlu 16 Kasım 1987'de sürgünden ülkeleri Türkiye Cumhuriyeti'ne gönüllü olarak döndüler. Onları dömiş iten ülkelerinin demokratikleşmesi sürecine katkıda bulunmak ve Türkiye Birleşik Komünist Partisi'nin kuruluşunu sürdürüp tamamlamaktı.

Alman Komünist Partisi adına ve çok sayıda Avrupalı demokrat, parti ve kuruluş adına sunları talep ediyorum: Dr. Nihat Sargın ve Haydar Kutlu ve Türkiye'de baskı altındaki tüm demokratlara özgürlük, demokratik parti ve kuruluşlara faaliyet özgürlüğü - ve tartışmasız, Türkiye Birleşik Komünist Partisi'ne faaliyet özgürlüğü.

Herbert Mies

Alman Komünist Partisi Başkanı

TÜSTAV  
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA MERKEZİ



GENT TÜRK TOPLUMUNA ÇAĞRI

Sayın Türk Toplumunu,

Bu yılın ekim ayında belediye seçimleri yapılacaktır. Çoğunuz uzun yıllardır Gent'te oturmakta, çocuklarınız burada büyüdü veya burada doğdu. Aynı şehirde oturuyoruz ve çoğu zaman aynı sorunlarla karşılaşmaktayız. Doğal olarak sizlerde demokratik olarak belediyenin yönetiminde söz sahibi olmalısınız. Bu karşılıklı hoşgörüyü artırır.

Belçika Komünist Partisi göçmenlere oy hakkı tanınması taraftarıdır. Fakat maalesef Belçika kanunları, Hollanda kanunlarının aksine bu konuda pek olumlu değil. Buna rağmen Komünist Partisi Gent bölümü belediye seçimlerini göz önüne alarak, gelecek belediye meclisinin göçmenler için bir tavsiye kurulunun oluşturulmasını önerecektir. Bu tavsiye kurulunun doğrudan göçmenler tarafından seçilmiş olması Belediye meclisinin de bu tavsiye kararı ile devamlı diyalog içinde olmasını istemekteyiz.

Umarız başka partiler de bu öneriyi desteklerler.

Tatil ayları yaklaşıyor yine, Birçoğumuz tatilden faydalanarak, Türkiyede oturmakta olan ailelerimizi, tanıdık veya arkadaşlarınızı ziyaret edeceksiniz.

Bizim de arkadaşlarımız var Türkiye de, aralarından ikisi için özel olarak dikkatinizi çekeceğiz.

Türkiye İşçi Partisi genel sekreteri Nihat Sargın, ve Türkiye Komünist Partisi genel sekreteri Haydar Kutlu.

Geçen yıl 16 Kasım da bir grup Avrupa parlamentosu milletvekilleri ile birlikte gittikleri Ankara hava alanında tutuklanmışlardı.



Bütün suçları demokrasiye olan inançları ve Birleşik Komünist Partisi olarak Türkiye'de siyasete katılmak istemeleri idi.

Bu ne zamandan beri suçtur ?

İşkenceye tabi tutulan bu iki kişi bu hafta mahkemeye çıkacaklar, Bu cesaretli kişilere saygılıyız.

Siyasi iktidarınız Türkiye'yi Avrupa topluluğuna tam üye olarak görmek istediklerini belirttiler. Başbakan Özal ne yaparsa yapsın komünistlerin ve sendika başkanlarının yargılanması Türkiye adına bir kara lekedir. Böylelikle uluslar arası toplulukta Türkiye kenarda kalmaktadır. Türkiye'nin Avrupa topluluğuna üyeliği de bu konulardan dolayı devamlı ertelenir.

Biliyormuydunuzki çeşitli partilerden 70 kadar BELÇİKA'lı millet vekili-nin Sargın ve Kutlu'nun serbest bırakılmasını talep ettiğini.

Türkiyedeki iktidar siyasi özgürlüğe ve demokrasiye karşı saygı göstermezse Türkiye AET'ye nasıl tam üye olabilir. Biz eminizki Türk halkının büyük bir bölümü gerçek bir demokrasi arzulamaktadır. 420 kadar Türk avukat Kutlu ve Sargın'ı savunmak için miracaat etmişlerdir. Böylesine demokratik bir refleks selamlaşır. Sargın Türkiyeli GENT'liler siyasi, dini veya filozofik düşünceler ne olursa olsun bugün Sargın ve Kutlu'yu desteklemek demokratik bir Türkiye istemek anlamına gelir. Böyle bir Türkiye tüm dünyada büyük saygı ve itibar kazanacaktır.

Her zaman diyaloga hazır olarak saygılarımızı sunarız.

BELÇİKA Komünist Partisi Gent bölümü.

Sleepstraat 67

9000 GENT



BULGAR KOMÜNİST PARTİSİ'NİN MESAJI

Değerli Kutlu ve Sargın yoldaşlar,

Bulgar komünistleri ve tüm Bulgar halkı, size karşı düzenlenmiş olan düzmece davayı yermektedir. Sizi sadece politik görüşlerinizden ötürü, komünist fikirleri savunduğunuz için, Türkiye'nin toplumsal yaşamının demokratikleşmesine yardımcı olmak istediğiniz için yargılıyorlar.

Bu açıktan açığa çağdışı bir girişimdir. Türkiye'nin katıldığı Helsinki Sonuç Belgesi'ni , Uluslararası İnsan Hakları Antlaşmasını kabaca çiğnemektir.

Sizi destekleme yönünde yürütülen uluslararası kampanya ile tam bir dayanışma içinde bulunduğumuzu belirtirken, davaya derhal son verilmesini ve serbest bırakılmanızı istiyoruz."

Bulgar Komünist Partisi

MK



## SOVYETLER BİRLİĞİ KOMÜNİST PARTİSİ'NİN MESAJI

TİP Genel Sekreteri Nihat Sargın ve TKP Genel Sekreteri Haydar Kutlu'ya

Değerli Haydar Kutlu ve Nihat Sargın yoldaşlar,

Komünist faaliyette bulunmak suçlamasıyla, hakkınızda açılan davanın başlaması nedeniyle, en içten kardeşçe dayanışmamızı yolluyoruz.

Sizin fedakarca uğrunda mücadele ettiğiniz özgürlük, demokrasi ve halkın mutluluğu ideallerinin demirparmaklıklar arkasına atılamayacağından eminiz. Sovyet insanlarının sempatisi sizinledir. Emekçilerin çıkarları için, barış ve demokrasi için mücadelede, sizlere sağlık, cesaret ve başarılar dileriz.

SBKP MK

8 Haziran 1988 Pravda



055367 inmed d

no.1701

17.6.88

39 ülke temsilcisi Genel Sekreterlere  
özümlenmiş istedi. → 14 Aru jett

8 haziran'da dankara'da sargin ve kutlunun duruşmasa gözlemci  
olarak katılan Kanada kp temsilcisi Van Houten 16 haziran'da  
Prag'da BSS Redaksiyon Konseyine dava hakkında rapor verdi.  
Prag'da bulunan 39 ülkeden temsilcilerin katıldığı toplantıda  
avrupa, asya, afrika ve latin amerikanin çeşitli ülkelerinden  
konuşmacılar dayanışmalarını dile getirdiler. kutlu, sargin ve tüm  
politik tutuklulara özgürlük ve komünist hareket üzerindeki  
yasagın kaldırılmasını talep ettiler.

aydin cezaevinde acilik grevindekilerin basın aciklamasini  
gececeginizi soylemistinis. dun daha gelmedi?

bss

123542 wmr c

aydin cezaevinde acilik grevi yapanların yakınlarının basın  
aciklamasini gececegitiz. dun vakit kalmadı. bugün yapacağız..

123542 wmr c

055367 inmed d



YUNANİSTAN

BASIN BİLDİRİSİ

Bugün (10 Haziran 1988) YKP MK Politik Büro üyesi Oresti Kelozev, MK üyesi ve Avrupa parlamenti Vasilis Efremidis'den oluşan YKP MK heyeti, YKP MK'nin Türkiye Başbakanı adına mektubunu vermek üzere Türkiye Büyükelçiliği'ne gitti.

Büyükelçilik yetkililerinin mektubu almayı reddetmesi üzerine, YKP Heyeti mektubu elçilik kapısına astı ve devamla gazetecilere aşağıdaki açıklamayı yaptı.

"Türkiye Komünist Partisi ve Türkiye İşçi Partisi Genel Sekreterleri H.Kutlu ve N.Sargın hakkında açılan mahkemenin başlaması nedeniyle ve sn. Özal'ın Yunanistan'a ziyareti nedeniyle, Büyükelçiliğe doğal olarak iki komünist lideri ve politik tutukluları içeren Partimizin başbakan Özal'a mektubunu vermek istedik.

Mektubumuzda H.Kutlu ve N.Sargın'ın devam eden tutukluluk hallerini protesto ediyor ve iki liderin ve tüm politik tutukluların derhal serbest bırakılmalarını, Türkiye Birleşik Komünist Partisinin ve tüm parti ve örgütlerin özgür faaliyet hakkının verilmesini istiyoruz. Ne yazık ki, bu hareketimiz üzerine Büyükelçilik yetkililerini bilgilendirmemize rağmen, Yunanistan Komünist Partisi Merkez Komitesinin mektubunda Büyükelçilik adına almaya yetkili hiçkimse bulunmadı. Bizim görüşümüze göre, bu da Türkiye hükümetinin ve ilgili hizmetlerinin demokratik kurallara ve özgürlükler karşısında duyarlılık-taki eksikliğinin bir örneğini daha oluşturmaktadır."

YKP MK'nin Türkiye başbakanı sn.Özal'a mektubunda şunlar yer alıyor:

"Sayın Başbakan,

Türkiye Birleşik Komünist Partisi liderleri H.Kutlu ve N.Sargın'ın mahkemesi nedeniyle, size bir kez daha Yunanistan Komünist Partisinin üye ve yandaşlarının ciddi endişelerini ifade etmek istiyoruz.

İki lider ülkelerine dönmeleri günden beri tutuklu bulunuyor ve basın gün ışığına çıkardığı bilgilere göre işkencelere de uğradılar.

Sayın Başbakan, Yunan halkının diktatörlük hükümeti dönemindeki süreçten hala taze olan unutulmaz anıları vardır. Benzer olaylar ve politik ve sendikal özgürlüklerin uygulanması, tüm parti ve örgütlerin özgür faaliyetlerini zorla engelleyen politikalar Yunan halkını özellikle duyarlı kılıyor.

Halkımızın özel sebatluk ve dayanışma duyguları beslediği Türkiye halkının liderlerini ilgilendiren bu sınırlamalar ve keğusurmalar konusunda daha da duyarlıdır.

Yunanistan Komünist Partisi Yunan halkının duygularının tercümanı olarak H.Kutlu ve N.Sargın ve tüm demokratların, demokratik hakların ve insan haklarının temel öğelerini çiğneyen yasalar temelinde H.Kutlu ve N.Sargın ve di-



YUNANISTAN

-2-

ger demokratların tutukluluklarının sürmesini protesto ediyor.

Ülkenizin Avrupa'da yurttaşlarını düşüncelerinden dolayı haksız ve zalimane tutuklulukla Avrupa'nın tek ülkesi olduğunu üzüntüyle tespit ediyoruz.

H.Kutlu ve N.Sargın,tüm politik tutukluların yargılanmasının durdurulmasını ve serbest bırakılmalarını,Türkiye Birleşik Komünist Partisi ve tüm parti ve örgütlerin özgür çalışma hakkının tanınmasını istiyoruz.

Bunun,iki halkın destlugunun ve ülkelerimizin iyi komşuluk ve işbirliğinin çıkarına elacağına inanıyoruz.

YUNANISTAN KOMÜNİST PARTİSİ MERKEZ KOMİTESİ

TÜSTAV  
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA MERKEZİ



Hermann Müller  
Hauptstraße 1  
8802 Oberdachstetten

26. April 1988

An Nihat Sargin  
Ankara Kapali Merkez Cezaevi

*Kopie*

Lieber Kamerad Nihat,

zu Deinem Geburtstag am 28. April sende ich Dir aus der Bundesrepublik Deutschland meine allerherzlichsten Grüße. Ich verbinde sie mit meinem innigsten Wunsch, ja mit meiner Forderung auf Deine unverzügliche Freilassung aus der Haft, in der Du unter schwersten Bedingungen gehalten wirst.

Ich konnte Dich und Deinen Kameraden Heidar Kutlu im November 1987 auf Euerem Flug von München nach Ankara im Rahmen der internationalen Delegation begleiten. Wir lernten Euch beide auf dem Flug als Menschen kennen, die nur den einen Wunsch hatten: Im eigenen Land, in der Türkei, die Stimme der Kommunistischen Partei zum Gehör zu bringen, damit man auch dort, wie überall in der Welt vernahmen kann, was die Kommunisten in der Tagespolitik und in der weiteren Zielsetzung wollen. Das ist legitimes Menschenrecht für Vertreter jeder politischen Richtung. Dieses Recht enthält man Euch vor. Man will Euch den Prozeß machen. Doch das kann kein Prozeß nach rechtsstaatlichen Grundsätzen sein. Als wir am dritten Tag nach unserer Ankunft in Ankara beim obersten Staatsanwalt für Staatssicherheit vorsprachen und Euere Freilassung forderten, rief er zweimal aus: "Die beiden sind schuldig, sie sind schuldig!" Wenn der oberste Staatsanwalt damit schon das Urteil eines Gerichtshofes vorwegnimmt, was kann das dann noch für ein rechtsstaatlicher Prozeß sein?

Umso mehr braucht Ihr die Solidarität, die Unterstützung der demokratischen Kräfte aus allen europäischen Ländern. Um diese Unterstützung bitte ich alle Kräfte, denen Demokratie und Menschenrechte am Herzen liegen.

Dein Kamerad  
Hermann Müller

TÜRKİYE SOSYALİSTİK DEVLETİ



İSVEÇ

Ek<sub>1</sub>

Türkiye Başbakanı  
Turgut Özal'a  
Başbakanlık  
Ankara/TÜRKİYE

Stockholm 1 Haziran 1988

İsveç İşçi Partisi, Komünistler, Türkiye Komünist Partisi Genel Sekreteri Haydar Kutlu ve Türkiye İşçi Partisi Genel sekreteri Nihat Sargın'ın 8-10 Haziran'da çıkarılacakları planlı duruşmayı şiddetle protesto eder.

Her iki işçi lideri de legal bir komünist Partisi kurmaya girişmiş olmakla suçlanmaktadır. Bu suçlama ülkedeki derin anti-demokratikliğin ifadesidir. Türkiye, komünist partilerin yasaklandığı ve medeniyet, demokrasi, insan hakları ve özgürlüğün çiğnendiği tek Avrupa ülkesidir.

Biz İsveç'li komünistler Haydar Kutlu ve Nihat Sargın'ın tutuklanmasını protesto ediyoruz.

Biz, Türkiye hükümeti ve mahkeme mercilerini bu yurtseverleri işkence ve insanlık dışı yaptırımlara maruz bıraktığı için kınıyoruz.

Bütün demokrasi güçlerini, dikkatlerini duruşmaya yöneltmeye ve Türkiye yurtseverlerinin zorlu eşitlik mücadelesiyle dayanışmaya çağırıyoruz.

Kutlu ve Sargın'ın derhal serbest bırakılmasını ve ülkelerinde demokrasi ve kalkınma uğrunda özgürce çalışma olanaklarına kavuşmasını talep ediyoruz.

İsveç İşçi Partisi Komünistler  
Çalışma Komisyonu  
Rolf Hagel  
Parti Başkanı



İSVEÇ

Ek<sub>2</sub>

Turgut Özal'a  
Türkiye Cumhuriyeti Başbakanı

8,9,10 Haziran'da Türkiye İşçi Partisi(TİP) ve Türkiye Komünist Partisi(TKP) Genel sekreterlerinin duruşmaları başlıyor.

Nihat Sargın (TİP) ve Haydar Kutlu (TKP) Türkiye Birleşik Komünist Partisi(TBKP)'ni kurmak amacıyla Türkiye'ye gittiler.

Bu mahkeme ~~demokrasi~~, özgürlük ve demokratik hakların anlam bulduğu politik inanç ve düşünce doğrultusunda özgürce örgütlenme haklarına ilkesel olarak tars düymektedir.

Bu nedenle N.Sargın ve H.Kutlu'ya karşı açılan dava duruşmasında demokrasi de yargılanacaktır.

İnsan hak ve özgürlükleri üzerindeki yasakların kaldırılmasını ve N. Sargın ve H. Kutlu ile birlikte bütün politik tutukluların serbest bırakılmasını talep ediyoruz. ~~Bu politika bizim kişisel tutumumuz değildir. Türkiye'de önemli bir sorun vardır.~~  
~~Özellikle.~~

İsveç Pen Klubü  
Başkanı

FOLKE ISAKSSON



**telebrief**DEUTSCHE  
BUNDESPOST

9. Expéditeur (y compris code postal)

☎ ( )

|                                                                             |                                   |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| 3                                                                           | 13, -<br>9,50                     | 1616 @            |
| 1. Bureau d'origine / N° de téléphone<br>8500 Nürnberg 83 / 49 911 28 83 34 |                                   |                   |
| 2. Bureau transmetteur                                                      |                                   | 3. N° du document |
| 4. Pages<br>1                                                               | 5. Date (et heure)<br>19.11.87-17 |                   |
| 6. RE                                                                       |                                   |                   |
| 7. Mode de remise et mentions de service<br>B ☎ ( )                         |                                   | Gr.               |

8. Destinataire (y compris code postal)

TÜRKİYE CUMHURİYETİ-  
İCİSELERİ BAKANLIĞI  
- ÖZEL KALEM  
BAKANLIKLAR  
ANKARA/ TÜRKİE

Deutsche Kommunistische Partei  
Bezirksvorstand Nordbayern  
Fürtherstr. 92  
8500 Nürnberg  
Bundesrepublik Deutschland

Wir protestieren gegen die Verhaftung von  
HAYDAR KUTLU und NIHAT SARGIN.

Wir fordern ihre sofortige Freilassung

Freiheit für alle Demokraten in der Türkei

Herbert Stiefvater  
Bezirksvorsitzender  
und Stadtrat der DKP  
in Nürnberg



# **DKP fordert:**

## **Freiheit für türkische Demokraten**

Am 16. 11. 1987 sind bei ihrer freiwilligen Rückkehr in die Türkei der Generalsekretär der Arbeiterpartei der Türkei, Nihat Sargin und der Generalsekretär der Kommunistischen Partei der Türkei, Haydar Kutlu, verhaftet worden.

- Die Verhafteten werden ohne Einleitung eines bestimmten Verfahrens gegen sie im Folterzentrum des Polizeipräsidiums Ankara festgehalten.
- Sie erhalten keine ärztliche Betreuung durch Vertrauensärzte der türkischen Ärztekammer, obwohl Kutlu bereits eine Herzattacke erlitten hat und Sargin unter Bluthochdruck leidet.
- Sie durften bisher keinen Kontakt mit ihren Rechtsanwälten aufnehmen.

Diese Willkürmaßnahme der türkischen Rechtsregierung hat bereits zu zahlreichen Protestaktionen der kommunistischen Parteien in der Welt geführt. Aber auch die Vorstände von SPD, den Grünen und dem DGB sowie bekannte Persönlichkeiten (z. B. Pfarrer, Rechtsanwälte, Ärzte, Wissenschaftler) haben protestiert. Das Europaparlament hat eine Delegation in die Türkei geschickt, die SPD wird auch eine Abordnung in die Türkei senden.

Die Verhaftung der beiden Generalsekretäre geht alle demokratischen Menschen an:

- Jede(r) von uns kennt türkische Mitbürger/innen. Diese haben wesentlich zum Lebensstandard in der BRD beigetragen. Da kann uns nicht egal sein, was in der Türkei vorgeht.
- Deutsche Demokraten, insbesondere die Arbeiterbewegung, wurden im Hitlerfaschismus verfolgt und benötigten internationale Solidarität. Diese Solidarität brauchen heute u.a. die Demokraten in der Türkei.
- Die Türkei ist assoziiertes Mitglied der Europäischen Gemeinschaft, hat zahlreiche Menschenrechtsdeklarationen unterschrieben und hat derzeit den Vorsitz im Europa-

rat inne. Sie erhält in erheblichem Umfang Wirtschafts- und Militärhilfe. Da kann es nicht egal sein, wie es die Türkei mit der Demokratie hält.

Seit dem Militärputsch im Jahr 1980 sind Meinungs- und Organisationsfreiheit der Menschenrechtsdeklaration nach wie vor in der Türkei nicht vollständig gegeben. Insbesondere sind demokratische Organisationen der Arbeiterschaft, etwa die Gewerkschaft DISK mit einst 500 000 Mitgliedern und die Arbeiterparteien verboten.

Die Türkei ist das einzige Land in Europa, in dem die Legalität der Arbeiter- und kommunistischen Parteien verhindert wird!

Die Generalsekretäre Kutlu und Sargin wollten in der Türkei eine legale kommunistische Partei gründen. Sie stützen sich bei diesem mutigen Schritt auf die zunehmende Demokratiebewegung in der Türkei und die demokratische Weltöffentlichkeit.

Die Freilassung der beiden Generalsekretäre wäre ein erster Schritt zum Beginn eines umfassenden Demokratisierungsprozesses in der Türkei. Nur unter dem Schutz demokratischer Rechte wäre es den zahlreich unter uns lebenden türkischen Demokraten, die in ihre Heimat zurückkehren wollen, möglich, diesen Schritt zu tun, um in der Türkei die Interessen ihres Volkes zu vertreten.

Wir fordern daher:

- Freilassung der Generalsekretäre Kutlu und Sargin.
- Freie Betätigung für Gewerkschaften und alle demokratischen Organisationen.
- Generalamnestie für politische Gefangene.
- EG-Mitgliedschaft erst wenn es Demokratie in der Türkei gibt.

Protestieren auch Sie! Schneiden Sie die abgedruckte Postkarte aus und schicken Sie diese mit Ihrer Unterschrift an den Türkischen Botschafter in Bonn.

Seite 2: griechisch

Seite 4: türkisch

Absender

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ich fordere die sofortige Freilassung des Generalsekretärs der Arbeiterpartei der Türkei (TIP) Nihat Sargin, des Generalsekretärs der Kommunistischen Partei der Türkei (KPdT), Haydar Kutlu und aller anderen inhaftierten Demokraten!

.....  
Unterschrift

Bitte mit  
DM 0,60  
freimachen

An den  
Botschafter der  
Republik Türkei  
Utestr. 47  
5300 Bonn 2



## ΛΕΥΤΕΡΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΟΥΡΚΟΥΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΕΣ

Στις 16-11-1987 φυλακίστηκαν αυθαίρετα μετά την εθελοντική επιστροφή τους στην Τουρκία ο γενικός γραμματέας του εργατικού κόμματος NİHAT ŞARİKİN και ο γενικός γραμματέας του κομμουνιστικού κόμματος Τουρκίας XAİNTAP KΟΥΤΛΟΥ.

- Οι συλληφθέντες μεταφέρθηκαν στο κέντρο βασανιστηρίων της γενικής ασφάλειας της Αγκυρας, χωρίς ένταλμα σύλληψης και χωρίς καμιά νόμιμη διαδικασία.
- Δεν τους δόθηκε ιατρική περίθαλψη από γιατρούς εμπιστοσύνης παρότι ο Κουτλού έχει σοβαρά προβλήματα με την καρδιά του και ο Σαργκίν υποφέρει από ψηλή πύεση.
- Επίσης δεν τους επιτράπηκε να έχουν επικοινωνία με τους δικηγόρους τους.
- Αυτή η βάρβαρη στάση της δεξιάς κυβέρνησης της Τουρκίας αντιμετωπίστηκε με έντονες διαμαρτυρίες των κομμουνιστικών κομμάτων σε όλο τον κόσμο.
- Επίσης τα προεδρεία των σοσιαλοδημοκρατών (S.P.D.) των πρασίνων, η ομοσπονδία γερμανικών συνδικάτων καθώς και διάφορες προσωπικότητες π.χ. Ιερωμένοι, δικηγόροι, γιατροί, και επιστήμονες διαμαρτυρήθηκαν έντονα ενάντια στη σύλληψη και φυλάκιση των δύο Τούρκων πολιτικών.
- Το Ευρωπαϊκό κοινοβούλιο καθώς και το κόμμα των σοσιαλοδημοκρατών (S.P.D.) έστειλαν μια αντιπροσωπεία διαμαρτυρίας στην Τουρκία.
- Η αυθαίρετη φυλάκιση των δύο γενικών γραμματέων αφορά κάθε δημοκρατικό άνθρωπο.
- Ο καθένας μας γνωρίζει τούρκους συμπολίτες οι οποίοι έχουν συμβάλλει με την εργασία τους στην Δυτική Γερμανία στο ποιοτικό ανέβασμα της ζωής. Δεν μπορεί λοιπόν να μας είναι αδιάφορο το τι συμβαίνει αυτή τη στιγμή στην Τουρκία. Οι Γερμανοί δημοκράτες, ιδιαίτερα οι εργατικές οργανώσεις (συνδικάτα), κυνηγήθηκαν από τον χιτλερικό φασισμό και είχαν ανάγκη τότε απ' την διεθνή αλληλεγγύη. Αυτήν την αλληλεγγύη χρειάζονται σήμερα οι δημοκράτες στην Τουρκία.

## Freiheit für alle türkischen Demokraten!





- Η Τουρκία είναι ένα υπό πρόσληψη μέλος του Ευρωπαϊκού κοινοβουλίου, έχει υπογράψει μια σειρά συμφωνίες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και αυτή τη στιγμή κατέχει την προεδρία στο Ευρωπαϊκό συμβούλιο για τα εσωτερικά ζητήματα.

- Η Τουρκία παίρνει επίσης μεγάλες οικονομικές βοήθειες για την ανάπτυξη της οικονομίας της και τους στρατιωτικούς της εξοπλισμούς. Δεν μπορεί να μην ενδιαφέρει πως λειτουργεί η Δημοκρατία στην Τουρκία.

= Από την επικράτηση της στρατιωτικής φασιστικής δικτατορίας το 1980 περιορίστηκαν τα ανθρώπινα δικαιώματα, περιορίστηκε η ελευθερία της γνώμης καθώς και η ελευθερία λειτουργίας των διαφόρων εργατικών οργανώσεων. Η κατάσταση αυτή συνεχίζεται μέχρι σήμερα στην Τουρκία. Απαγορεύονται ιδιαίτερα τα εργατικά κομμάτια και η οργάνωση Τουρκικών συνδικάτων (DISK) με πάνω από 500.000 μέλη.

Η Τουρκία είναι το μοναδικό κράτος στην Ευρώπη που το εργατικό και κομμουνιστικό κόμμα απαγορεύονται.

- Οι γενικοί γραμματείς Κουτλού και Σαργκίν θέλανε να συγκροτήσουν ένα νόμιμο κομμουνιστικό κόμμα. Σε αυτό το θαρραλέο βήμα τους στηρίχτηκαν στο ανεβασμένο δημοκρατικό κίνημα των εργατών της Τουρκίας και στην γνήσια δημοκρατική γνώμη.

- Η απελευθέρωση των δύο γενικών γραμματέων θα είναι το πρώτο βήμα για μια πλατιά, δημοκρατική ανάπτυξη της Τουρκίας. Μόνο κάτω από την προστασία των δημοκρατικών δικαιωμάτων θα ήταν δυνατόν να επιστρέψουν στην πατρίδα τους όσοι Τούρκοι δημοκράτες το επιθυμούν. Για να γίνει αυτό πρέπει να ξεκινήσει η διαδικασία της δημοκρατικοποίησης της Τουρκίας με μια κυβέρνηση που θα απορρέει από την λαϊκή θέληση και θα αντιπροσωπεύει τα ενδιαφέροντα όλων ανεξαιρέτως των πολιτών τους.

- Να αφεθούν ελεύθεροι οι γενικοί γραμματείς ΚΟΥΤΛΟΥ και ΣΑΡΓΚΙΝ.

- Να αφεθούν ελεύθερα στην λειτουργία τους τα συνδικάτα και όλες οι δημοκρατικές οργανώσεις.

- Γενική αμνηστία στους πολιτικούς κρατούμενους.

- Συνάδελφοι διαμαρτυρηθείτε και σεις.

Συμπληρώστε τα παρακάτω στοιχεία και στείλτε το δελτίο με την υπογραφή στην Τουρκική πρεσβεία.

#### WIDERSPRÜCHLICHE MELDUNGEN ÜBER DEN GESUNDHEITZUSTAND VON HAYDAR KUTLU

- Laut einer Meldung, die uns über die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Ankara erreichte, hat Haydar Kutlu eine Herzattacke erlitten. Das Bundesaußenministerium, bestätigt, von der Meldung der Botschaft ausgehend, diese Nachricht.
- Auch Rechtsanwälte von Kutlu und Sargin meinen, daß die Informationen, die sie erhalten

haben, darauf hindeuten, daß Kutlu eine Herzattacke erlitten hat. Sie sagen, daß das Verhör Ausmaße einer Folter annimmt.

- Der Staatsanwalt des Staatssicherheitsgerichts, Nusret Demiral, macht darüber weiterhin keine konkreten Aussagen.
- Es wird aus Ankara gemeldet, daß Mittwoch früh ein Arzt und zwei Krankenschwestern mit einem Elektrochardiographen ins Polizeipräsidium gebracht wurden.



## TÜRK DEMOKRATLARINA ÖZGÜRLÜK

Kendi istekleriyle 16.11.87.tarihinde Türkiye'ye dönen TKP.genel sekreteri Haydar kutlu ve TİP.genel sekreteri Nihat sargın tutuklandılar.

Tutuklular,onlara karşı bir dava açılmasına rağmen,şu anda ankara polis işkence merkezinde gözaltında tutulmaktadırlar.

H.kutlu'nun kalp krizi geçirmesine ve N.sargın'ın tansiyonunun yükselmesine rağmen güvendikleri doktor'lar tarafından muayene edilmeleri yasaklanmıştır. şimdiye kadar Avukatları ile görüştürülmemişler.

Sağcı Türkiye hükümetinin bu keyfi uygulamalarına karşın,dünya komünist Partileri çeşitli protesto eylemleri yaptılar.Aynı zamanda SPD'nin Yeşillerin ve Alman sendikalar birliği DGB'nin yönetim kurulları,tanınmış kişiler. örneğin din adamları,Doktorlar ve çeşitli bilim adamları bu olayı protesto ettiler.Avrupa parlamentosu Türkiye'ye bir delegasyon gönderdi. Sosyal demokrat partisi SPD'de bir delegasyon gönderecek.

**İKİ GENEL SEKRETERİN TUTUKLANMALARI HER DEMOKRATİ İLGİLENDİRİYOR.**

Her birimiz Türkiye'li insanları tanımaktayız.bunlar F.Almanya'nın gelişmesinde büyük katkıda bulunmuşlardır.bu nedenle Türkiye'de gelişen olaylara bizlerde ilgisiz kalamayız.Hitler Faşizm'i döneminde Alman demokratları özellikle işçi harekti önderleri,bilim adamları vb.tutuklanmışlar,baskı görmüşlerdi. O zaman onların uluslararası dayanışmaya ihtiyaçları vardı. bu dayanışmaya bu gün Türkiye'deki demokratların ihtiyaçları vardır.

Türkiye bir avrupa topluluğu ülkesidir.çeşitli insan hakları deklarasyonlarını imzalamış ve bu günlerde avrupa konseyi başkanlığını yürütmektedir.büyük bir miktarda ekonomi ve askeri yardım almaktadır.bundan dolayı Türkiye'deki demokrasi sorunu önemlidir.

Türkiye'de 1980 de askeri darbeden sonra insan hakları beyannamesi doğrultusunda örgütlenme ve düşünce özgürlüğü tam yoktur.bilhasse işçi hareketinin demokratik örgütleri,500 000 üyeli DİSK ve işçi parti'leri yasaklanmıştır.

Türkiye,Avrupa'da işçi ve Komünist partilerinin yasaklı olduğu tek ülkedir.

Genel sekreter Kutlu ve sargın Türkiye'de legal bir komünist partisi kurmak istiyorlar.bu cesaretli adımı atarken,Türkiye'deki sürekli gelişen demokratik harekete ve dünya demokratik kamoyuna güvendiler.

Genel sekreterlerin serbest bırakılmaları,Türkiye'deki demokrasi için atılan önemli bir adım olacaktır.Ancak demokratik hakların korunduğu zaman bizimle burada yaşayan Türk demokratları kendi ülkelerine dönüp halkları için savaşım verebileceklerdir.

### İSTEMLERİMİZ.

-GENEL SEKRETER H.KUTLU ve N.SARGIN DERHAL SERBEST BIRAKILSINLAR.

-SENDİKALAR ve BÜTÜN DEMOKRATİK ÖRGÜTLERE ÖRGÜTLENME HAKKI TANINSIN.

-TÜM POLİTİK TUTUKLULARA GENEL AF.

-TÜRKİYE DEMOKRASİYE GEÇTİKTEN SONRA,ORTAK PAZARA ALINSIN.

-SİZDE OLAYI KINAYIN,BASILMIŞ KART'LARI İMZALAYARAK,TC BONN BÜYÜK ELÇİLİĞİ'NE GÖNDERİN.



# STADT-EXPRESS

DKP - BETRIEBSZEITUNG FÜR DIE BESCHÄFTIGTEN DER STADT DÜSSELDORF

Dez. 1987

## EIN FROHES FEST UND EIN ERFOLGREICHES

**JAHR 1988** wünschen wir  
allen Kolleginnen und Kollegen !

Wir haben auch guten Grund, hoffnungsvoll in die Zukunft zu blicken, ist doch dieser unser öffentlicher Arbeitgeber fürsorglich und wunderbar - vor allem in der Art, in der er für seine Bediensteten sorgt!

Da hatte der ehemalige Wirtschaftsminister Friderichs das Pech, wegen Steuerhinterziehung verurteilt zu werden. Verurteilt!

Und der Staat zahlt ihm, folgend seiner Fürsorgepflicht, 245 000,-- DM zu den Prozeßkosten, und Herr Lamsdorff hat sogar 515 000,-- DM erhalten!

- ★ mit den "kleinen Leuten", die mit der Steuerreform betrogen werden,
- ★ mit allen, die Schlimmes befürchten, wenn die "Gesundheitspolitik" à la Blüm, Kohl & Co. durchgeführt wird,
- ★ usw., usw. -

Wie ruhig dagegen, mit erlesenem Geschmack, zurückhaltend, aber immerhin doch prompt ist doch die Sache mit Friderichs und Lamsdorff gelaufen!

### Und was tun wir ?

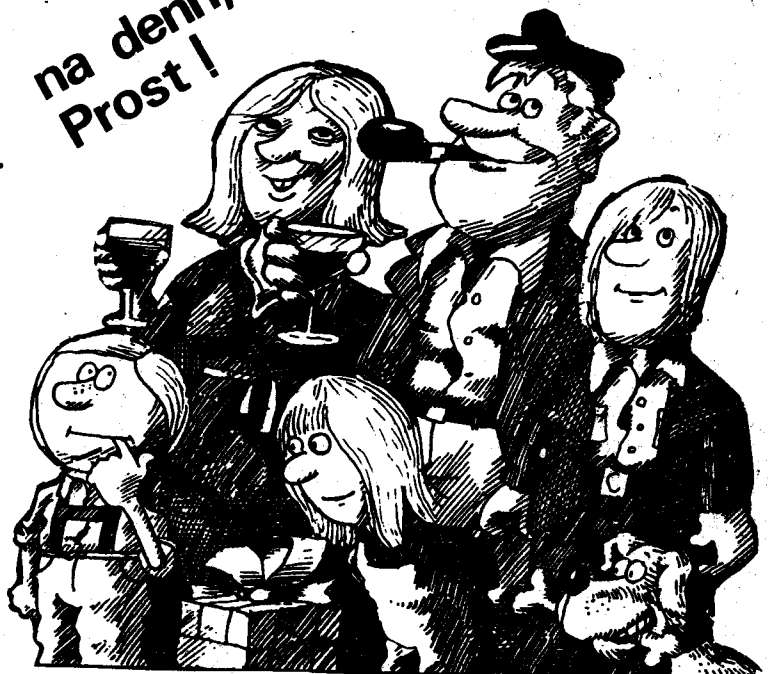
Wir schlagen Krach! z.B. mit unserer Gewerkschaft (s.Seite 2).

Wir rufen laut und heftig und fordern

### SOLIDARITÄT

- ★ mit den um ihren Arbeitsplatz kämpfenden Stahlarbeitern, mit den Bergleuten,
- ★ mit den Postbediensteten und den Postkunden, die die Privatisierung der lukrativen Bereiche der Post befürchten,

na denn,  
Prost !







## unser Ziel: 35

mehr  
freie Zeit

Am 20. Nov. 87 in Stuttgart:  
Die Große Tarifkommission  
für den öffentlichen Dienst  
stimmte ab -

mit einem Gesamtvolumen in  
Höhe von 5 Prozent wird eine  
Verkürzung der Wochenarbeits-  
zeit und eine Erhöhung der  
Löhne und Gehälter gefor-  
dert.

Es heißt:

\*\*\*\*\*

**35-Stunden  
statt neue  
Rüstungs-  
runden!**



\*\*\*

\*\*\*\*\*

## FEIERN und Weitermachen!

Einmalig in der Geschichte:

das "Washingtoner Abkommen" v. 8.12.87

Das ist ein guter Anfang, aber nicht  
genug! Der Abrüstungsprozeß muß weiter-  
gehen:

- Halbierung der atomaren Langstrecken-  
raketen
- Atomwafienteststop
- Abbau der chemischen Waffen
- Truppenreduzierung in Europa
- und... und... und...

Der Rüstungshaushalt muß gesenkt wer-  
den, denn wir können das Geld wirk-  
lich besser für Arbeitsplätze und  
Soziales brauchen.

Das sind unsere Alternativen zu  
Rüstung, Arbeitsplatzvernichtung  
und Sozialabbau!

\*\*\*\*\*

### A. Wochenarbeitszeit

a) Die Arbeitszeit ist mit dem Ziel, bei  
Bund, Ländern und Gemeinden die 35-  
Stunden-Woche zu erreichen, spürbar zu  
kürzen. Die über 40 Stunden ausgedeh-  
nten Arbeitszeiten sind entsprechend zu  
verkürzen.

b) Die Arbeitszeit der Auszubilden-  
den verkürzt sich um die gleiche Stunden-  
zahl wie die Arbeitszeit der Arbeiter und  
Angestellten.

c) Die Verkürzung der Wochenar-  
beitszeit erfolgt bei vollem Lohn- und Ge-  
haltsausgleich.

### B. Einkommen

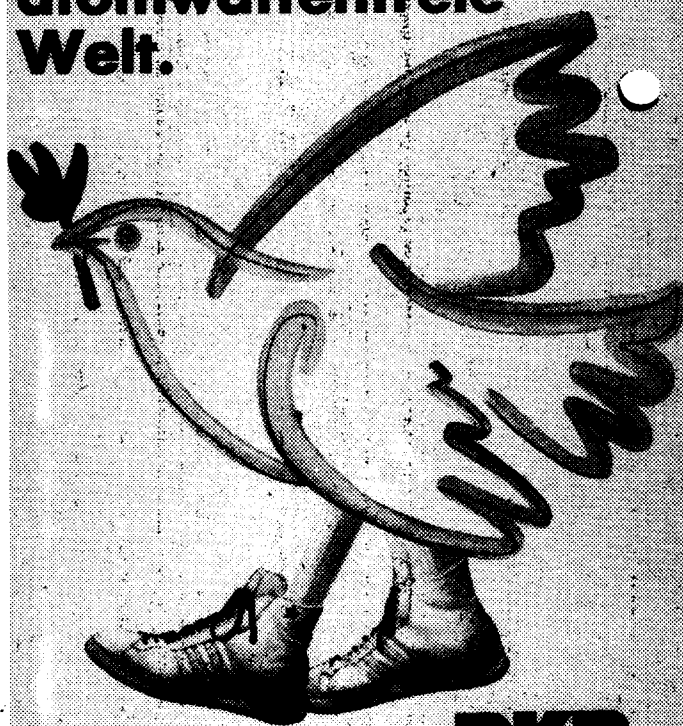
1. Die Monatstabellenlöhne der Ar-  
beiterinnen und Arbeiter, die Grundver-  
gütungen der Angestellten sowie die  
Ortszuschläge der Angestellten und die  
Sozialzuschläge der Arbeiterinnen und  
Arbeiter werden im Rahmen des Ge-  
samtvolumens erhöht.

2. Die Vergütungen der Praktikant-  
innen und Praktikanten sowie die Vergü-  
tungen der Lernschwestern/Lernpfleger  
und der Schülerinnen und Schüler in der  
Krankenpflege und Geburtshilfe, deren  
Ausbildung vor dem 1. Januar 1986 be-  
gonnen hat, werden entsprechend er-  
höht.

3. Die Vergütungen der Auszubilden-  
den werden spürbar über die allgemeine  
Erhöhung der Löhne und Gehälter hin-  
aus angehoben.

4. Die Laufzeit der Lohn- und Vergü-  
tarifverträge für Arbeiterinnen, Ar-  
beiter und Angestellte sowie der Tarif-  
verträge für Auszubildende beträgt, be-  
ginnend ab 1. Januar 1988, zwölf Monate.

## Der erste Schritt. In eine atomwaffenfreie Welt.

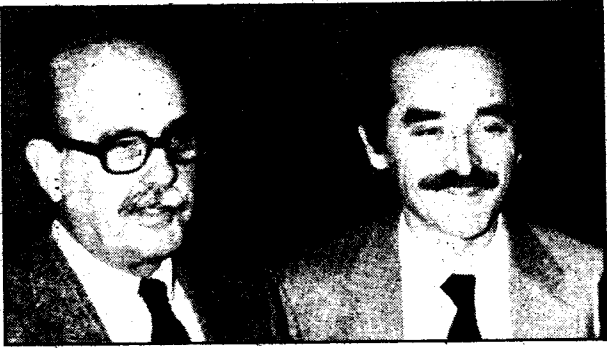


**DKP**



DEZEMBER 87

# FREIHEIT FÜR SARGIN UND KUTLU



Am 10. Dezember wurde weltweit der Tag der Menschenrechte begangen. Anlaß genug, den Blick in ein Land zu werfen, das Nato-Partner der BRD ist und den Eintritt in die EG anstrebt:

## DIE TÜRKEI

Eine Probe auf die Demokratie in der Türkei bedeutete die Rückkehr der Generalsekretäre der Arbeiterpartei und der Kommunistischen Partei der Türkei.

H. Kutlu u. N. Sargin kehrten am 16. Nov. in die Türkei zurück, um Vorbereitungen zur legalen Gründung der Vereinigten Kommunistischen Partei zu treffen. Sie wurden bereits am Flugplatz gefangen genommen, unter Folter verhört, jetzt soll ihnen der Prozeß gemacht werden.

Die Freilassung der beiden Generalsekretäre und die Aufhebung des Verbotes der Kommunistischen Partei würde die Freilassung aller politischen Gefangenen und die freie Rückkehr aller politischer Emigranten bedeuten.

Zudem geht es darum, daß sich in der Türkei als einem europäischen Land die Zukunft des politischen Lebens verändert, daß sich eine neue und politische Kultur bildet, sich eine zeitgemäße,

pluralistische Regierungsform etabliert.

Unsere Postkartenaktion soll ein Solidaritätsbeitrag für die beiden Generalsekretäre sein, die mit diesem mutigen Schritt für Demokratie ihr Leben in Gefahr gebracht haben.

Schneiden Sie die untenstehende Karte mit Wünschen zum neuen Jahr aus und kleben Sie sie auf eine Postkarte (-,70) - Adresse, Absender und Unterschrift nicht vergessen!

Senden Sie die Karte an:

## Sargin ve Kutlu'ya özgürlük! Freiheit für Sargin und Kutlu!

Sayın N. Sargin  
Sayın H. Kutlu

Ben de barıştan, demokrasiden ve insan haklarından yana düşünceleri benim siyorum. Türkiye'ye dönüşünüzü bu düşüncelere katkıda bulunacak bir adım olarak görüyorum, büyük değer biçiyorum. Yeni yılınızı, özgürlüğe kavuşmanız dileğiyle kutlarım.

Sehr geehrter Herr N. Sargin  
Sehr geehrter Herr H. Kutlu

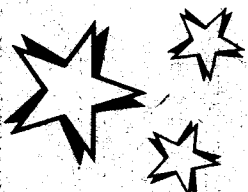
Ich bin für Frieden, Demokratie und Menschenrechte Ihre Rückkehr in die Türkei begrüße ich als einen Beitrag in diese Richtung. Mit der Forderung Ihrer sofortigen Freilassung wünsche ich Ihnen ein gutes neues Jahr.

Tarih/Datum

İmza/Unterschrift

Sayın N. Sargin  
Sayın H. Kutlu  
Ankara  
Kapalı Merkez  
Cezaevi

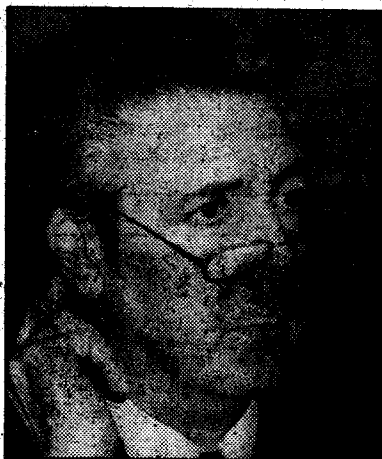
**ANKARA  
TÜRKİ**





# MEINUNGEN ZUR PERSONALVERSAMMLUNG

am 1. Dezember



**ob er es sich  
hinter die Ohren  
schreibt ?**

"Ich habe mich besonders über Ranz geärgert - ich fand ihn einfach unhöflich, nachlässig und schnodderich, so als ob er meint, die Kolleginnen und Kollegen wären zu blöde, etwas zu begreifen. Und dann diese komische Kumpeltour in Düsseldorfer Platt, die kann er sich sparen, davon wird die Politik auch nicht besser!"

"Der Kollege hat Recht, der gesagt hat, hier wird zu viel geblubbert. Es soll doch wirklich mal konkret gesagt werden, welcher Park verwildern wird, welche Abteilung überflüssig ist, wo genau gestrichen werden soll - da halten sie alle noch dicht!"

"Von der Smeets hätte ich ja erwartet, daß sie mehr auf die Sorgen der Kolleginnen und Kollegen eingeht..."

"Diese hemdsärgelige Art vom Ranz - so im Stil ich und der Manni Busch, wir telefonieren dann mal, das ist ja direkt zum Kotzen..."

"Es fällt mir immer schwerer, Kolleginnen und Kollegen zu motivieren, mitzugehen zur Personalversammlung und auch zu den Personalratswahlen - zu mir haben sie gesagt, das bringt doch nichts, die versarschen uns so oder so..."

"Eigentlich fand ich die Versammlung ganz gut. Was willst du schon erwarten... aber, es waren doch enorm viele Kollegeinnen und Kollegen da. Da merkt man, daß die Probleme doch allen auf den Nägeln brennen. Und hast du auch gemerkt, wann die meisten geklatscht haben?"



Die DKP-Betriebsgruppe lädt ein zum

Bildungsabend am 26. Jan. 1988

Thema: "Krise in der DKP ?"

Ort: Artemis, Blücherstraße

Zeit: 19.30 Uhr

Interessierte sind herzlich eingeladen!



**DKP**

**Düsseldorf**



## 35 Stunden sind genug

Die **UZ** steht unbeirrt zu dieser Forderung und berichtet kontinuierlich über die aktuellen Auseinandersetzungen

Die **UZ** können Sie probelesen.  
14 Tage kostenlos und unverbindlich.  
Rufen Sie uns an: (02101) 590317,  
oder schreiben Sie uns:  
Plambeck & Co, Postfach 101053,  
4040 Neuss 1.



V.a.S.d.P. Günter Bischoff, Kronprinzenstr. 106



Almanya Sosyalist Birlik Partisi-SED Merkez Komitesi Türkiyeli yurtseverlerin serbest bırakılmalarını talep ediyor.

Berlin/ 8 Haziran 1988/ADN , ASBP Merkez Komitesi Haydar Kutlu ve Nihat Sargın'ın derhal serbest bırakılmalarını talep ederken açılan davanın uluslararası hukuk kuralları ve en temel insanlık haklarıyla çeliştiğini dile getirdi.

Çarşamba günü Berlin'de yayınlanan ASBP Merkez Komitesi ~~Rixixixi~~ açıklamasının içeriği şöyle;

Türkiye Komünist Partisi Genel Sekreteri Haydar Kutlu,Türkiye İşçi Partisi Genel Sekreteri Nihat Sargın ve ~~diğer~~ davaya dahil edilen diğer kişilerin duruşması bugün Ankara Devlet Güvenlik Mahkemesinde başladı.

Türkiye'deki Hükümetin başlattığını açıkladığı demokratikleşme sürecine katkıda bulunmak için uzun yollardır ~~xxxxxx~~ politik göçmen olarak bulundukları yurtdışından 16 Kasım 1987 ~~xx~~ tarihinde ~~Türkiye'ye~~ özgür iradeleriyle Türkiye'ye dönen iki politikacı hakkında düşünce ~~xxxx~~ suçundan ötürü yüzlerce yıla varan ağır hapis cezaları talep ediliyor.İki politikacının komünist dünya görüşlerini,onların barış,demokrasi ve toplumsal haklar uğruna sürdürdükleri aktif çabalarını hedef alan iddianname Türkiye ve dünyadaki tüm demokratlara yönelen bir saldırıdır.

Yirminci yüzyılda bir Avrupa ülkesinde Helsinki Nihai Senedi'nin ve Uluslararası İnsan Hakları Sözleşmesinin bu düzeyde kabaca ihlal edilmesi bizi kaygılandırıyor.

Bizim de saflarına katıldığımız,Haydar Kutlu Ve Nihat Sargınla uluslararası çapta gelişen dayanışma hareketi,dünya kamuoyunun günümüzdeki bu çağdışılığa karşı protestolarının işaretidir.

Alman Sosyalist Birlik Partisi Merkez Komitesi zorla "itiraf" ettirmek için Haydar Kutlu ve Nihat Sargın'a uygulanan kötü muamele ve işkenceleri en sert biçimde kınıyor.

Demokrasi ve insan haklarının en temel ilkeleriyle gelişen,planlanan davanın durdurulmasını talep ediyoruz.

İki politikacının ve onlarla birlikte davaya dahil edilen diğer sanıkların derhal serbest bırakılmalarını talep ediyoruz.

Alman Sosyalist Birlik Partisi Merkez Komitesi Haydar Kutlu ve Nihat Sargın yoldaşlar ile onların mücadele arkadaşlarına kardeşçe dayanışma selamlarını iletiyor.



Samora Machel will always remain in the memory of Soviet people as a prominent leader of the national-liberation movement, a politician and statesman of Africa, a loyal son of the Mozambican people, a determined champion of the cause of peace and progress on earth.

(Pravda-TASS, October 22. Summary.)

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA  
TÜSTAV





DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |                            |                  |             |       |                           |
|-----------|----------------------------|------------------|-------------|-------|---------------------------|
| Datum     | Uhrzeit                    | TSt Duisburg     | Leitvermerk | Datum | Uhrzeit                   |
| 87 NOV 13 | 12:48                      | E 2111TA HMB D : |             |       |                           |
| Platz     | Empfangen<br>Namenszeichen |                  |             | Platz | Gesendet<br>Namenszeichen |

= ZCZC 577/SYH375 MBB706 MCJ454 DPDU CG AAMV 074 MELBOURNE VIC 74/70

au:

13 1840

Dienstliche Vermerke/Rückfragen

MR HAYDAR KUTLU AND MR NIHAT SARGIN  
MOLTKESTR 45

4100DUISBURG1FEDERALREPUBLICOFGERMANY

I BELIEVE THAT THE FORMATION OF THE UNITED COMMUNIST PARTY OF TURKEY  
LEGALLY WILL BE AN IMPORTANT STEP TOWARDS THE RESTORATION OF DEMOCRACY  
IN TURKEY. I FULLY SUPPORT YOUR RETURN TO TURKEY FREELY FOR CARRYING OUT  
THIS TASK AND WISH YOU ALL THE BEST. GEORGE CRAWFORD MEMBER OF

PARLIAMENT GENERAL SECRETARY GENERAL SECRETARY PLUMBERS AND GAS FITTERS  
EMPLOYEES UNION OF AUST COL 45 4100DUISBURG1FEDERALREPUBLICOFGERMANY

zu 100% aus Altpapier

» Recyclingpapier



1481

NNNN # 10.84/876 rcm



DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |               |             |          |               |
|-----------|---------------|---------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit       | TSt Duisburg  | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| Empfangen |               | Empfangen von |             | Gesendet |               |
| Platz     | Namenszeichen | 2111TE HMB D* |             | Platz    | Namenszeichen |

ZCZC 973/SYH376 MBB711 MC1082 DPDU CD AANY 158 MELBOURNE VIC 158/149

|                                                                                              |                                                |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| MR HAYDAR KUTLU AND MR NIHAT<br>SARGIN MOLTKESTR 45<br>4100DUISBURG1FEDERALREPUBLICOFGERMANY | BERICHTIGUNG DER WORTZAHL FOLGT<br>WENN NOETIG | 13 1900<br>Jckfragen<br>CK X96<br><i>[Signature]</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|

I BELIEVE THAT THE FORMATION OF THE UNITED COMMUNIST PARTY OF TURKEY  
LEGALLY WILL BE AN IMPORTANT STEP TOWARDS THE RESTORATION OF DEMOCRACY  
IN TURKEY. I FULLY SUPPORT YOUR RETURN TO TURKEY FREELY FOR CARRYING OUT  
THIS TASK AND WISH YOU ALL THE BEST. TOM RYAN GENERAL SECRETARY FOOD  
PRESERVERS UNION DAVID GROVE FED INDUSTRIAL OFFICER FOOD PRESERVERS UNION  
DENIS EVANS ORGANISER FOOD PRESERVERS UNION PETER VAN VEEN ORGANISER FOOD

» Recyclingpapier « zu 100% aus Altpapier



» Recyclingpapier «

1481

J.C.C.B. 1 ds 10.84/876  
A5/100, Kl. 38cm





DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |               |             |          |               |
|-----------|---------------|---------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit       | TSt Duisburg  | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| Empfangen | Namenszeichen | Empfangen von |             | Gesendet | Namenszeichen |
| Platz     |               |               |             | Platz    |               |

aus

|  |  |                                 |
|--|--|---------------------------------|
|  |  | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|  |  |                                 |

1481

PRESERVERS UNION NORMAN L GALLAGHER GENERAL SECRETARY AUSTRALIAN BUILDING  
CONSTRUCTION EMPLOYEES AND BUILDERS' LABOURERS' FEDERATION RAY HOGAN  
SECRETARY VICTORIAN BRANCH THE FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS' UNION  
OF AUSTRALIA BRONWYN HALFPENNY ORGANISER FEDERATED CONFECTIONERS ASSN OF  
AUSTRALIA TRADES HALL FRANK OTIS PRESIDENT VICTORIAN BRANCH UNION OF  
POSTAL CLERKS AND TELEGRAPHISTS BILL MCLAUGHLIN VICE PRESIDENT MELBOURNE

D. B. 1 ds 110.8  
A5/100, Kl. 38/cm099 - C  
TO Am. 11

zu 100% aus Altpapier «

» Recyclingpapier





DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |               |             |          |               |
|-----------|---------------|---------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit       | TSt Duisburg  | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| Empfangen | Namenszeichen | Empfangen von |             | Gesendet | Namenszeichen |
| Platz     |               |               |             | Platz    |               |

aus

|  |  |                                 |
|--|--|---------------------------------|
|  |  | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|  |  |                                 |

SUB-BRANCH TAXATION OFFICERS BRANCH FEDERATED CLERKS UNION OF AUSTRALIA  
JACK ELLIS GENERAL SECRETARY OPERATIVE PAINTERS AND DECORATORS UNION OF  
AUST. JOHN SMITH ASSISTANT VICTORIAN SECRETARY OPERATIVE PAINTERS AND  
DECORATORS UNION OF AUST. BARRY HUGHES STATE ORGANISER OPERATIVE PAINTERS  
AND DECORATORS UNION OF AUST. TELMO LANGUILLER ETHNIC LIAISON TRADE UNION  
MIGRANT WORKERS CENTRE C/- AMWU. TOM HILLS PRESIDENT RETIRED WATERSIDE

zu 100% aus Altpapier «



» Recyclingpapier

J.C.C.B. 1 ds 10.84/876  
A5/100. Kl. 38cm

937 210 ( TO Ani. 1.

1481





DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|       |                            |              |             |               |                           |
|-------|----------------------------|--------------|-------------|---------------|---------------------------|
| Datum | Uhrzeit                    | TSt Duisburg | Leitvermerk | Datum         | Uhrzeit                   |
| Platz | Empfangen<br>Namenszeichen |              |             | Empfangen von | Gesendet<br>Namenszeichen |

aus

|  |  |                                 |
|--|--|---------------------------------|
|  |  | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|  |  |                                 |

WORKERS FEDERATION C/- WWF 045 4100DUISBURG1FEDERALREPUBLICOFGERMANY

zu 100% aus Altpapier «



» Recyclingpapier

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI  
TÜSTAV  
COC



DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|               |               |                |             |          |               |
|---------------|---------------|----------------|-------------|----------|---------------|
| Datum         | Uhrzeit       | TSt Duisburg   | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| '87 NOV 12 -7 | 12:23         |                |             |          |               |
| Empfangen     | Namenszeichen | Er             |             | Gesendet | Namenszeichen |
| Platz         |               | 21111A HME 0 : |             | Platz    |               |

: ZCZC 427/SYH318 SDD225 VRD826 DPDU CD AAMV 025 RICHMOND VIC 25/20 12 1540

|                                                                                      |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| MR HAYDARKUTLU Nihat SARGIN<br>MCLTKESTR45 4100DUISBURG1<br>FEDERALREPUBLICOFGERMANY | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

DEMOKRATİK HAKLAR İCİN YURDA DÖNÜŞ EYLEMİNİZİ DESTEKLER BASARILAR DİLERİZ  
VICTORIA SOL BİRLİK DESTEKLEME KOMİTESİ

CDL 45 4100DUISBURG1

NNNN

» Recyclingpapier «



zu 100% aus Altpapier

1481

937 210 099 - 0  
TO Anl. 11  
J.C.C. B. 1 ds \*10.84  
A5/100, Kl. 38cm





DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |           |               |             |          |               |
|-----------|-----------|---------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit   | TSt Duisburg  | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| 87 NOV 13 | 10:37     | Empf          |             |          |               |
| Platz     | Empfangen | Namenszeichen |             | Gesendet | Namenszeichen |
|           |           | 2111TE HMB    | D =         |          |               |

ZCZC 957/SYH374 SDD015 MCJ453 DPHX CD AAMV 044 MELBOURNE VIC 44/39 13

aus

|                                                                                          |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| MR H KUTLU AND MR N SARGIN -<br>MOLTKESTR 45<br>4100DUISBURG1-FEDERALREPUBLIC OF GERMANY | Dienstliche Vern 1830 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|

I SUPPORT RE-INTRODUCTION AND STRENGTHENING OF DEMOCRACY IN TURKEY,  
SUPPORT YOUR RETURN TO TURKEY AND WISH YOU VERY WELL  
VIC STATE PRESIDENT OF AUSTRALIAN DEMOCRAT PARTY

COL - 45 4100DUISBURG1-FEDERALREPUBLIC OF GERMANY

NNNN#

» Recyclingpapier «  
zu 100% aus Altpapier «



DEUTSCHE BUNDESPOST

Telegramm

Verzögerungsvermerke

|       |           |                  |             |       |               |
|-------|-----------|------------------|-------------|-------|---------------|
| Datum | Uhrzeit   | TSt Duisburg     | Leitvermerk | Datum | Uhrzeit       |
| 87    | NOV 12 -6 | E 2111TA HMB D = |             |       |               |
| Platz | Empfangen | Namenszeichen    |             | Platz | Gesendet      |
|       |           |                  |             |       | Namenszeichen |

CZZC 420/SYH314 SDD109 VMA003 DPDU CD AAMV 056 MILDURA VIC 56/51 1440 12

|                                                                    |                                 |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| TURKIYE POSTASI 4100 DUISBURG 1<br>WESTGERMANY <i>Moltkestr 45</i> | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

TKP VE TIP LIDERLERIMIZDEN H KUTLU VE N SARGIN'IN TURKIYE'YE DONUS  
YADHEH KLARINI OGRENMIS BULUNDUYORUZ GUNUMZUN MUSTAFA SUDYLERINI TURKIYEDE  
HAGI SONUCLARIN BEKLEDIENI KAYGIYE HEYECANLA IZLIDRUZ ADI GECEN  
LIDERLERIMIZIN CAG DISI ENGELLERI GOGUSLEMEL ERINI DESTEKLI YOR OLASI  
KOTU SONUCLARA SUSKUN KALMIYACAGIMIZI DOSTAVE DUSMANA DUYURUYORUZ

MILDURA SOL BKOMIT

COL 4100 1

NNNN #

» Recyclingpapier «

zu 100% aus



» Recyclingpapier «

J.C.C.B. 1 ds \*10.84/876  
A5/100 Kl. 38rcm937 210 099 - 0  
TO Anl. 11

1481





DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |               |            |     |          |             |          |               |
|-----------|---------------|---------------|------------|-----|----------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | '87 NOV 12 -7 | Uhrzeit       | 23         | TSt | Duisburg | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| Empfangen |               | Namenszeichen | 21111A HME | D = |          |             | Gesendet | Namenszeichen |
| Platz     |               |               |            |     |          |             | Platz    |               |

ZCZC 428/SYH320 MBB338 VRD828 DPDU CD AAMV 028 RICHMOND VIC 28/21 12 1540

|                                                                                      |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| MR NIHATSARGIN HAYDAR KUTLU<br>MOLTKESTR45 4100DUISBURG1<br>FEDERALREPUBLICOFGERMANY | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

TBKP YI TURKIYEDE YASAL FAALİYETE GECİRME GİRİŞİMİNİZİ DESTEKLER  
BASARILAR DİLERİZ AVUSTRALYA TURKIYELİLER KÜLTÜR DERNEĞİ

CDL 45 4100DUISBURG1

NNNN#

zu 100% aus Altpapier



» Recyclingpapier

J.C.C. B. 1 ds \*10.84/876  
A5/100, Kl. 38cm937 210 099 - 0  
TO Anl. 11

1481



DEUTSCHE BUNDESPOST

Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |              |             |          |               |
|-----------|---------------|--------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit       | TSt Duisburg | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| 87 NOV 12 | 7:32          |              |             |          |               |
| Platz     | Namenszeichen | Empfan       | D =         | Gesendet | Namenszeichen |
|           |               | D 2111TA HMB |             |          |               |

ZCZC 431/SYH319 SDD235 VRD827 DPDU CO AAMY 032 RICHMOND VIC 32/26 12 1540

|                                                                                        |                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| MR HAYDARKUTLU NIHAT SARGIN<br>MOLTKESTR45 4100DUISBURG1<br>FEDERALREPUBLIC OF GERMANY | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

TBKP YI YASAL KURMA VE YURDA DONUS KARARINIZI DESTERLER BASARILAR  
DILERIZ HERTURLU DAYANISMAYA HAZIRIZ  
MELBOURNE BEHICE BORAN EGITIM KOLLEKTIFI

COL 45 4100DUISBURG1

NNNN

zu 100% aus Altpapier «



» Recyclingpapier





DEUTSCHE BUNDESPOST

Verzögerungsvermerke

## Telegramm

|       |                                            |                |             |       |                           |
|-------|--------------------------------------------|----------------|-------------|-------|---------------------------|
| Datum | Uhrzeit                                    | TSt Duisburg   | Leitvermerk | Datum | Uhrzeit                   |
| Platz | Empfangen<br>87 NOV 13 -7<br>Namenszeichen | 2011TG HMB D = |             | Platz | Gesendet<br>Namenszeichen |

ZCZC 029/SYH360 SDD889 MDE930 DPHX CD AAMV 036 MELBOURNE VIC 36/29 13 1606

|                                                       |  |                                 |
|-------------------------------------------------------|--|---------------------------------|
| aus                                                   |  | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
| HAYDAR KUTLU MOLTKESTR 45<br>4100DUISBURG1WESTGERMANY |  |                                 |

FULLY SUPPORT RESTORATION OF DEMOCRACY IN TURKEY AND RIGHT OF UCP  
TO FREELY PARTICIPATE IN POLITICAL PROCESS.

CAMPAIGN FOR INTERNATIONAL COOPERATION AND DISARMAMENT

AUSTRALIA

COL 45 4100DUISBURG1WESTGERMANY UCP

NNNN#

zu 100% aus Altpapier «

» Recyclingpapier



1481

937 210 099 - 0  
TO Anl. 11  
J.C.C.B. 1 ds \*10.84/876  
A5-100, Kl. 38cm



DEUTSCHE BUNDESPOST

Telegramm

Verzögerungsvermerke

|          |                            |                |             |          |               |
|----------|----------------------------|----------------|-------------|----------|---------------|
| Datum    | Uhrzeit                    | TSt Duisburg   | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| Platz 87 | Empfangen NOV 13 13:27 '16 | 2111TD HMB D = |             | Gesendet | Namenszeichen |

ZCZC 757/SYH358 MBB612 MDH353 DPDU CD AAMV 021 RICHMOND NORTH VIC 21/17 13 1515

aus

|                                                                                |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| MR NIHAT SARGIN HAYDAR KUTLU<br>MOLTKESTR 45 4100<br>DUISBURGFEDERALREPGERMANY | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

ONURLU CİKISINIZDA BASARILAR DILERIZ VICTORIA TURKIYELILER DERNE GI

COL 45 4100 DUISBURGFEDERALREPGERMANY

NNNN\*

zu 100% aus Altpapier



» Recyclingpapier

1481

J.C.C. B. 1 ds \*10.84/876  
A5/100, Kl. 38rom937 210 099 - 0  
TO Anl. 11





DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |               |             |          |               |
|-----------|---------------|---------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit       | TSSt Duisburg | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| Empfangen | Em'           |               |             | Gesendet |               |
| Platz     | Namenszeichen | 2111TB HMB D# |             | Platz    | Namenszeichen |

ZCZC 422/SYH310 MBB263 MDE852 DPHX CD AAMV 071 MELBOURNE VIC 71/66 12 1421

» Recyclingpapier  
zu 100% aus Altpapier «

|                                                                           |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| MR HAYDAR KUTLU, MR NIHAT SARGIN<br>MOLTKESTR 45 4100DUISBURG1WESTGERMANY | Dienstliche Vermerke/Rückfragen |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

1481

I BELIEVE THAT THE LEGAL FORMATION OF THE UNITED COMMUNIST PARTY OF  
TURKEY WILL BE AN IMPORTANT STEP TOWARDS THE RESTORATION OF DEMOCRACY  
IN TURKEY. I FULLY SUPPORT YOUR FREE AND UNHARASSED RETURN TO TURKEY,  
FOR CARRYING OUT THIS TASK AND WISH YOU ALL THE BEST

THEO SIDIRIPOLOUS MEMBER, VICTORIAN PARLIAMENT, NNNN #

196 CHURCH STREET RICHMOND 3121 AUSTRALIA

COL 45 196 3121

I.C.C.B. 1 ds \*10.84/876  
45/100. KI. 38cm937 210 096  
TO Anl. 11



DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |               |             |          |               |
|-----------|---------------|---------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit       | TSt Duisburg  | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| 07 NOV 13 | 10:36         | Empfangen von |             |          |               |
| Platz     | Namenszeichen | 21117E HMB    | D =         | Gesendet | Namenszeichen |
|           |               |               |             | Platz    |               |

ZCZC 958/SYH372 MLL003 MCL791 DPDU CD AAMV 062 MELBOURNE VIC 62/59 13

aus

|                                                                                             |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| MR HAYDAR KUTLU AND MR NIHA<br>SARGIN MOLTKESTR 45<br>4100DUISBURG1FEDERALREPUBLICOFGERMANY | Dienstliche Verm |
|                                                                                             | 1840             |

I BELIEVE THAT THE FORMATION OF THE UNITED COMMUNIST PARTY OF TURKEY  
LEGALLY WILL BE AN IMPORTANT STEP TOWARDS THE RESTORATION OF DEMOCRACY  
IN TURKEY. I FULLY SUPPORT YOUR RETURN TO TURKEY FREELY FOR CARRYING  
OUT THIS TASK AND WISH YOU ALL THE BEST MICHAEL ARNOLD MEMBER OF  
PARLIAMENT

COL 45 4100DUISBURG1FEDERALREPUBLICOFGERMANY

NNNN\*

» Recyclingpapier « zu 100% aus Altpapier «

J.C.C.B. 1 ds 10.84/876  
A5/100. Kl. 36cm937 210 099 - 0  
TO Ant. 11

1481





DEUTSCHE BUNDESPOST

## Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |                |             |          |               |
|-----------|---------------|----------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit       | TSt Duisburg   | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| 87 NOV 13 | 10:38         | 2111TE HMB D = |             |          |               |
| Empfangen | Namenszeichen |                |             | Gesendet | Namenszeichen |
| Platz     |               |                |             | Platz    |               |

: ZCZC 956/SYH373 MLL006 MCL792 DPDU CD AAMV 069 MELBOURNE VIC 69/64

aus

|                                                                                              |         |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| MR HAYDAR KUTLU AND MR NIHAT<br>SARGIN MOLTKESTR 45<br>4100DUISBURG1FEDERALREPUBLICOFGERMANY | 13 1840 | ückfragen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|

I BELIEVE THAT THE FORMATION OF THE UNITED COMMUNIST PARTY OF TURKEY  
LEGALLY WILL BE AN IMPORTANT STEP TOWARDS THE RESTORATION OF DEMOCRACY  
IN TURKEY. I FULLY SUPPORT YOUR RETURN TO TURKEY FREELY FOR CARRYING  
OUT THIS TASK AND WISH YOU ALL THE BEST JUDITH DIXON MEMBER OF  
LEGISLATIVE COUNCIL PARLIAMENT OF VICTORIA AUSTRALIA

COL 45 4100DUISBURG1

NNNN#

zu 100% aus Altpapier

» Recyclingpapier



1481

J.C.C.B. 1 ds 71u 6-876  
A5/100. Kl. 38cm937 210 099 - 0  
TO Amt. 11



DEUTSCHE BUNDESPOST

Telegramm

Verzögerungsvermerke

|           |               |              |             |          |               |
|-----------|---------------|--------------|-------------|----------|---------------|
| Datum     | Uhrzeit       | TSt Duisburg | Leitvermerk | Datum    | Uhrzeit       |
| Empfänger | Namenszeichen | Em           |             | Gesendet | Namenszeichen |
| Platz     |               |              |             | Platz    |               |

ZCZC 891/SYH351 MLL881 MBL960 DPHX CD AAMV 068 MELBOURNEVIC 68/64

aus

|                                                                                  |                |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| MR HAYDAR KUTLU AND MR NIHAT<br>SARGIN MOLKE STR 45<br>4100 DUISBURG1WESTGERMANY | Dienst 13/1350 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|

I BELIEVE THAT THE FORMATION OF THE UNITED COMMUNIST PARTY OF TURKEY  
LEGALLY WILL BE AN IMPORTANT STEP TOWARDS THE RESTORATION OF DEMOCRACY  
IN TURKEY. I FULLY SUPPORT YOUR RETURN TO TURKEY FREELY FOR CARRYING OUT  
THIS TASK AND WISH YOU ALL THE BEST  
MELBOURNE SECRETARY OF THE SOCIALIST

JOHN PERCY

PARTY OF AUSTRALIA

COL 45 4100

NNNN#

zu 100% aus Altpapier

» Recyclingpapier



TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI VAKFI

J.C.C.B. 1 us \*10.84/876  
A5/100. KI. 38cm937 210 099 - u  
TO Anl. 11

1481